

Art.Nr.
5901410901
AusgabeNr.
5901410901_0302
Rev.Nr.
27/02/2023



DECO FLEX SL

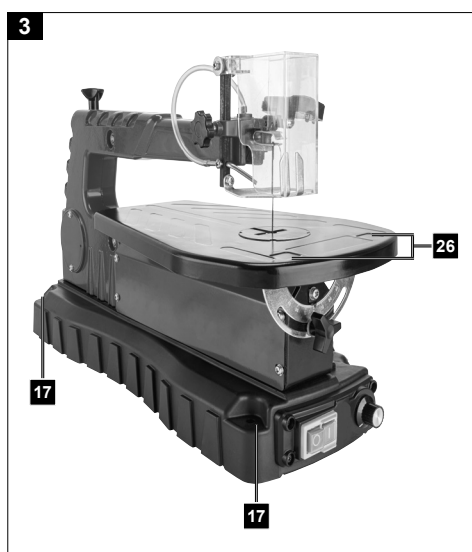
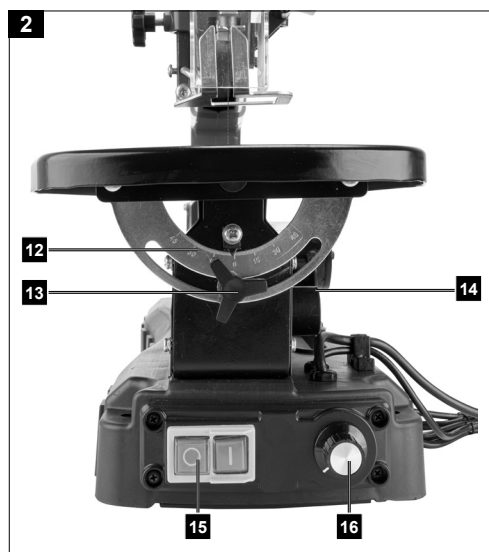
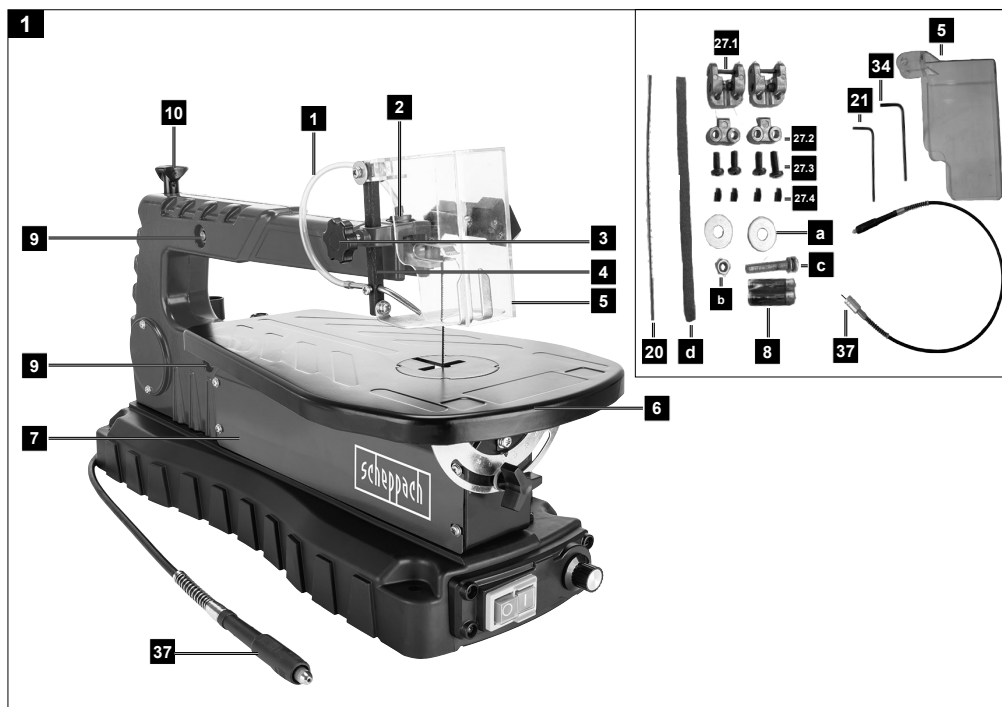
DE	Dekupiersäge mit flexibler Welle Originalbedienungsanleitung	9
GB	Scroll saw with flexible shaft Translation of the original operating manual	27
EE	Jõhvsaag painduva võlliga Originaalkäsitsusjuhendi tõlge	42
LT	Siaurapjūklis su lanksčiuoju vėlenu Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	56
LV	Finierzāģītis ar lokano vārpstu Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	71
SE	Kontursåg med flexibel axel Översättning av originalinstruktionsmanualen	86
FI	Lehtisaha joustavalla akselilla Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	100
DK	Dekupørsav med fleksibel aksel Oversættelse af den originale betjeningsvejledning	115

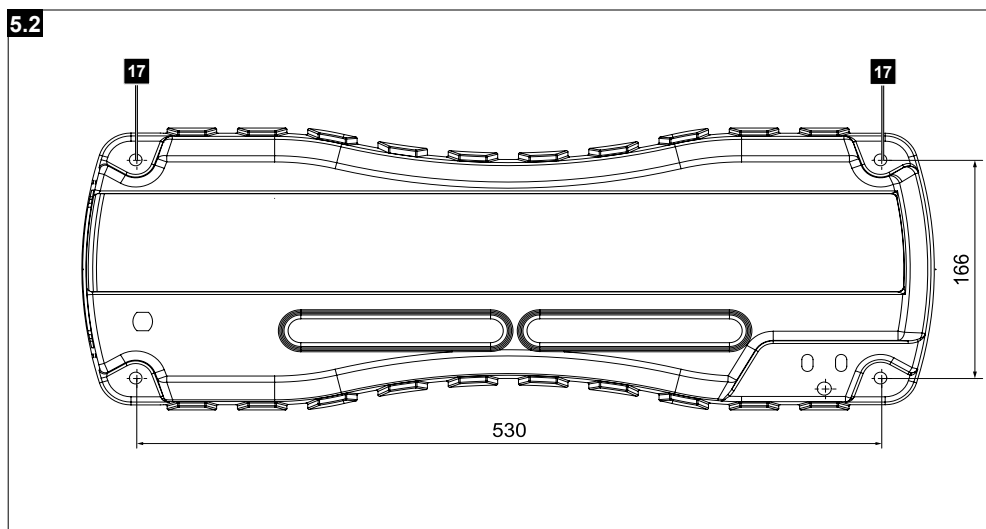
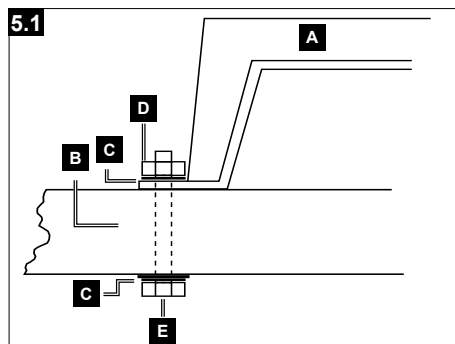
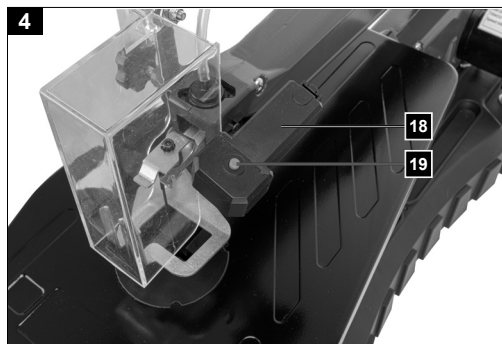
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

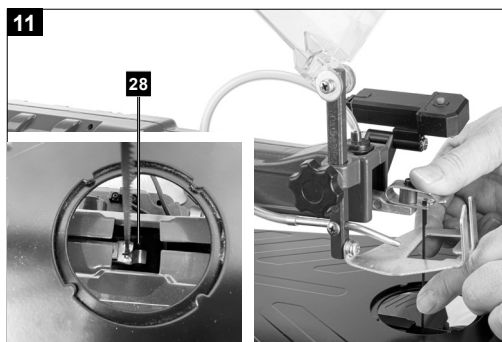
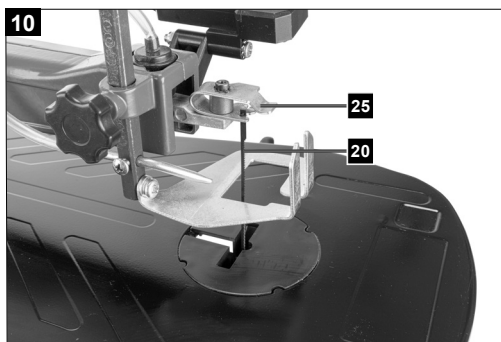
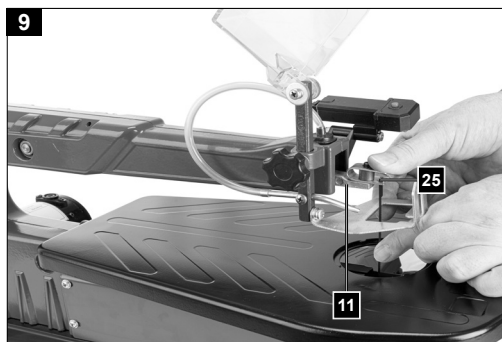
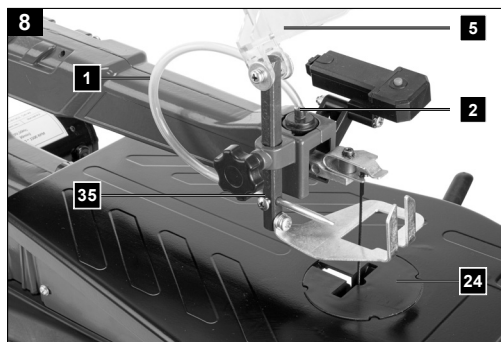
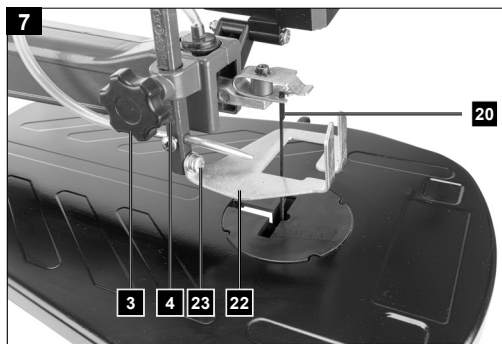
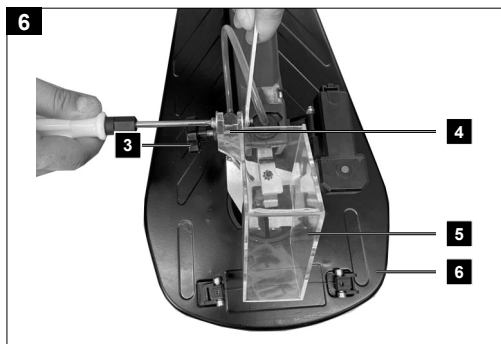


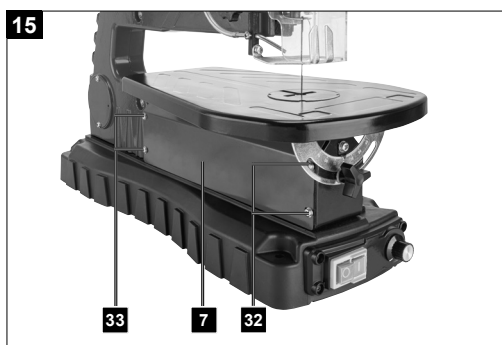
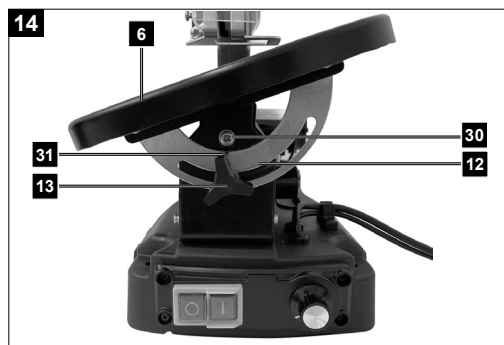
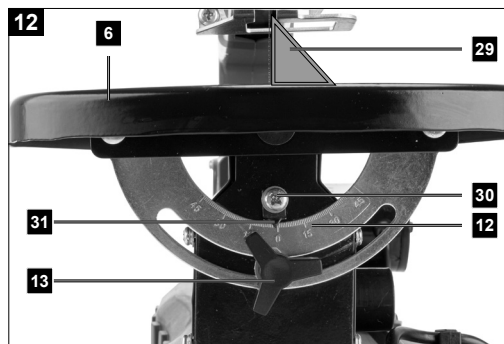
ACHTUNG!
CAUTION!
ATTENTION!

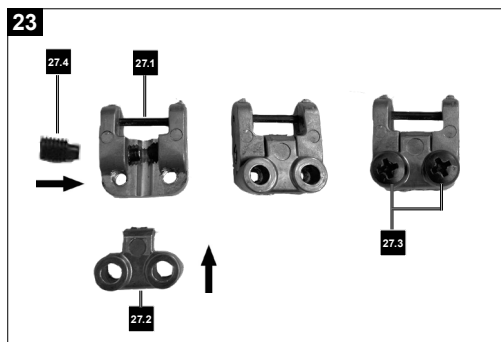
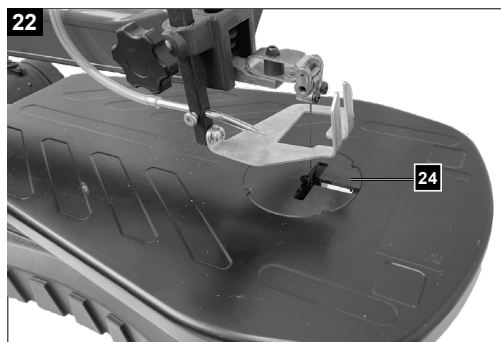
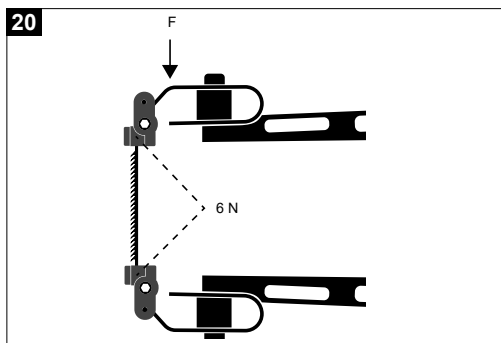
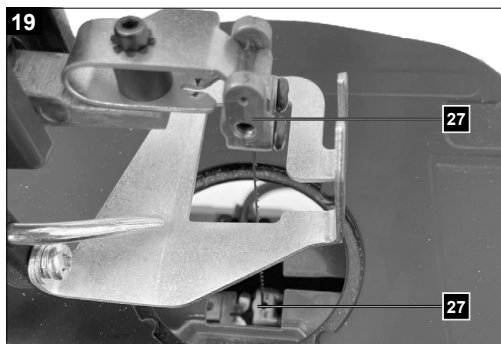
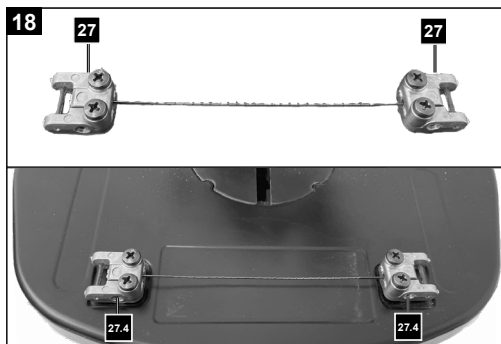
Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung genau durchlesen!
Read the manual carefully before operating this machine!
Lire la notice intégralement avant l'utilisation de la machine!

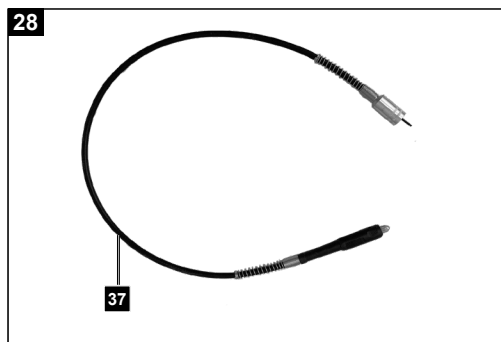
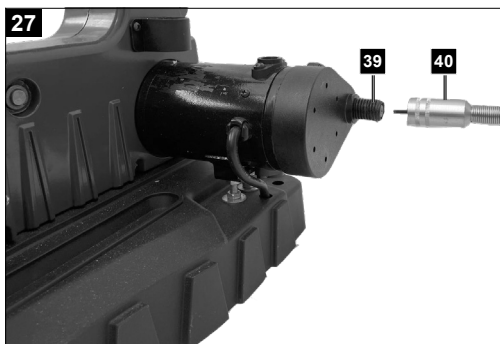
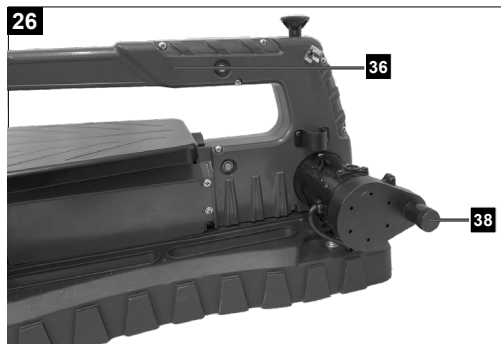
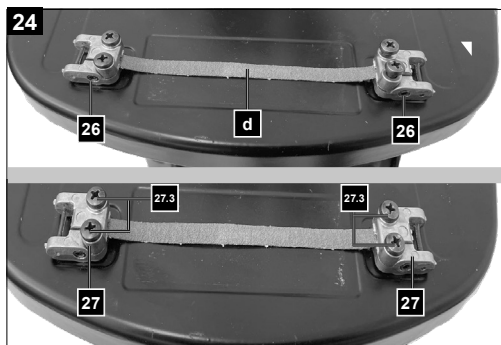












Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!
	Gehörschutz tragen!
	Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.
	Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen!
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	11
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-29)	11
3. Lieferumfang	12
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	12
5. Sicherheitshinweise	12
6. Technische Daten	16
7. Vor Inbetriebnahme	17
8. Aufbau	18
9. Bedienung	20
10. Elektrischer Anschluss	21
11. Transport	22
12. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung	22
13. Lagerung	22
14. Entsorgung und Wiederverwertung	22
15. Störungsabhilfe	24
16. Konformitätserklärung	131

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-29)

1. Abblassschlauch
2. Anschlusspunkt (Abblasvorrichtung)
3. Sterngriffschraube
4. Halter (Sägeblattschutz)
5. Sägeblattschutz
6. Sägetisch
7. Abdeckung links
8. Batterien
9. Lagerstellen
10. Spannschraube (Sägeblattspannung)
11. Ausleger
12. Skala
13. Sterngriffschraube
14. Absauganschluss
15. Ein-/Ausschalter
16. Hubzahlregler
17. Montagepunkte
18. Arbeitslampe
19. Ein-/Ausschalter Arbeitslampe
20. Sägeblatt
21. Innensechskantschlüssel 2,5 mm
22. Niederhalter
23. Schraube (Niederhalter)
24. Tischeinlage
25. Obere Sägeblatthalterung
26. Montagefläche
27. Werkzeugaufnahme
28. Untere Sägeblatthalterung
29. Winkel (nicht im Lieferumfang enthalten)
30. Schraube (Gradskala)
31. Zeiger
32. Schraube (Abdeckung links - vorne)
33. Schraube (Abdeckung links - hinten)
34. Innensechskantschlüssel 3 mm
35. Anschlusspunkt (Abblasvorrichtung)
36. Maschinengehäuse

- 37. Biegsame Welle mit Bohrfutter
- 38. Schutzkappe
- 39. Anschlusspunkt für Biegsame Welle
- 40. Überwurfmutter

3. Lieferumfang

- Dekupiersäge
- Sägeblattschutz (5)
- Sägeblatt (20)
- Innensechskantschlüssel 2,5 mm (21)
- Innensechskantschlüssel 3 mm (34)
- Batterien (2x AAA) (8)
- Biegsame Welle mit Bohrfutter (37)
- Werkzeugaufnahme (27)
- Werkzeugaufnahme Unterteil (2x) (27.1)
- Werkzeugaufnahme Oberteil (2x) (27.2)
- Schrauben für Werkzeugaufnahme (4x) (27.3)
- Innensechskantschrauben für Werkzeugaufnahme (4x) (27.4)
- Beilagescheibe (2x) (a)
- Sicherungsmutter (b)
- Schraube (c)
- Schleifband (d)
- Originalbetriebsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Dekupiersäge dient zum Schneiden von kantigen Hölzern oder anderen Werkstoffen wie z.B. Plexiglas, GFK, Schaumstoff, Gummi, Leder und Kork. Verwenden Sie die Säge nicht zum Schneiden von Rundmaterial. Rundmaterial kann leicht verkanten.

Verletzungsgefahr! Teile können herausgeschleudert werden!

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

- Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter verwendet werden.

- Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.
- Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.
- Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.
- Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.
- Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

- Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Unfallgefahr durch Handkontakt in nicht abgedecktem Schneidbereich des Werkzeuges.
- Verletzungsgefahr beim Werkzeugwechsel (Schnittgefahr).
- Quetschen der Finger.
- Gefährdung durch Rückschlag.
- Kippen des Werkstückes aufgrund einer unzureichenden Werkstückauflagefläche.
- Berühren des Schneidwerkzeuges.
- Herausschleudern von Astteilen und Werkstückteilen.

5. Sicherheitshinweise

5.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.**

Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

WARNING

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

5.2 Sicherheitshinweise für Dekupiersägen

- In einem Notfall die Maschine direkt ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Beachten Sie alle diese Hinweise, bevor und während Sie mit der Säge arbeiten.
- Verwenden Sie die Säge nicht zum Brennholzsägen.
- Die Maschine ist mit einem Sicherheitsschalter gegen Wiedereinschalten nach Spannungsabfall ausgerüstet.
- Ist ein Verlängerungskabel erforderlich, so vergewissern Sie sich, dass dessen Querschnitt für die Stromaufnahme der Säge ausreichend ist. Mindestquerschnitt 1,5 mm².
- Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand verwenden.
- An der Maschine tätige Personen dürfen nicht abgelenkt werden.

- Die Sägeblätter dürfen in keinem Fall nach dem Ausschalten des Antriebs durch seitliches Gegen-drücken gebremst werden.
- Bauen Sie nur gut geschärfte, rissfreie und nicht verformte Sägeblätter ein.
- Fehlerhafte Sägeblätter müssen sofort ausgetauscht werden.
- Benützen Sie keine Sägeblätter, die den in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Kenndaten nicht entsprechen.
- Es ist sicherzustellen, dass alle Einrichtungen, die das Sägeblatt verdecken, einwandfrei arbeiten.
- Sicherheitseinrichtungen an der Maschine dürfen nicht demontiert oder unbrauchbar gemacht werden.
- Beschädigte oder fehlerhafte Schutzeinrichtungen sind unverzüglich auszutauschen.
- Schneiden Sie keine Werkstücke, die zu klein sind, um sie sicher in der Hand zu halten.
- Die Maschine nicht soweit belasten, dass sie zum Stillstand kommt.
- Drücken Sie das Werkstück immer fest gegen die Arbeitsplatte.
- Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Sägeblatt.
- Zum Beheben von Störungen am blockierten Einsatzwerkzeug die Maschine ausschalten. Netzstecker ziehen. Entfernen Sie die Blockade. Achtung! Verletzungsgefahr durch Sägeblatt! Tragen Sie Schutzhandschuhe! Führen Sie einen Probelauf ohne Werkstück durch. Achten Sie darauf, dass keine ungewöhnlichen Geräusche oder Schwingungen auftreten. Ist dies der Fall, schalten Sie das Gerät aus und wenden sich an den Hersteller.
- Umrüstungen, sowie Einstell-, Mess- und Reinigungsarbeiten nur bei abgeschaltetem Motor durchführen. Netzstecker ziehen.
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- Beim Verlassen des Arbeitsplatzes den Motor ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Elektroinstallationen, Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden.
- Sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen müssen nach abgeschlossener Reparatur oder Wartung sofort wieder montiert werden.
- Die Sicherheits-, Arbeits-, und Wartungshinweise des Herstellers, sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen, müssen eingehalten werden.
- Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Die Säge ist nur zur Aufstellung in Innenräumen gedacht.
- Werkstücke, die kleiner als der Sägeblattschutz sind, können zu Verletzungen an Händen und Fingern führen. Geeignete Hilfsmittel verwenden!
- Vermeiden Sie verkrampfte Handpositionen beim Führen des Werkstücks und Positionen, in denen ein Ausrutschen die Hand direkt ins Sägeblatt führen würde.
- Legen Sie das Sägeblatt immer so ein, dass die Zähne nach unten zum Säge Tisch hinweisen.
- Stellen Sie immer die korrekte Blattspannung ein, um ein Reißen der Sägeblätter zu vermeiden.
- Gehen Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Material mit unregelmäßigen Schnittprofilen vor.
- Beim Zurückziehen des Werkstücks können sich Zähne in der Schnittfuge verhaken, besonders wenn die Sägespäne die Fuge blockieren. In diesem Fall sollten Sie die Säge abstellen, den Netzstecker ziehen, mit einem Keil die Schnittfuge öffnen und das Werkstück abziehen.
- Verlassen Sie den Arbeitsplatz niemals, ohne die Säge vorher abzustellen. Warten Sie, bis die Säge zum Stillstand gekommen ist.
- Setzen, kleben oder bauen Sie keine Teile am Arbeitstisch zusammen, während die Säge läuft.
- Säge erst nach Freimachen des Arbeitstisches von Materialresten und Werkzeugen einschalten. Lassen Sie nur das zu bearbeitenden Werkstück und etwaige Arbeitshilfen (Keile) auf dem Werk Tisch.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille.
- Halten Sie die Finger in einem sicheren Abstand vom Sägeblatt.
- Führen Sie das Werkstück sicher und fest und lassen Sie es zu keinem Zeitpunkt locker.
- Verlassen Sie den Arbeitsplatz niemals, ohne vorher die Säge abzustellen.
- Lassen Sie sich von Ihrer Vertrautheit mit der Säge nicht zu Unachtsamkeit verleiten. Durch Unachtsamkeit kann es bereits innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen kommen.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

5.3 Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

1. Jederzeit darauf achten, dass die Batterien mit der richtigen Polarität (+ und –) eingesetzt werden, wie sie auf der Batterie angegeben ist.

2. Batterien nicht kurzschließen.
3. Nicht wiederaufladbare Batterien nicht laden.
4. Batterie nicht überentladen!
5. Alte und neue Batterien sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers nicht mischen! Alle Batterien eines Satzes gleichzeitig wechseln.
6. Verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Gerät entfernen und richtig entsorgen! Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden.
Geben Sie Batterien und / oder das Gerät über die angebotene Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten können Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung informieren.
7. Batterien nicht erhitzen!
8. Nicht direkt an Batterien schweißen oder löten!
9. Batterien nicht auseinander nehmen!
10. Batterien nicht deformieren!
11. Batterien nicht ins Feuer werfen!
12. Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
13. Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien gestatten!
14. Bewahren Sie Batterien nicht in der Nähe von Feuer, Herden oder anderen Wärmequellen auf. Legen Sie die Batterie nicht in direkte Sonneneinstrahlung, benutzen oder lagern Sie diese nicht bei heißem Wetter in Fahrzeugen.
15. Unbenutzte Batterien in der Originalverpackung aufbewahren und von Metallgegenständen fern halten. Ausgepackte Batterien nicht mischen oder durcheinander werfen! Dies kann zum Kurzschluss der Batterie und damit zu Beschädigungen, zu Verbrennungen oder gar zu Brandgefahr führen.
16. Batterien aus dem Gerät entnehmen, wenn dieses für längere Zeit nicht benutzt wird, außer es ist für Notfälle!
17. Batterien, die ausgelaufen sind NIEMALS ohne entsprechenden Schutz anfassen. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, sollten Sie die Haut in diesem Bereich sofort unter laufendem Wasser abspülen. Verhindern Sie in jedem Fall, dass Augen und Mund mit der Flüssigkeit in Berührung kommen. Suchen Sie in einem solchen Fall bitte umgehend einen Arzt auf.
18. Batteriekontakte und auch die Gegenkontakte im Gerät vor dem Einlegen der Batterien reinigen.

6. Technische Daten

Netzspannung	230-240 V~/50 Hz
Leistungsaufnahme	70 W (S1*) 90 W (S2 15min**)
Hubzahl	550-1500 min ⁻¹
Hubbewegung	18 mm
Abmessung L x B x H	665 x 310 x 340 mm
Tisch schwenkbar	0° bis 45° nach links/rechts
Tischgröße	254 x 407 mm
Sägeblattlänge ca. (zwischen beiden Pins)	127 mm
Ausladung Sägearm	405 mm
Schnitthöhe max. bei 90°	50 mm
Schnitthöhe max. bei 45°	20 mm
Schutzart	IP20
Absaugstutzen ø	34,5 mm
Gewicht	8,1 kg

*Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden

**Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)

Die Maschine darf kurzzeitig mit der angegebenen Leistung betrieben werden

Geräuschemissionswerte

Geräusch

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 62841-1:2015 ermittelt.

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Schalldruckpegel L_{pA}	81,7 dB
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA}	94,7 dB
Unsicherheit K_{WA}	3 dB

Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den derzeitigen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Dauer der Einwirkungen, die Eigenart des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen usw., z.B. die Anzahl der Maschinen und von anderen benachbarten Vorgängen.

Die zuverlässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Geeignete Sägeblätter

Es können alle handelsüblichen Sägeblätter mit einer Mindestlänge von 133 mm mit und ohne Stift eingesetzt werden.

7. Vor Inbetriebnahme

7.1 Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

WARNUNG

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

7.2 Allgemeine Hinweise

- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Schließen Sie die Maschine nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontakt- Steckdose an, die mit mindestens 10 A abgesichert ist.

7.3 Montage der Dekupiersäge auf einer Werkbank (Abb. 5.1-5.2)

Zur Montage benötigen Sie:

- Sechskantschraube M6 (4x)
- Sechskantmutter M6 (4x)
- Unterlegscheibe Ø 6,4 mm (8x)
- Bohrschablone (Abb. 5.2)

Das Montagematerial ist nicht im Lieferumfang enthalten. Die Länge der zu verwendeten Schrauben variiert je nach Dicke der Tischplatte.

WARNUNG

Verletzungsgefahr! Ziehen Sie vor allen Montagearbeiten an der Dekupiersäge den Netzstecker.

1. Montieren Sie die Dekupiersäge auf einem massiven Werk Tisch aus Holz. Dadurch kann eine starke Geräuscentwicklung durch Vibrationen vermieden werden.
2. Markieren Sie die Bohrlöcher mithilfe der Abmessungen (Bild 5.2.)
3. Bohren Sie 4 Löcher (Durchmesser 6 mm) in den Werk Tisch.
4. Verschrauben Sie die Dekupiersäge mit dem Werk Tisch mit der Sechskantschraube (E) durch die Montagepunkte (Abb. 3 Pos. 17) in folgender Reihenfolge (Abb. 5.1):
D Sechskantmutter
C Unterlegscheibe
A Dekupiersäge
B Werk Tisch
C Unterlegscheibe
E Sechskantschraube
5. Ziehen Sie zuerst die Sechskantmutter (D) fest an.

8. Aufbau

WARNUNG

Verletzungsgefahr! Ziehen Sie vor allen Montagearbeiten an der Dekupiersäge den Netzstecker.

8.1 Montage / Wechsel des Sägeblattes

(Abb. 6-11)

WARNUNG

Um Verletzungen durch ein versehentliches Starten zu vermeiden: Drücken Sie vor dem Entfernen oder Auswechseln des Sägeblattes immer die Taste „0“ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

8.1.1 Tischeinlage entfernen / einsetzen (Abb. 6-11)

1. Lösen Sie die Sterngriffschraube (3).
2. Stellen Sie den Sägeblattschutz (5) ganz nach oben.
3. Fassen Sie unter den Säge Tisch (6) und drücken die Tischeinlage (24) nach oben.
4. Nun kann die Tischeinlage (24) entfernt werden. Achten Sie beim Einsetzen der Tischeinlage (24) auf die Position des Sägespalts. Die Tischeinlage (24) muss wie in Abb. 8 eingesetzt werden. Ansonsten kann die Maschine bei Gehrungsschnitten beschädigt werden.

8.1.2 Demontage des Sägeblattes mit Stiften (Abb. 8-11, 16, 18-20)

1. Zur Entnahme des Sägeblattes (20) nehmen Sie die Tischeinlage (24) nach oben ab. (siehe 8.1.1)
2. Lösen Sie zuerst die Spannung, indem Sie den Spannschraube (10) gegen den Uhrzeigersinn drehen. (Abb.16)
3. Halten Sie das Sägeblatt fest und drücken Sie den Ausleger (11) leicht nach unten (siehe Abb. 9).
4. Ziehen Sie das Sägeblatt aus der oberen und unteren Sägeblatthalterung (25/28).

8.1.3 Montage des Sägeblattes mit Stiften (Abb. 8-11, 16; 18-20)

Die Zähne des Sägeblattes müssen immer nach unten zeigen.

1. Führen Sie ein Ende des Sägeblattes (20) durch die Öffnung im Tisch. Führen Sie die Stifte des Sägeblattes (20) in die entsprechenden Aussparungen der oberen und unteren Sägeblatthalterung (25/28).
2. Setzen Sie das Sägeblatt (20) zuerst in der unteren Sägeblatthalterung (28) ein.

3. Drücken Sie den Ausleger (11) leicht nach unten (siehe Abb. 9). Setzen Sie das Sägeblatt (20) in die obere Sägeblatthalterung (25) ein.
4. Überprüfen Sie die Position der Sägeblattstifte in den Sägeblatthalterungen (25/28).
5. Spannen Sie das Sägeblatt (20) mit der Spannschraube (10), indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen. Überprüfen Sie die Spannung des Sägeblattes (20). (Abb.16)
6. Setzen Sie die Tischeinlage (24) wieder ein. (siehe 8.1.1)

8.1.4 Demontage des Sägeblattes ohne Stifte (Abb. 1, 9, 10, 18, 19, 20)

1. Zur Entnahme des Sägeblattes nehmen Sie die Tischeinlage (24) nach oben ab. (Siehe 8.1.1)
2. Lösen Sie zuerst die Spannung, indem Sie die Spannschraube (10) gegen den Uhrzeigersinn drehen. (Abb.16)
3. Drücken Sie den Ausleger (11) leicht nach unten. (Abb.9)
4. Entfernen Sie das Sägeblatt, indem Sie es nach vorne aus den Halterungen und durch die Öffnung im Tisch ziehen.
5. Sägeblatt aus der Werkzeugaufnahme entfernen.

8.1.5 Einsetzen des Sägeblattes ohne Stifte (optional) (Abb. 1, 3, 16, 18, 19, 20)

Die Zähne des Sägeblattes müssen immer nach unten zeigen.

1. Für Sägeblätter ohne Stifte verwenden Sie die Montagefläche (26). (Abb.3)
2. Platzieren Sie die Werkzeugaufnahme (27) in der dafür vorgesehene Montagefläche (26) im Tisch (6). (siehe Abb.18).
3. Schieben Sie das Sägeblatt in die Öffnung der Werkzeugaufnahme (27) ein und ziehen Sie die zwei Innensechskantschrauben (Abb. 18) fest an. Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt zentriert geklemmt wird.
4. Führen Sie das Sägeblatt mit montierter Werkzeugaufnahme durch die Öffnung im Tisch.
5. Drücken Sie den Ausleger (11) der Säge etwas nach unten (Abb. 20, F) und fixieren Sie das andere Ende der Werkzeugaufnahme in der oberen Halterung.
6. Spannen Sie das Sägeblatt (20) mit der Spannschraube (10), indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen. (Abb.16)
7. Setzen Sie die Tischeinlage (24) wieder ein. (siehe 8.1.1)

8.2 Überprüfung der Spannung des Sägeblattes

WARNUNG

Überprüfen Sie regelmäßig und nach dem Einsetzen eines Sägeblattes die Blattspannung.

Spannen Sie das Sägeblatt nach dessen Montage, indem Sie die Spannschraube (10) im Uhrzeigersinn drehen. Sollte die Blattspannung zu gering oder zu hoch sein, gehen Sie wie folgt vor:

- Drehen Sie die Spannschraube (10) im Uhrzeigersinn um die Spannung zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn um diese zu verringern. (Abb.16)

Das Sägeblatt sollte bei richtiger Spannung einen hellen Ton beim „Anzupfen“, wie bei einer Saite, abgeben.

8.3 Montage / Wechsel des Schleifband

8.3.1 Entnahme des Schleifbands (Abb. 23-25)

1. Zur Entnahme des Schleifbands nehmen Sie die Tischeinlage (24) nach oben ab.
2. Lösen Sie zuerst die Spannung, indem Sie die Spannschraube (10) gegen den Uhrzeigersinn drehen. (Abb.16)
3. Drücken Sie den Ausleger (11) leicht nach unten. (Abb.9)
4. Entfernen Sie das Schleifband, indem Sie es nach vorne aus den Halterungen und durch die Öffnung im Tisch ziehen.
5. Schleifband (d) aus der Werkzeugaufnahme (27) entfernen

8.3.2 Einsetzen des Schleifbands in die Halterungen (Abb. 23-25)

Das Schleifband muss in Richtung des Anwenders zeigen siehe (Abb.23-25)

1. Für Schleifbänder verwenden Sie die Montagefläche (26).
2. Platzieren Sie die Werkzeugaufnahme (27) in der dafür vorgesehene Aussparungen im Tisch (6).
3. Schieben Sie das Schleifband in die Öffnung der Werkzeugaufnahme (27) ein und ziehen Sie die zwei Kreuzschlitzschrauben (27.3) fest an. Achten Sie darauf, dass das Schleifband zentriert geklemmt wird (siehe Abb. 23/24).
4. Führen Sie das Schleifband mit montierter Werkzeugaufnahme durch die Öffnung im Tisch.
5. Drücken Sie den Ausleger (11) der Säge etwas nach unten (Abb. 20, F) und fixieren Sie das andere Ende der Werkzeugaufnahme in der oberen Halterung.
6. Spannen Sie das Schleifband (d) mit der Spannschraube (10), indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen. (Abb.16)

7. Setzen Sie die Tischeinlage (24) wieder ein. (siehe 8.1.1)

8.4 Montage der Werkzeugaufnahme (Abb.23)

1. Schrauben Sie die Innensechskantschraube (27.4) in die dafür vorgesehenen Bohrung der Werkzeugaufnahme (27.1)
2. Wieder holen Sie den Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite.
3. Legen Sie das Oberteil der Werkzeugaufnahme (27.2) auf das Unterteil der Werkzeugaufnahme (27.1).
4. Schrauben Sie die zwei Teile mit den mitgelieferten Schrauben (27.3) zusammen.

8.5 Feineinstellung der Winkelskala (Abb. 12)

ACHTUNG

Überprüfen Sie die Einstellung der Winkelskala, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.

1. Verwenden Sie zum Einstellen des Sägebretts einen 90°-Winkel (29) (nicht im Lieferumfang enthalten). Legen Sie diesen am Sägebrett und am Sägeblatt an (Abb. 12).
2. Lösen Sie die Sterngriffschraube (13). Den Sägebrett (6) soweit verstellen, bis der Winkel zwischen Sägeblatt (20) und dem Sägebrett (6) 90° beträgt.
3. Ziehen Sie die Sterngriffschraube (13) wieder fest.
4. Lösen Sie die Schraube (30) und drehen Sie den Zeiger (31) auf die 0°-Markierung.
5. Führen Sie einen Probeschnitt durch. Prüfen Sie den Winkel am Werkstück mit einem Winkelmesser (nicht im Lieferumfang enthalten). Justieren Sie gegebenenfalls den Zeiger (31) nach.

8.6 Montage des Sägeblattschutzes (Abb. 6)

1. Montieren Sie den Sägeblattschutz (5) an den Halter (4). Stecken Sie die Schraube (46) durch die Bohrung im Halter (4) und ziehen diese mithilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers und einem Schraubenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) fest.

8.7 Einstellen des Niederhalters (Abb. 7)

HINWEIS: Der Niederhalter (22) muss immer entsprechend der Werkstückhöhe angepasst werden. Das Werkstück sollte dabei jedoch nicht geklemmt werden, sondern frei beweglich bleiben. Der Niederhalter (22) dient als Sicherung, dass das Werkstück nicht nach oben gerissen werden kann und dabei das Sägeblatt (20) zerstört.

1. Lösen Sie zum Einstellen des Niederhalters (22) die Sterngriffschraube (3).
2. Stellen Sie den Niederhalter (22) entsprechend der Werkstückhöhe ein.
3. Ziehen Sie die Sterngriffschraube (3) wieder fest.

8.8 Montage der Abblasvorrichtung (Abb. 8)

1. Stellen Sie sicher, dass der Sägeblattschutz (5) hochgeklappt ist.
2. Stecken Sie den Ablassschlauch (1) auf die Anschlusspunkte (2) und (35), wie in Abb. 8 dargestellt.

8.9 Einsetzen der Batterien in die Arbeitslampe (Abb. 17)

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefaches in dem Sie diese entriegeln und nach oben wegklappen.
2. Setzen Sie die mitgelieferten Batterien (8) ein. Achtung: Polung beachten!
3. Montieren Sie den Deckel des Batteriefaches in umgekehrter Reihenfolge.

8.10 Späneabsaugung (Abb. 13)

ACHTUNG: Betreiben Sie das Produkt nur mit einer geeigneten Späneabsauganlage. Verwenden Sie keinen Haushaltsstaubsauger.

Schließen Sie eine geeignete Späneabsauganlage (nicht im Lieferumfang enthalten) am Absauganschluss (14) an.

ACHTUNG: Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

9. Bedienung

9.1 Allgemeine Hinweise

- Die Säge schneidet Holz nicht selbsttätig. Der Benutzer ermöglicht das Schneiden durch Führung des Holzes in das bewegte Sägeblatt.
- Die Zähne schneiden das Holz nur beim Abwärtshub.
- Das Holz muss langsam in das Sägeblatt geführt werden, da die Zähne des Sägeblattes sehr klein sind.
- Jede Person, die mit der Säge umgehen will, benötigt eine gewisse Lernzeit. Während dieser Zeit werden sicher einige Blätter brechen.
- Beim Schneiden von dickeren Hölzern ist besonders zu beachten, dass das Sägeblatt nicht gebogen oder verdreht wird.
- Durch eine vorsichtige Arbeitsweise wird die Lebensdauer des Sägeblattes erhöht.

9.2 Hubzahlregler (Abb. 2)

Mit dem Hubzahlregler (16) können Sie die Hubzahl entsprechend des zu schneidenden Materials einstellen. Für weiches Material empfehlen wir hohe Hubzahlen, für hartes Material niedrige Hubzahlen.

Drehen Sie den Hubzahlregler (16) im Uhrzeigersinn, erhöhen Sie die Hubzahl. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringern Sie die Hubzahl.

9.3 Durchführung von Innenschnitten

Mit dieser Dekupiersäge sind Innenschnitte in Werkstücke möglich, ohne dass die Außenseite oder der Umfang des Werkstücks beschädigt wird.

1. Entfernen Sie das Sägeblatt (20), wie unter 8.1 beschrieben.
2. Bohren Sie ein Loch in das Werkstück.
3. Legen Sie das Werkstück mit der Bohrung über die Öffnung der Tischeinlage (24) auf den Säge Tisch (6).
4. Installieren Sie das Sägeblatt (20) (wie unter 8.1 beschrieben) durch die Bohrung im Werkstück und stellen Sie die Blattspannung ein.
5. Entfernen Sie nach Beendigung der Innenschnitte das Sägeblatt (20) von den Blatthalterungen (wie unter 8.1 beschrieben).
6. Nehmen Sie das Werkstück vom Tisch.

9.4 Durchführen von Gehrungsschnitten (Abb. 14)

WARNING

Seien Sie beim Durchführen von Gehrungsschnitten besonders vorsichtig. Durch die Neigung des Säge tisches wird ein Abrutschen begünstigt. Es besteht Verletzungsgefahr.

1. Zur Durchführung von Gehrungsschnitten passen Sie den Abstand des am Niederhalter (22) montierten Sägeblattschutzes (5) zum Arbeitstisch entsprechend an.
2. Schwenken Sie den Tisch, indem Sie die Sterngriffschraube (13) lösen und den Säge Tisch (6) in die gewünschte Lage kippen.
3. Ziehen Sie die Sterngriffschraube (13) an.

9.5 Arbeiten mit dem Schleifband

Mit dieser Dekupiersäge sind Schleifarbeiten an der Innen- und Außenseite des Werkstücks möglich.

9.5.1 Schleifarbeiten an der Innen- und Außenseite (Abb. 23-25)

1. Montieren Sie das Schleifband, wie unter 8.3 beschrieben.

2. Zur Durchführung von Schleifarbeiten passen Sie den Abstand des Niederhalter (22) zum Arbeitstisch (6) entsprechend an.
3. Führen Sie unter gleichmäßigem Druck das Werkstück vorsichtig an das Schleifband (d) heran.
4. Entnehmen Sie nach Beendigung der Schleifarbeiten das Schleifband (wie unter 8.3 beschrieben).

Achtung: Bei zu starkem Druck kann das Schleifband reißen.

9.6 Betrieb Arbeitslampe (Abb. 4)

- Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (19), um die Arbeitslampe (18) ein- und auszuschalten.

9.7 Arbeiten mit der biegsamen Welle (Abb. 26-28)

- Schutzkappe (38) entfernen (Abb. 26).
- Biegsame Welle (37) auf den Anschlusspunkt (39) aufsetzen und fest Schrauben. (Abb. 27).
- Werkzeug in das Bohrfutter spannen (D 3,2 mm).
- Biegsame Welle am Griff festhalten und die Drehzahlregulierung wie unter (9.2 / 9.9) beschrieben einstellen.
- Nach Beenden der Arbeit nehmen Sie die biegsame Welle wieder ab und schrauben die Schutzkappe (38) wieder auf.
- **Achtung: Bei Arbeiten mit der biegsamen Welle das Sägeblatt mit dem Blattschutz (5) abdecken.**

9.8 Ein-/Ausschalter (15) (Abb. 2)

- **Einschalten:** Drücken Sie die grüne Taste „I“.
- **Ausschalten:** Drücken Sie die rote Taste „0“.

ACHTUNG

Die Maschine ist mit einem Sicherheitsschalter gegen Wiedereinschalten nach Spannungsabfall ausgerüstet. Ist die Dekupiersäge eingeschaltet und die Stromzufuhr im Netz wird unterbrochen, bleibt die Dekupiersäge ausgeschaltet, auch wenn die Stromzufuhr wieder hergestellt ist. Zum Einschalten betätigen Sie erneut die Taste „I“.

10. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen.

Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H 05 VV-F.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 220-240 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschilds

Anschlussart Y

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

11. Transport

- Transportieren Sie das Elektrowerkzeug, indem Sie es am Maschinengehäuse (36) anheben. (Abb.26)
- Verwenden Sie niemals die Schutzvorrichtungen für Handhabung oder Transport.
- Achten Sie darauf, dass während des Transportes der freiliegende Teil des Sägeblattes abgedeckt ist, beispielsweise durch die Schutzvorrichtung.

12. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

WARNUNG

Schalten Sie die Säge immer aus und ziehen Sie den Netzstecker vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten.

12.1 Reinigung

Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Wir empfehlen, das Gerät direkt nach jeder Benutzung zu reinigen.

12.1.1 Reinigung außen

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

12.1.2 Reinigung innen (Abb. 15)

1. Entfernen Sie die Schraube (33).
2. Lösen Sie die Schraube (32).
3. Nehmen Sie die Abdeckung (7) ab.
4. Blasen Sie das Geräteinnere mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
5. Bringen Sie die Abdeckung (7) wieder an.
6. Fixieren Sie die Schraube (32).
7. Setzen Sie die Schraube (33) wieder ein und ziehen Sie diese an.

12.2 Wartung

12.2.1 Lager (Abb. 1)

- Schmieren Sie die Lagerstellen (9) der Umlenkrollen spätestens nach etwa 50 Betriebsstunden mit einem hochwertigen Maschinenfett.

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

12.2.2 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen.

ACHTUNG

Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

12.2.3 Netzkabel

Wenn das Netzkabel ausgerissen, angeschnitten oder in anderer Form beschädigt ist, sollte es augenblicklich ersetzt werden. Die Lager des Motors und interne Teile nicht schmieren!

12.3 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Sägeblatt, Tischeinlage

* Nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

12.4 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung (über die Service-Hotline) müssen folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Geräts
- Artikelnummer des Geräts (ist der Verpackung bzw. der Anleitung zu entnehmen)

13. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden!
Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Hinweise zum Batteriegesetz (BattG)



Altbatterien und -akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Zur sicheren Entnahme von Batterien oder Akkus aus dem Elektrogerät und für Informationen über deren Typ bzw. chemisches System beachten Sie die weiteren Angaben innerhalb der Bedienungs- bzw. Montageanleitung.
- Besitzer bzw. Nutzer von Batterien und Akkus sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet. Die Rückgabe beschränkt sich auf die Abgabe von haushaltsüblichen Mengen.
- Altbatterien können Schadstoffe oder Schwermetalle enthalten, die der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Eine Verwertung der Altbatterien und Nutzung der darin enthaltenen Ressourcen trägt zum Schutz dieser beiden wichtigen Güter bei.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Befinden sich zudem die Zeichen Hg, Cd oder Pb unterhalb des Mülltonnensymbols, so steht dies für Folgendes:
 - Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 % Quecksilber
 - Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 % Cadmium
 - Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 % Blei
- Akkus und Batterien können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Batterien und Akkus
 - Rücknahmestellen des gemeinsamen Rücknahmesystems für Geräte-Alt Batterien
 - Rücknahmestelle des Herstellers (falls nicht Mitglied des gemeinsamen Rücknahmesystems)
- Diese Aussagen sind nur gültig für Akkus und Batterien, die in den Ländern der Europäischen Union verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Akkus und Batterien gelten.

15. Störungsabhilfe

WARNUNG

Schalten Sie die Säge immer aus und ziehen Sie den Netzstecker vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Sägeblatt ohne Stifte löst sich nach Abschalten des Motors	Sägeblattklemmschraube von Werkzeugaufnahme (27) zu leicht angezogen	Sägeblattklemmschraube von Werkzeugaufnahme(27) fest anziehen
Motor läuft nicht an	Verlängerungsleitung defekt	Verlängerungsleitung austauschen
	Anschlüsse an Motor oder Schalter nicht in Ordnung	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	Motor oder Schalter defekt	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
Sägeblätter brechen	Spannung falsch eingestellt	Korrekte Spannung einstellen
	Belastung zu stark	Werkstück langsamer zuführen
	Falscher Sägeblatttyp	Korrekte Sägeblätter verwenden
	Werkstück nicht gerade geführt	Seitendruck vermeiden
Sägeblatt schwingt aus, nicht gerade ausgerichtet.	Halterungen nicht ausgerichtet	Öffnen Sie die Schrauben, mit denen die Halterungen befestigt sind. Bringen Sie die Halterungen in lotrechte Position, ziehen Sie die Schrauben wieder an.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günstburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

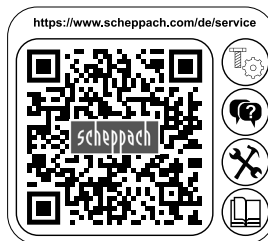
Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Explanation of the symbols on the device

	Warning - read the instruction manual to reduce the risk of injury
	Wear a dust protection mask. When machining wood and other materials, harmful dust may be generated. Do not machine material containing asbestos!
	Wear hearing protection!
	Wear eye protection. Sparks created during work or fragments, chippings and dust ejected by the device can cause sight loss.
	Attention! Risk of injury! Do not reach into saw blade while it is running!
	The product complies with the applicable European directives.

Table of contents:	Page:
1. Introduction	29
2. Device description (Fig. 1-29)	29
3. Scope of delivery	30
4. Proper use	30
5. Safety information.....	30
6. Technical data.....	33
7. Before commissioning	34
8. Assembly	35
9. Operation	37
10. Electrical connection	38
11. Transport.....	38
12. Cleaning, maintenance and ordering spare parts.....	38
13. Storage	39
14. Disposal and recycling.....	39
15. Troubleshooting	41
16. Declaration of conformity	131

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Non-compliance with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified,
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 13 / VDE0113 not being observed.

Please consider:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

The operating manual is intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description (Fig. 1-29)

1. Blow-off hose
2. Connection point (blow-off device)
3. Star grip screw
4. Holder (saw blade guard)
5. Saw blade guard
6. Saw table
7. Cover, left
8. Batteries
9. Bearings
10. Clamping screw (saw blade tension)
11. Arm
12. Scale
13. Star grip screw
14. Extraction connection
15. On/off switch
16. Speed regulator
17. Assembly points
18. Work lamp
19. On/off switch work lamp
20. Saw blade
21. Allen key 2.5 mm
22. Depressor
23. Screw (depressor)
24. Table inlay
25. Top saw blade holder
26. Mounting surface
27. Tool receiver
28. Bottom saw blade holder
29. Angle bracket (not included in the scope of delivery)
30. Screw (graduated scale)
31. Pointer
32. Screw (left cover - front)
33. Screw (left cover - rear)
34. Allen key 3 mm
35. Connection point (blow-off device)
36. Machine housing
37. Flexible shaft with chuck

- 38. Protective cover
- 39. Connection point for flexible shaft
- 40. Union nut

3. Scope of delivery

- Scroll saw
- Saw blade guard (5)
- Saw blade (20)
- Allen key, 2.5 mm (21)
- Allen key, 3 mm (34)
- Batteries (2x AAA) (8)
- Flexible shaft with chuck (37)
- Tool receiver (27)
- Tool receiver, lower section (2x) (27.1)
- Tool receiver, upper section (2x) (27.2)
- Screws for tool receiver (4x) (27.3)
- Hexagon socket screws for tool receiver (4x) (27.4)
- Washer (2x) (a)
- Locknut (b)
- Screw (c)
- Grinding belt (d)
- Original Operating Manual

4. Proper use

The scroll saw is used for cutting angular timbers or other materials such as Plexiglas, GRP, foam, rubber, leather and cork. Never use the saw to cut round material. Round material can tilt easily.

Risk of injury! Parts may be ejected!

The device may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

- Only suitable saw blades may be used for the machine.
- An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.
- Persons who operate and maintain the machine must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

- In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.
- Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.
- The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

Residual risks

Even when this power tool is operated properly, residual risks still remain. The following hazards may arise in connection with the design and construction of this power tool:

- Lung damage if suitable dust protection mask is not worn.
- Hearing damage if suitable hearing protection is not worn.
- Risk of accident due to contact with the hands in the uncovered cutting area of the tool.
- Danger of injury during a tool change (cutting hazard).
- Crushing of fingers.
- Danger due to kick-back.
- Tilting of the workpiece due to insufficient workpiece support surface.
- Touching the cutting tool.
- Ejection of branches and workpiece parts.

5. Safety information

5.1 General power tool safety warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of carelessness when using electrical tools can result in serious injuries.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

5.2 Safety instructions for scroll saws

- In an emergency, switch the machine off directly and pull out the mains plug.
- Observe all of these notes before and while working with the saw.
- Never use the saw to cut firewood.
- The machine is equipped with a safety switch against reactivation if the voltage drops.
- If an extension cable is required, make sure that its cross-section is sufficient for the current consumption of the saw. Minimum cross-section 1.5 mm².
- Only use the cable drum when unrolled.
- Personnel working on the machine must not be distracted.
- Under no circumstances should the saw blades be braked by pushing against the side after switching off the drive.
- Only install saw blades that are well sharpened, free of cracks and not deformed.
- Faulty saw blades must be replaced immediately.
- Do not use saw blades that do not correspond to the characteristics specified in these usage instructions.

- Ensure that all devices that cover the saw blade work properly.
- Safety equipment on the machine must not be disassembled or made unusable.
- Damaged or faulty protective devices must be replaced immediately.
- Do not cut workpieces that are too small in order to keep them secure in your hands.
- Do not load the machine so much that it comes to a standstill.
- Always press the workpiece firmly against the working plate.
- Never remove loose splinters, chips or jammed wood pieces from the running saw blade.
- Switch off the machine to rectify any faults on the blocked tool attachment. Pull out the mains plug. Remove the blockage. Attention! Danger of injury due to saw blade! Wear protective gloves! Perform a test run without a workpiece. Make sure that no unusual noises or vibrations occur. If this is the case, switch the device off and contact the manufacturer.
- Only carry out modifications, adjustment, measuring and cleaning work when the engine is switched off. Pull out the mains plug.
- Before switching on, make sure that keys and adjustment tools are removed.
- Switch off the motor and pull out the mains plug when leaving the work station.
- Electrical installation, repairs and maintenance work may only be carried out by specialists.
- All protection and safety equipment must be reassembled immediately after repair or maintenance work is completed.
- The safety, operating and maintenance information of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.
- The relevant accident prevention regulations and the other generally accepted safety rules must be observed.
- The saw is only intended for installation indoors.
- Workpieces that are smaller than the saw blade guard can cause injuries to the hands and fingers. Use a suitable aid!
- Avoid cramped hand positions when guiding the workpiece and positions in which the hand would slip directly into the saw blade.
- Always insert the saw blade so that the teeth point down towards the saw table.
- Always set the correct blade tension in order to avoid breaking the saw blades.

- Use extra care when cutting material with irregular cutting profiles.
- When withdrawing the workpiece, teeth can get caught in the kerf, especially if the shavings block the kerf. In this case you should switch off the saw, pull out the mains plug, open the kerf with a wedge and remove the workpiece.
- Never leave the work station without setting down the saw beforehand. Wait until the saw has come to a standstill.
- Do not place, glue, or assemble any parts on the work table while the saw is running.
- Do not switch on the saw until the work table is cleared of material residues and tools. Only leave the workpiece to be machined and any work aids (wedges) on the workbench.
- Always wear eye protection.
- Keep fingers at a safe distance from the saw blade.
- Guide the workpiece securely and firmly and do not let it loose at any point.
- Never leave the work station without setting down the saw beforehand.
- Do not let your familiarity with the saw lead you to carelessness. Carelessness can lead to serious injuries in a split second.

Keep these safety instructions in a safe place.

5.3 Safety instructions for handling batteries

1. Always make sure that the batteries are inserted with the correct polarity (+ and -), as indicated on the battery.
2. Do not short-circuit batteries.
3. Do not charge non-rechargeable batteries.
4. Do not overcharge batteries!
5. Do not mix old and new batteries or batteries of different types or manufacturers! Replace an entire set of batteries at the same time.
6. Immediately remove used batteries from the device and dispose of them properly! Do not throw batteries away with household waste. Defective or used batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC.
Return batteries and / or the device to the collection facilities offered. Contact your local authority or city administration for information about disposal options.
7. Do not allow batteries to heat up!
8. Do not weld or solder directly on batteries!
9. Do not dismantle batteries!
10. Do not allow batteries to deform!

11. Do not throw batteries into fire!
12. Keep batteries out of the reach of children.
13. Do not allow children to replace batteries without supervision!
14. Do not keep batteries near fire, ovens or other sources of heat. Do not use batteries in direct sunlight or store them in vehicles in hot weather.
15. Keep unused batteries in the original packaging and keep them away from metal objects. Do not mix unpacked batteries or toss them together! This can lead to a short-circuit of the battery and thus damage, burns or even the risk of fire.
16. Remove batteries from the equipment when it will not be used for an extended period of time, unless it is for emergencies!
17. NEVER handle batteries that have leaked without appropriate protection. If the leaked fluid comes into contact with your skin, the skin in this area should be rinsed off under running water immediately. Always prevent the fluid from coming into contact with the eyes and mouth. In the event of contact, please seek immediate medical attention.
18. Clean the battery contacts and corresponding contacts in the device prior to inserting the batteries.

6. Technical data

Mains voltage	230-240 V~/50 Hz
Power consumption	70 W (S1*) 90 W (S2 15min**)
Stroke rate	550-1500 rpm
Lifting movement	18 mm
Dimensions L x W x H	665 x 310 x 340 mm
Tilting table	0° to 45° to the left/ right
Table size	254 x 407 mm
Saw blade length approx. (between both pins)	127 mm
Saw arm swing	405 mm
Cutting height max. at 90°	50 mm
Cutting height max. at 45°	20 mm
Protection category	IP20
Suction port ø	34.5 mm
Weight	8.1 kg

***Operating mode S1 (continuous operation)**

The machine may be operated continuously with the specified power

****Operating mode S2 (short-term operation)**

The machine may be operated for a short period of time with the specified power

Device emissions values

Noise

The noise values have been determined in accordance with EN 62841-1:2015.

Wear hearing protection.

Excessive noise can result in a loss of hearing.

Sound pressure level L_{pA}	81.7, dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{WA}	94.7 dB
Uncertainty K_{WA}	3 dB

The stipulated values are emission values and so do not necessarily represent safe work station values. Although there is a correlation between emission levels and exposure levels, it is not possible to reliably determine whether additional precautionary measures will be required or not based on this. Factors that could influence the emissions level present at any given time at the work station include the duration of exposure, the nature of the working area, other noise sources etc. e.g. the number of machines and neighbouring processes.

The permitted workstation values can also vary from country to country. However, this information should enable the operator to better evaluate the hazards and risks.

Limit the noise level to a minimum!

- Only use devices which are free of defects.
- Maintain and clean the device at regular intervals.
- Adapt your working methods to the device.
- Do not overload the device.
- Have the device checked if necessary.
- Switch the device off if it is not in use.

Suitable saw blades

All industry-standard saw blades with a minimum length of 133 mm with and without a pin may be used.

7. Before commissioning

7.1 Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

WARNING

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

7.2 General notes

- Prior to commissioning, all covers and safety devices must be mounted correctly.
- It must be possible for the saw blade to run freely.
- In case of previously machined wood, be aware of any foreign objects, such as nails or screws, etc.
- Before pressing the on/off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted, and that moving parts run smoothly.
- Before connecting the machine, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.
- Only connect the machine to a correctly installed protective contact socket, with fuse protection of at least 10 A.

7.3 Install the scroll saw on the workbench (Fig. 5.1-5.2)

You require the following for assembly:

- M6 hexagonal bolt (4x)
- M6 hexagonal nut (4x)
- Washer Ø 6.4 mm (8x)
- Drilling template (Fig. 5.2)

The assembly material is not included in the scope of delivery.

The length of the screws to be used vary depending on the thickness of the tabletop.

WARNING

Risk of injury! Disconnect the mains plug on the scroll saw before all assembly work.

1. Mount the scroll saw on a solid wooden workbench. This way, a high noise level due to vibrations can be avoided.
2. Mark the drill holes using the dimensions (Fig. 5.2)
3. Drill the 4 holes (diameter 6 mm) into the workbench.
4. Screw the scroll saw onto the workbench with the hexagonal bolt (E) through the assembly points (Fig. 3 item 17) in the following sequence (Fig. 5.1):
D Hexagon nut
C Washer
A Scroll saw
B Workbench
C Washer
E Hexagonal bolt
5. Tighten the hexagon nut (D) first.

8. Assembly

WARNING

Risk of injury! Disconnect the mains plug on the scroll saw before all assembly work.

8.1 Mounting / changing the saw blade

(Fig. 6-11)

WARNING

To avoid injuries due to unintentional start up: Before removing or replacing the saw blade, always press "0" and remove the mains plug from the socket.

8.1.1 Fitting/removing the table inlay (Fig. 6-11)

1. Loosen the star grip screw (3).
2. Set the saw blade guard (5) all the way up to the top position.
3. Reach under the saw table (6) and press the table inlay (24) upwards.
4. It is now possible to remove the table inlay (24).
Pay attention to the position of the sawing gap when inserting the table inlay (24). The table inlay (24) must be inserted as shown in Fig. 8. Otherwise the machine can be damaged during mitre cuts.

8.1.2 Disassembly of the saw blade with pins

(Fig. 8-11, 16, 18-20)

1. To remove the saw blade (20), remove the table inlay (24) upwards. (see 8.1.1)
2. First release the tension by turning the clamping screw (10) anti-clockwise. (Fig. 16)
3. Hold the saw blade firmly and press the arm (11) down slightly (see Fig. 9).

4. Remove the saw blade from the top and bottom saw blade holder (25/28).

8.1.3 Assembly of the saw blade with pins

(Fig. 8-11, 16, 18-20)

The teeth of the saw blade must always point downwards.

1. Insert one end of the saw blade (20) through the opening in the table. Insert the pins of the saw blade (20) into the corresponding recesses of the top and bottom saw blade holder (25/28).
2. First, insert the saw blade (20) into the bottom saw blade holder (28).
3. Press the arm (11) down lightly (see Fig. 9). Insert the saw blade (20) into the top saw blade holder (25).
4. Check the position of the saw blade pins in the saw blade holders (25/28).
5. Tension the saw blade (20) with the clamping screw (10) by turning it clockwise. Check the tensioning of the saw blade (20). (Fig. 16)
6. Re-insert the table inlay (24). (see 8.1.1)

8.1.4 Disassembly of the saw blade without pins

(Fig. 1, 9, 10, 18, 19, 20)

1. To remove the saw blade, remove the table inlay (24) upwards. (See 8.1.1)
2. First release the tension by turning the clamping screw (10) anti-clockwise. (Fig. 16)
3. Press the arm (11) down lightly. (Fig. 9)
4. Remove the saw blade by pulling it forward out of the bracket and through the opening in the table.
5. Remove the saw blade from the tool receiver.

8.1.5 Insertion of the saw blade without pins (optional) (Fig. 1, 3, 16, 18, 19, 20)

The teeth of the saw blade must always point downwards.

1. Use the assembly surface (26) for the saw blades without pins. (fig. 3)
2. Place the tool receiver (27) into the intended assembly surface (26) in the table (6). (see Fig. 18).
3. Insert the saw blade into the opening of the tool receiver (27) and tighten the two hexagon socket screws (Fig. 18) firmly. Make sure that the saw blade is clamped in the centre.
4. Insert the saw blade through the opening in the table with the tool receiver mounted.
5. Press the arm (11) of the saw down a little (Fig. 20, F) and secure the other end of the tool receiver in the upper holder.

6. Tension the saw blade (20) with the clamping screw (10) by turning it clockwise. (Fig. 16)
7. Re-insert the table inlay (24). (see 8.1.1)

8.2 Checking the saw blade tension

WARNING

Check the blade tension regularly and after inserting a saw blade.

Tension the saw blade after assembly by turning the clamping screw (10) clockwise.

If the blade tension is too low or too high, proceed as follows:

- Turn the clamping screw (10) clockwise to increase the tension and anti-clockwise to reduce it. (Fig. 16)
- If the tension is correct, the saw blade should produce a light tone when it is "plucked", like a guitar string.

8.3 Mounting / changing the grinding belt

8.3.1 Removing the grinding belt (Fig. 23-25)

1. To remove the grinding belt, remove the table inlay (24) upwards.
2. First release the tension by turning the clamping screw (10) anti-clockwise. (Fig. 16)
3. Press the arm (11) down lightly. (Fig. 9)
4. Remove the grinding belt by pulling it forward out of the bracket and through the opening in the table.
5. Remove the grinding belt (d) from the tool receiver (27)

8.3.2 Inserting the grinding belt into the bracket (Fig. 23-25)

The grinding belt must point in the direction of the user, see (Fig. 23-25)

1. Use the assembly surface (26) for grinding belts.
2. Place the tool receiver (27) into the intended recesses in the table (6).
3. Insert the grinding belt into the opening of the tool receiver (27) and tighten the two Phillips screws (27.3) firmly. Ensure that the grinding belt is clamped centrally (see Fig. 23/24).
4. Insert the grinding belt through the opening in the table with the tool receiver mounted.
5. Press the arm (11) of the saw down a little (Fig. 20, F) and secure the other end of the tool receiver in the upper holder.
6. Tension the grinding belt (d) with the clamping screw (10) by turning it clockwise. (Fig. 16)
7. Re-insert the table inlay (24). (see 8.1.1)

8.4 Fitting the tool receiver (Fig. 23)

1. Screw the hexagon socket screw (27.4) into the hole intended for the tool receiver (27.1)
2. Repeat the process on the opposite side.
3. Place the upper section of the tool receiver (27.2) on the lower section of the tool receiver (27.1).
4. Screw the two sections together with the screws (27.3) provided.

8.5 Fine adjustment of the angle scale (Fig. 12)

ATTENTION

Check the setting of the angle scale before working with the device.

1. To set the saw table, use a 90° angle bracket (29) (not included in the scope of delivery). Place this against the saw table and the saw blade (fig. 12).
2. Loosen the star grip screw (13). Adjust the saw table (6) until the angle between the saw blade (20) and the saw table (6) is 90°.
3. Re-tighten the star grip screw (13).
4. Loosen the screw (30) and turn the pointer (31) to the 0° marking.
5. Make a test cut. Check the angle on the workpiece with a protractor (not included in the scope of delivery). If necessary, readjust the pointer (31).

8.6 Installing the saw blade guard (Fig. 6)

1. Mount the saw blade guard (5) to the holder (4). Insert the screw (46) through the hole in the holder (4) and tighten it using a Phillips screwdriver and a screwdriver (not included in the scope of delivery).

8.7 Adjusting the retaining device (Fig. 7)

NOTE: The retaining device (22) must always be adjusted according to the workpiece height. However, the workpiece should not be clamped, but should rather be able to move freely. The retaining device (22) is used to lock the workpiece so that it cannot swing upwards, which would destroy the saw blade (20).

1. Loosen the star grip screw (3) to adjust the retaining device (22).
2. Adjust the retaining device (22) according to the height of the workpiece.
3. Re-tighten the star grip screw (3).

8.8 Installing the blow-off device (Fig. 8)

1. Ensure that the saw blade guard (5) folded up.
2. Connect the blow-off hose (1) to the connection points (2) and (35) as shown in Fig. 8.

8.9 Inserting the batteries into the work lamp (Fig. 17)

1. Remove the battery compartment cover by unlocking it and folding it upwards.
2. Insert the supplied batteries (8). Attention: Pay attention to the poles!
3. Fit the cover of the battery compartment in reverse order.

8.10 Chip extraction (Fig. 13)

ATTENTION: Only operate the product with a suitable chip extraction system. Do not use household vacuum cleaners.

Connect a suitable chip extraction system (not included in the scope of delivery) to the suction connection (14).

ATTENTION: Check and clean the extraction channels at regular intervals.

9. Operation

9.1 General notes

- The saw does not cut wood by itself. The user makes cutting possible by guiding the wood into the moving saw blade.
- The teeth only cut the wood on the down stroke.
- The wood must be fed slowly into the saw blade as the teeth of the saw blade are very small.
- Anyone who wants to use the saw requires a certain amount of learning time. During this time some blades are sure to break.
- When cutting thick timbers, particular care must be taken to ensure that the saw blade is not bent or twisted.
- Working carefully will increase the service life of the saw blade.

9.2 Speed regulator (Fig. 2)

The speed regulator (16) allows you to set the stroke rate according to the material to be cut. In case of soft material, we recommend high stroke rates, while strokes rates should be kept low for hard material.

Turn the speed regulator (16) clockwise to increase the stroke rate. Turning counterclockwise lowers the stroke rate.

9.3 Making inside cuts

This scroll saw allows inside cuts in workpieces without damaging the outside or the circumference of the workpiece.

1. Remove the saw blade (20) as described in 8.1.

2. Drill a hole into the workpiece.
3. Place the workpiece with the drilled hole over the opening of the table inlay (24) on the saw table (6).
4. Install the saw blade (20) (as described in 8.1) through the drilled hole in the workpiece and set the blade tension.
5. After completing the inside cut, remove the saw blade (20) from the blade holders (as described in 8.1).
6. Remove the workpiece from the table.

9.4 Carrying out mitre cuts (Fig. 14)

WARNING

Be particularly careful when making mitre cuts. The incline of the saw table supports slipping. There is a danger of injury.

1. To carry out mitre cuts, adjust the distance between the saw blade guard (5) mounted to the retaining device (22) and the work table accordingly.
2. Swivel the table by loosening the star grip screw (13) and tilting the saw table (6) into the desired position.
3. Tighten the star grip screw (13).

9.5 Working with the grinding belt

Grinding work is possible on the inside and outside of the workpiece using this scroll saw.

9.5.1 Grinding work on the inside and outside (Fig. 23-25)

1. Mount the grinding belt, as described in 8.3.
2. To carry out grinding work, adjust the distance between the retaining device (22) and the work table (6) accordingly.
3. Carefully lead the workpiece to the grinding belt (d) while applying even pressure.
4. Remove the grinding belt after completing the grinding work (as described in 8.3).

Attention: The grinding belt may break if too much pressure is applied.

9.6 Work lamp operation (Fig. 4)

- Press the on/off switch (19) to switch the work lamp (18) on and off.

9.7 Working with the flexible shaft (Fig. 26-28)

- Remove the protective cover (38) (Fig. 26).
- Place the flexible shaft (37) on the connection point (39) and screw in tight. (fig. 27)
- Tension the tool in the chuck (D 3.2 mm).

- Hold the flexible shaft by the handle and adjust the speed control as described under (9.2 / 9.9).
- After finishing the work, remove the flexible shaft again and unscrew the protective cover (38) again.
- **Attention: When working with the flexible shaft, cover the saw blade with the blade guard (5).**

9.8 ON/OFF switch (15) (Fig. 2)

- **Switching on:** Press the green "I" button.
- **Switching off:** Press the red "0" button.

ATTENTION

The machine is equipped with a safety switch against reactivation if the voltage drops.

If the scroll saw is switched on and the power supply in the mains is interrupted, the scroll saw remains switched off, even if the power supply is re-established. Press the "I" button to switch it on.

10. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions.

Only use connection cables with the marking H 05 VV-F. The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor

- The mains voltage must be 220-240 V~.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 square millimetres.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Data of machine type plate

Connection type Y

If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person to avoid dangers.

11. Transport

- Transport the electric tool by lifting it by the machine housing (36). (Fig. 26)
- Never use the protective devices for handling or transport.
- Make sure that the exposed part of the saw blade is covered during transport, e.g. by the protective device.

12. Cleaning, maintenance and ordering spare parts

WARNING

Always switch the machine off and remove the mains plug prior to all maintenance and cleaning work.

12.1 Cleaning

Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. We recommend cleaning the device directly after every use.

12.1.1 Exterior cleaning

- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap.
- Do not use cleaning agents or solvents. These could damage the plastic parts of the device.
- Make sure that no water can penetrate the device interior.

12.1.2 Interior cleaning (fig. 15)

1. Remove the screw (33).
2. Loosen the screw (32).
3. Remove the cover (7).
4. Blow out the device interior with low-pressure compressed air.
5. Attach the cover again (7).
6. Fasten the screw (32).
7. Insert the screw (33) again and tighten it.

12.2 Maintenance

12.2.1 Bearings (Fig. 1)

- Lubricate the bearings (9) of the deflection rollers after approx. 50 operating hours at the latest using high-quality machine grease.

The device has no further internal parts that require maintenance.

12.2.2 Carbon brushes

If excessive sparks are generated, have an electrician check the carbon brushes.

ATTENTION

The carbon brushes must only be replaced by an electrician.

12.2.3 Mains cable

If the mains cable is pulled out, cut, or damaged in some other form, then it should be replaced immediately. Do not lubricate the bearings of the motor and internal parts!

12.3 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables. Wearing parts*: Carbon brushes, saw blade, table inlay

* May not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

12.4 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering replacement parts (via the service-hotline):

- Device type
- Device article number (see packaging or instruction manual)

13. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C. Store the power tool in its original packaging.

14. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.

- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.
- These statements are only valid for rechargeable batteries and primary batteries sold in the countries of the European Union and subject to the European Directive 2006/66/EC. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of rechargeable batteries and primary batteries.

Information on the battery act [BattG]



Old batteries and rechargeable batteries do not belong in household waste, but must be collected or disposed of separately!

- For safe removal of primary batteries or rechargeable batteries from the electrical appliance and for information on their type or chemical system, please refer to the additional information in the operating or assembly instructions.
- Owners or users of primary batteries and rechargeable batteries are legally obliged to return them after use. The return is limited to household quantities.
- Old batteries may contain pollutants or heavy metals that can harm the environment or human health. Recycling old batteries and using the resources they contain helps to protect these two important issues.
- The symbol of the crossed-out dustbin means that primary batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste.
- If the signs Hg, Cd or Pb are also located below the dustbin symbol, this stands for the following:
 - Hg: Battery contains more than 0.0005% mercury
 - Cd: Battery contains more than 0.002% cadmium
 - Pb: Battery contains more than 0.004% lead
- Rechargeable batteries and primary batteries can be returned free of charge to the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Sales points for primary batteries and rechargeable batteries
 - Take-back points of the common take-back system for old device batteries
 - Take-back point of the manufacturer (if not a member of the common take-back system)

15. Troubleshooting

WARNING

Always switch the machine off and remove the mains plug prior to all maintenance and cleaning work.

Fault	Possible cause	Remedy
Saw blade without pins loosens after switching off the engine	Saw blade clamping screw of the tool receiver (27) not tightened enough	Tighten the saw blade clamping screw of the tool receiver (27)
Motor does not start	Extension cable defective	Replace the extension cable
	Connection to the motor or switch not OK	Have this checked by an electrician
	Motor or switch faulty	Have this checked by an electrician
Saw blades brake	Tension set incorrectly	Set correct tension
	Load too high	Feed workpiece more slowly
	Incorrect saw blade type	Use correct saw blades
	Workpiece not fed straightly	Avoid lateral pressure
Saw blade oscillates, not aligned straightly.	Holders not aligned	Open the screws that fasten the holders. Bring the holders into the vertical position and tighten the screws again.

Seadmel olevate sümbolite selgitus

	Hoiatus - lugege vigastusriski vähendamiseks kasutusjuhendit.
	Kandke tolmuaitsemaski. Puidu ja muude materjalide töötlemisel võib tekkida tervistkahjustav tolm. Asbestisisaldusega materjali ei tohi töödelda!
	Kandke kuulmekaitset!
	Kandke kaitseprille. Töö ajal tekkivad sädemed või seadmest väljatungivad killud, laastud ja tolmuud võivad nägemiskadu põhjustada.
	Tähelepanu! Vigastusoht! Ärge sisestage jäsemeid töötavasse saekettasse!
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.

Sisukord:	Lk:
1. Sissejuhatus	44
2. Seadme kirjeldus (joon. 1-29)	44
3. Tarnekomplekt	45
4. Sihtotstarbekohane kasutus	45
5. Ohutusjuhised	45
6. Tehnilised andmed	48
7. Enne käikuvõtmist	49
8. Ülesehitus	50
9. Käsitlemine	52
10. Elektriühendus	53
11. Transportimine	53
12. Puhastamine, hooldus ja varuosade tellimine	53
13. ladustamine	54
14. Utiliseerimine ja taaskäitus	54
15. Rikete kõrvaldamine	55
16. Vastavusdeklaratsioon	131

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Kõnealuse seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatul käsitsemisel,
- Käsitsemiskorralduse eiramisel,
- remontimisel kolmandate isikute, mittevolitatud spetsialistide poolt,
- mitte-originaalosade paigaldamisel ja nendega vahetamisel,
- mitte sihtotstarbekohasel kasutamisel,
- elektrisüsteemi rivist väljalangemisel elektrialaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE0113 eiramisel.

Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva kasutusjuhendi ülesandeks on hõlbustada seadme tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Kasutusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate seadmega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulud, lühendada seisuajaga ning suurendada elektritööriista töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata oma riigis seadme käitamise kohta kehtivaid eeskirju järgima.

Hoidke kasutusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitsutult seadme juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.

Seadmega tohivad töötada ainult isikud, keda on seadme kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud. Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ning Teie riigis ehituslikult samade masinate kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

2. Seadme kirjeldus (joon. 1-29)

1. Ärapuhkevoolik
2. Ühenduspunkt (ärapuhkeseadis)
3. tähtkäepidepolt
4. hoidik (saelehe kaitse)
5. saeketta kaitse
6. saelaud
7. vasak kate
8. Patareid
9. laagrikohad
10. Pingutuspol (saelehe pinge)
11. Nool
12. skaala
13. tähtkäepidepolt
14. Imuühendus
15. sisse-/väljalüliti
16. käiguvarvu regulaator
17. montaažipunktid
18. Töölamp
19. töölampli sisse-/väljalüliti
20. saeketas
21. Sisekuuskantvõti 2,5 mm
22. allhoidik
23. polt (allhoidik)
24. lauasüdamik
25. saelehe ülemine hoidik
26. Montaažipind
27. tööriista kinnituspesa
28. saelehe alumine hoidik
29. Nurgik (ei sisaldu tarnekomplektis)
30. Polt (kraadiskaala)
31. osuti
32. Polt (vasak kate - ees)
33. Polt (vasak kate - taga)
34. sisekuuskantvõti 3 mm
35. Ühenduspunkt (ärapuhkeseadis)
36. Masina korpus
37. Puuripadrunga painduv võlli
38. Kaitsekübar
39. Painduva võlli ühenduspunkt
40. Äärikutter

3. Tarnekomplekt

- jõhvsaa
- Saeketta kaitse (5)
- Saeleht (20)
- Sisekuuskantvõti 2,5 mm (21)
- Sisekuuskantvõti 3 mm (34)
- Patareid (2x AAA) (8)
- Puuripadrungiga painduv võll (37)
- Tööriista kinnituspesa (27)
- Tööriista kinnituspesa alaosa (2x) (27.1)
- Tööriista kinnituspesa ülaosa (2x) (27.2)
- Tööriista kinnituspesa poldid (4x) (27.3)
- Tööriista kinnituspesa sisekuuskantpoldid (4x) (27.4)
- Alusseib (2x) (a)
- Kindlustusmutter (b)
- Polt (c)
- Lihvlint (d)
- Originaalkäitusjuhend

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Jõhvsaa on ette nähtud kandiliste puidutükkide või muude valmistamismaterjalide nagu nt pleksiklaasi, GFK, vahtkummi, kummi, naha ja korgi lõikamiseks. Ärge kasutage saagi ümarmaterjali lõikamiseks. Ümarmaterjal võib kergesti viltu seaduda.

Vigastusohu! Osi võidakse välja paisata!

Seadet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune sellest ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või igat liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitöõndus- ega tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitöõndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

- Kasutada tohib ainult antud masinale sobivaid saekettaid.
- Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ning käitusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.
- Isikud, kes masinat käsitsevad ja hooldavad, peavad seda tundma ja olema võimalikest ohtudest teavitatud.
- Peale selle tuleb kehtivatest õnnetuste ennetamise eeskirjadest väga täpselt kinni pidada.
- Tuleb järgida muid töömeditsiiniliste ja ohustehniliste valdkondade üldisi reegleid.

- Masinal teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

jääkriskid

Ka siis, kui käsitsete antud elektritööriista eeskirjade kohaselt, jäävad alati valitsema jääkriskid. Antud elektritööriista ehitusviisi ja teostusega seondult võivad tekkida järgmised ohud:

- Kopsukahjustused, kui ei kanta sobivat tolmukaitsemaski.
- Kuulmekahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmekaitset.
- Õnnetusohu käe kokkupuute tõttu tööriista katmata lõikepiirkonnas.
- Vigastusohu tööriista vahetamisel (lõikeohu).
- Sõrmede muljumine.
- Ohustamine tagasilöögi tõttu.
- Töödetali ümberkukkumine ebapiisava toetuspinna tõttu.
- Lõiketööriista puudutamine.
- Okste ja töödetali osade väljapaiskumine.

5. Ohutusjuhised

5.1 Üldised ohutusjuhised elektritööriistade kohta

△ HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustratsioone ja andmeid, millega see elektritööriist on varustatud. Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste “elektritööriist” kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmega) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmeta) kohta.

1. Ohutus töökohal

- **Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad õnnetusi põhjustada.
- **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruskonnas, milles leidub süttimisohulikke vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmud või aaurud põlema süüdata.
- **Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimisel võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

2. Elektrialane ohutus

- **Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupesas sobima.** Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- **Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega.** Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- **Kaitske elektritööriista vihma ja märja eest.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- **Ärge kasutage ühendusjuhet valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks.** Kaitske ühendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ning liikuvate osade eest. Kahjustatud või sasisit ühendusjuhtmed suurendavad elektrilöögi riski.
- **Kui töotate elektritööriistaga õues, siis kasutage üksnes välitingimustesse sobivaid pikendusjuhtmeid.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- **Kui elektritööriista käitamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitselüliti.** Rikkevoolu-kaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3. Inimeste ohutus

- **Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- **Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse nagu tolmu maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.
- **Vältige ettekatsetamatut käikuvõtmist.** Veenuduge, et elektritööriist on enne voolutoite ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud. Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lülitiil või ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvõrgust, siis võib see õnnetusi põhjustada.

- **Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriistad ja nutrivõtmed.** Pöörleva elektritööriista sisemuses paiknev tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.
- **Vältige ebaharilikku kehahoiakut.** Hoolitsege stabiilse seisuasendi eest ja hoidke alati tasakaalu. Seeläbi saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- **Kandke sobivat riietust.** Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest detailidest eemale. Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate detailide poolt kaasa haarata.
- **Kui saab monteerida tolmuimu- ja -püüdeseadiseid, siis tuleb need külge ühendada ning neid õigesti kasutada.** Tolmuimustusüsteemi kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.
- **Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektritööriista ohutusreegleid ka siis, kui olete paljudes kasutuse tõttu elektritööriistaga tuttav.** Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekundi murdosa jooksul raskeid vigastusi.

4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- **Ärge koormake elektritööriista üle.** Kasutage töötamisel antud töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töotate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.
- **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektn.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb remontida.
- **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku enne seadme seadistamist, rakendustööriistade vahetamist või elektritööriista ärapanemist.** See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista ettekatsetamatu käivitumise ohtu.
- **Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatult.** Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- **Hoolitsege elektritööriistade ja rakendustööriistade eest hästi.** Kontrollige, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiili kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.

- **Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad.** Hästi hooldisetud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, kasutustööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage seejuures töötingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga.** Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- **Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad.** Libedad käepidemed ja hoidepinnad ei võimalda elektritööriista ettenägematutes olukordades kindlalt käsitseda ning kontrollida.

5. Teenindus

- **Laske elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse säilimine.

HOIATUS

Antud elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitame me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitsetakse.

5.2 Jõhvsaagide ohutusjuhised

- Lülitage avariijuhtumi korral masin vahetult välja ja tõmmake võrgupistik välja.
- Järgige enne saaga töötamist ja selle vältel kõiki neid juhiseid.
- Ärge kasutage saagi küttepuidu saagimiseks.
- Masin on varustatud ohutuslülitiga taassisselülitamise vastu pärast pingelangust.
- Kui on vajalik pikenduskaabel, siis veenduge, et selle ristlõige on sae voolutarbe jaoks piisav. Miinimumristlõige 1,5 mm².
- Kasutage kaablitruumlit ainult mahakeritud seisundis.
- Masinal tegutsevate isikute tähelepanu ei tohi kõrvale juhtida.
- Saelehti ei tohi mitte mingil juhul pärast ajami välja-lülitamist külgmise vastusurumisega pidurdada.
- Paigaldage ainult hästi teritatud, pragudeta ja deformeerumata saelehti.

- Vigased saelehed tuleb kohe välja vahetada.
- Ärge kasutage saelehti, mis ei vasta käesolevas kasutusjuhendis esitatud tunnusandmetele.
- Tuleb kindlaks teha, et kõik seadised, mis katavad saelehte, töötavad laitmatult.
- Masinal olevaid ohutusseadiseid ei tohi demonteeri- da ega kasutuskõlbmatuks teha.
- Kahjustatud või vigased kaitseseadised tuleb viivitamatult välja vahetada.
- Ärge lõigake töödetaile, mis kindlaks käeshoidmiseks liiga väikesed.
- Ärge koormake masinat sel määral, et see jääb seisma.
- Suruge töödetaili alati tugevasti vastu tööplaati.
- Ärge eemaldage kunagi lahtiseid kilde, laaste või kinnikiilunud puitdetaili töötava saelehe korral.
- Lülitage masin blokeerunud rakendustööriistal rike kõrvaldamiseks välja. Tõmmake võrgupistik välja. Eemaldage blokaad. Tähelepanu! Vigastus- oht saelehe tõttu! Kandke kaitsekinda! Viige läbi ilma töödetailiga proovitöötamine. Pidage silmas, et ei teki ebatalvisi mürasid ega võnkeid. Kui neid esineb, siis lülitage seade välja ja pöörduge tootja poole.
- Viige ümbervarustus- ning seadistus-, mõõtmis- ja puhastustöid läbi ainult seisatud mootori korral. Tõmmake võrgupistik välja.
- Kontrollige enne sisselülitamist üle, kas võtmed ja seadistustööriistad on eemaldatud.
- Lülitage mootor töökohalt lahkumisel välja ja tõmmake võrgupistik välja.
- Elektriinstallatsiooni, remonti ja hooldustöid tohivad teostada ainult spetsialistid.
- Kõik kaitse- ja ohutusseadised tuleb pärast remondi või hoolduse lõpetamist kohe tagasi monteerida.
- Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hooldusjuhiste ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.
- Tuleb järgida asjaomaseid õnnetuste ennetamise eeskirju ja muid üldtunnustatud ohustetehnilisi reegleid.
- Saag on mõeldud ainult siseruumidesse ülespanemiseks.
- Saelehe kaitsmest väiksemad töödetaileid võivad põhjustada kätel ja sõrmedel vigastusi. Kasutage sobivaid abivahendeid!
- Vältige töödetaili juhtimisel krampis käeasendeid ja asendeid, mille puhul põhjustaks libastumine käe vahetu sattumine saelehte.
- Pange saeleht alati nii sisse, et hambad on alla, saelaua poole suunatud.

- Seadistage alati korrektne lehepinge, et vältida saelehtede katkemist.
- Toimige ebaregulaarsete lõikeprofiilidega materjali lõikamisel eriti ettevaatlikult.
- Töödetaili tagasitõmbamisel võivad hambad lõikesoonde kinni haakuda, eriti siis, kui saelaastud blokeerivad soont. Sel juhul peaksite sae seisma panema, võrgupistiku välja tõmbama, kiiluga lõikesoonde avama ja töödetaili maha tõmbama.
- Ärge lahkuge kunagi tökohalt ilma saagi eelnevalt seisma panemata. Oodake, kuni saag on seiskunud.
- Ärge koostage, liimige ega ehitage detaile töölaual, mil saag töötab.
- Lülitage saag sisse alles pärast töölaua koristamist materjalijääkidest ja tööriistadest. Jätke ainult töödeldav töödetail ja võimalikud töö-abivahendid (kiilud) töökojalauale.
- Kandke alati kaitseprille.
- Hoidke sõrmed saelehest ohutus kauguses.
- Juhtige töödetaili kindlalt ja tugevasti ega laske seda ühelgi ajahetkel lõdvaks.
- Ärge lahkuge kunagi tökohalt ilma eelnevalt saagi seisma panemata.
- Ärge laske ennast saaga harjumisel tähelepanematusel juhtida. Tähelepanematust tõttu võivad tekkida sekundi mürdosa vältel rasked vigastused.

Hoidke ohutusjuhised korralikult alles.

5.3 Ohutusjuhised patareidega ümberkäimiseks

1. Pöörake alati tähelepanu sellele, et patareid panakse sisse õige polaarsusega (+ ja –) nagu patareidel esitatud.
2. Ärge lühistage patareid.
3. Ärge laadige mittelaetavaid patareid.
4. Ärge laadige patareid üle!
5. Ärge segage omavahel vanu ja uusi patareid ning erinevat tüüpi või erinevate tootjate patareid! Vahetage sama komplekti kõik patareid üheaegselt.
6. Eemaldage kasutatud patareid viivitamatult seadmest ja utiliseerige! Ärge visake patareid olmejätmete hulka. Defektsed või kasutatud patareid tuleb vastavalt direktiivile 2006/66/EC taaskäidelda. Andke patareid ja / või seade pakutavate kogumisasutuste kaudu tagasi. Utiliseerimisvõimaluste kohta saate infot hankida oma valla- või linnavalitsusest.
7. Ärge kuumutage patareid!
8. Ärge keevitage ega jootke vahetult patareide läheduses!

9. Ärge võtke patareid lahti!
10. Ärge deformeeri patareid!
11. Ärge visake patareid tulle!
12. Säilitage patareid väljaspool laste käeulatus.
13. Ärge lubage lastel ilma järelevalveta patareid vahetada!
14. Ärge säilitage patareid tule, pliitide või muude soojusallikate läheduses. Ärge asetage patareid vahetult päikekiirguse kätte ega kasutage või laadustage neid kuuma ilmaga sõidukites.
15. Säilitage kasutamata patareid originaalpakendis ja hoidke metallsemetest eemal. Ärge segage omavahel lahtipakitud patareid ega loopige neid segamini! See võib patareil lühise ja seega kahjustuse tekitada, samuti põletusi või isegi tuleohtu põhjustada.
16. Võtke patareid seadmest välja, kui seda pikema aja vältel ei kasutata, välja arvatud hädajuhtumite tarbeks!
17. Patareid, mis on välja voolanud, ei tohi KUNAGI ilma vastava kaitseta puudutada. Kui väljavoolanud vedelik satub nahale, siis peaksite naha selles piirkonnas kohe jooksva vee all ära loputama. Vältige igal juhul, et silmad ja suu vedelikuga kokku puutuvad. Palun pöörduge sel juhul viivitamatult arsti poole.
18. Puhastage enne patareide sissepanemist patareide kontakte ja ka seadmes asuvalid vastaskontakte.

6. Tehnilised andmed

võrgupinge	230-240 V~ / 50 Hz
Võimsustarve	70 W (S1*) 90 W (S2 15min**)
Käiguarv	550-1500 min ⁻¹
Käiguliikumine	18 mm
Mõõtmed P x L x K	665 x 310 x 340 mm
Laud pööratav	0° kuni 45° vasakule/ paremale
Laua suurus	254 x 407 mm
Saelehe pikkus u (mõlema viigu vahel)	127 mm
Saehaara väljaulatuvus	405 mm
Lõikekõrgus max 90° puhul	50 mm
Lõikekõrgus max 45° puhul	20 mm

Kaitseliik	IP20
Imuotsaku $\varnothing$	34,5 mm
Kaal	8,1 kg

*töörežiim S1 (kestevrežiim)

Masinat saab kestvalt esitatud võimsusega käitada

**töörežiim S2 (lühiajarežiim)

Masinat tohib lühiajaliselt esitatud võimsusega käitada

müraemissiooni väärtused

Müra

Müraväärtused määrati vastavalt EN 62841-1:2015.

Kandke kuulmekaitset.

Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.

Helirõhutase L_{pA}	81,7 dB
Määramatus K_{pA}	3 dB
Helivõimsustase L_{WA}	94,7 dB
Määramatus K_{WA}	3 dB

Esitatud väärtused on emissiooniväärtused ega pea endast kujutama samas ka turvalisi töökohapõhiseid väärtusi. Kuigi emissiooni- ja immissioonitasemete vahel valitseb korrelatsioon, ei saa sellest usaldusväärselt järeldada, kas täiendavad ettevaatusmeetmed on vajalikud või mitte. Tegurid, mis võivad mõjutada hetkel töökohal valitsevat immissioonitaseme väärtust, sisaldavad mõjude kestust, tööruumi omapära, muid müraallikaid jms, nt masinate arvu ja teisi naabruses toimuvaid protseduure.

Usaldusväärsed töökohapõhised väärtused võivad ka riigiti varieeruda. See informatsioon peaks siiski võimaldama kasutajal paremini ohtu ja riske hinnata.

Piirake müra teke miinimumile!

- Kasutage ainult laitmatuid seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet regulaarselt.
- Kohandage oma töötamisviisi seadmele.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seade vajaduse korral üle kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.

Sobivad saaeled

Kasutada saab kõiki tihvtiga või tihvtita laiatarbe saaehti miinimumpikkusega 133 mm.

7. Enne käikuvõtmist

7.1 Lahtipakkimine

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige seadet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.

HOIATUS

Seade ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoh!

7.2 Üldised juhised

- Enne käikuvõtmist peavad olema kõik katted ja ohutusseadised nõuetekohaselt monteeritud.
- Saeketas peab saama vabalt liikuda.
- Pöörake juba töödeldud puidu puhul tähelepanu võõrkehadele nagu nt naelad või kruvid.
- Veenduge enne sisse-/väljalüliti vajutamist, kas saeketas on õigesti monteeritud ja liikuvad osad liiguvad kergelt.
- Veenduge enne masina külgeühendamist, et tüübi- sildil esitatud andmed ühilduvad elektrivõrgu andmetega.
- Ühendage masin ainult nõuetekohaselt installeeritud kaitsekontakt-pistikupessa, mis on kaitstud vähemalt 10 A-ga.

7.3 Jõhvsaie monteerimine tööpingile (joon. 5.1-5.2)

Monteerimiseks vajate:

- Kuuskantpolt M6 (4x)
- Kuuskantmutter M6 (4x)
- Alusseib $\varnothing$ 6,4 mm (8x)
- Puurimisšabloon (joon. 5.2)

Montaažimaterjal ei sisaldu tarnekomplektis.

Kasutatavate poltide pikkus varieerub olenevalt lauaplaadi paksusest.

HOIATUS

Vigastusoh! Tõmmake enne kõiki montaažitöid jõhvsaal kallal võrgupistik välja.

1. Monteerige jõhvsaag massiivsele puidust töökojalauale. Seeläbi saab vältida vibratsioonidest tingitud tugevat müraemissiooni.
2. Märgistage puuravad mõõdetute abiga (vt joon. 5.2).
3. Puurige töökojalaua sisse 4 ava (läbimõõt 6 mm).
4. Kruvige jõhvsaag kuuskantpoldiga (E) montaažipunktide (joon. 3 pos 17) kaudu järgmises järjekorras (joon. 5.1) töökojalaua külge:
D Kuuskantmutter
C Alusseib
A Jõhvsaag
B Töökojalaud
C Alusseib
E Kuuskantpolt
5. Pingutage esmalt kuuskantmutter (D) tugevasti kinni.

8. Ülesehitus

HOIATUS

Vigastusoh! Tõmmake enne kõiki montaažitöid jõhvsaal kallal võrgupistik välja.

8.1 Saelehe montaaž / vahetus (joon. 6-11)

HOIATUS

Vältimaks vigastusi kogemata käivitamise tõttu: Vajutage enne saelehe eemaldamist või väljajahetamist alati klahvi "0" ja tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

8.1.1 Lauasüdamik eemaldamine / sissepanemine (joon. 6-11)

1. Vabastage tähtkäepidest (3).
2. Seadke saeketta kaitse (5) täiesti üles.
3. Haarake saelaua (6) alt kinni ja suruge lauasüdamikku (24) ülespoole.
4. Nüüd saab lauasüdamiku (24) eemaldada. Pöörake uue lauasüdamiku (24) sissepanemisel tähelepanu saagimispiilu positsioonile. Lauasüdamik (24) tuleb joon. 8 kujutatud viisil sisse panna. Vastasel juhul võib masin eesrünnakute korral kahjustada saada.

8.1.2 Tihvtidega saelehe demontaaž (joon. 8-11, 16, 18-20)

1. Võtke saelehe (20) väljavõtmiseks lauasüdamik (24) suunaga ülespoole maha. (vt 8.1.1)

2. Vabastage esmalt pinget pingutuspolti (10) vastupäeva keerates. (joon. 16)
3. Hoidke saelehte kinni ja suruge noolt (11) veidi allapoole (vt joon. 9).
4. Tõmmake saeleht saelehe ülemisest ja alumisest hoidikust (25/28) välja.

8.1.3 Tihvtidega saelehe montaaž (joon. 8-11, 16, 18-20)

Saelehe hambad peavad olema alati alla suunatud.

1. Pistke saelehe (20) ots läbi lauas oleva ava. Juhtige saelehe (20) tihvtid saelehe ülemises ja alumises hoidikus (25/28) vastavatesse väljalõigetesse.
2. Pange saeleht (20) esmalt saelehe alumisse hoidikusse (28).
3. Vajutage noolt (11) kergelt alla (vt joon. 9). Pange saeleht (20) saelehe ülemisse hoidikusse (25).
4. Kontrollige saelehe tihvtide positsiooni saelehe hoidikutes (25/28).
5. Pingutage saeleht (20) pingutuspolti (10) päripäeva keerates kinni. Kontrollige saelehe (20) pinget. (joon. 16)
6. Pange lauasüdamik (24) jälle sisse. (vt 8.1.1)

8.1.4 Tihvtideta saelehe demontaaž (joon. 1, 9, 10, 18, 19, 20)

1. Võtke saelehe väljavõtmiseks lauasüdamik (24) suunaga ülespoole maha (vt 8.1.1).
2. Vabastage esmalt pinget pingutuspolti (10) vastupäeva keerates. (joon. 16)
3. Vajutage noolt (11) kergelt alla. (joon. 9)
4. Eemaldage saeleht seda hoidikutest ettepoole välja ja läbi lauas oleva ava tõmmates.
5. Eemaldage saeleht tööriista kinnituspesast.

8.1.5 Tihvtideta saelehe sissepanemine (optioonalne) (joon. 1, 3, 16, 18, 19, 20)

Saelehe hambad peavad olema alati alla suunatud.

1. Kasutage tihvtideta saelehtede jaoks montaažipinda (26). (joon. 3)
2. Paigutage tööriista kinnituspesa (27) lauas (6) selleks ettenähtud montaažipinna (26) sisse. (vt joon. 18).
3. Lükake saeleht tööriista kinnituspesa (27) avasse ja pingutage kaks sisekuuskantpolti (joon. 18) tugevasti kinni. Pöörake tähelepanu sellele, et saeleht pigistatakse kinni tsentreeritult.
4. Pistke saeleht monteeritud tööriista kinnituspesaga läbi lauas oleva ava.
5. Vajutage sae noolt (11) veidi allapoole (joon. 20, F) ja fikseerige tööriista kinnituspesa teine ots ülemises hoidikus.

- Pingutage saeleht (20) pingutuspolti (10) päripäeva keerates kinni. (joon. 16)
- Pange lauasüdamik (24) jälle sisse. (vt 8.1.1)

8.2 Saelehe pinge ülekontrollimine

HOIATUS

Kontrollige regulaarselt ja pärast sissepanemist lehe pinget.

Pingutage saeleht pärast montaaži pingutuspolti (10) päripäeva keerates.

Kui lehe pinge peaks olema liiga suur või liiga väike, siis toimige järgmiselt:

- Keerake pingutuspolti (10) päripäeva, et pinget suurendada, ja vastupäeva, et seda vähendada. (joon. 16)

Saeleht peaks andma "sõrmitsemisel" õige pinge korral kõrge tooni nagu pillikeele puhul.

8.3 Lihvlindi montaaž / vahetus

8.3.1 Lihvlindi väljavõtmine (joon. 23-25)

- Võtke lihvlindi väljavõtmiseks lauasüdamik (24) suunaga ülespoole maha.
- Vabastage esmalt pinge pingutuspolti (10) vastupäeva keerates. (joon. 16)
- Vajutage noolt (11) kergelt alla. (joon. 9)
- Eemaldage lihvlint seda hoidikutest ettepoole välja ja läbi lauas oleva ava tõmmates.
- Eemaldage lihvlint (d) tööriista kinnituspesast (27).

8.3.2 Lihvlindi panemine hoidikutesse (joon. 23-25)

Lihvlint peab olema kasutaja poole suunatud (joon. 23-25).

- Kasutage lihvlintide jaoks montaažipinda (26).
- Paigutage tööriista kinnituspesa (27) lauas (6) selleks ettenähtud väljalõigetes.
- Lükake lihvlint tööriista kinnituspesa (27) avasse ja pingutage kaks ristpeakruvi (joon. 27.3) tugevasti kinni. Pöörake tähelepänu sellele, et lihvlint pigistatakse kinni tsentreeritult (vt joon. 23/24).
- Pistke lihvlint monteeritud tööriista kinnituspesaga läbi lauas oleva ava.
- Vajutage sae noolt (11) veidi allapoole (joon. 20, F) ja fikseerige tööriista kinnituspesa teine ots ülemises hoidikus.
- Pingutage lihvlint (d) pingutuspolti (10) päripäeva keerates kinni. (joon. 16)
- Pange lauasüdamik (24) jälle sisse. (vt 8.1.1)

8.4 Tööriista kinnituspesa montaaž (joon. 23)

- Keerake sisekuuskantpolt (27.4) tööriista kinnituspesaleks ettenähtud avasse (27.1).
- Korrake protseduuri vastasküljel.
- Pange tööriista kinnituspesa ülaosa (27.2) tööriista kinnituspesa alaosa (27.1).
- Kruvige kaks osa kaasapandud poltidega (27.3) kokku.

8.5 Nurgaskaala peenseadistamine (joon. 12)

TÄHELEPANU

Kontrollige enne seadmega töötamist nurgaskaala seadistus üle.

- Kasutage saelaua seadistamiseks 90° nurgikut (29) (ei sisaldu tarnekomplektis). Asetage see vastu saelauda ja saelehte (joon. 12).
- Vabastage tähtkäepidepolt (13). Seadke saelauda (6) niipalju ümber, kuni saelehe (20) ja saelaua (6) vaheline nurk on 90°.
- Pingutage tähtkäepidepolt (13) taas kinni.
- Vabastage polt (30) ja keerake osuti (31) 0° määrgistusele.
- Teostage proovilõige. Kontrollige nurka töödetaill nurgamõõturiga (ei sisaldu tarnekomplektis). Häälestage vajaduse korral osuti (31) üle.

8.6 Saelehe kaitsme montaaž (joon. 6)

- Monteerige saeketta kaitse (5) hoidiku (4) külge. Pistke kruvi (46) läbi hoidikus (4) asuva ava ja pingutage ristpeakruvikeeraja ning mutrivõtmega (ei sisaldu tarnekomplektis) kinni.

8.7 Allhoidiku seadistamine (joon. 7)

JUHIS: Allhoidik (22) tuleb alati töödetailli vastavale kõrgusele kohandada. Kuid töödetailli ei tohiks seejuures kinni kiiluda, vaid see peaks jääma vabalt liikuvaks. Allhoidik (22) on ette nähtud kaitsmeks, et töödetailli ei saaks ülespoole rebida ja seejuures saelehte (20) purustada.

- Vabastage allhoidiku (22) seadistamiseks tähtkäepidepolt (3).
- Seadistage allhoidik (22) vastavalt töödetailli kõrgusele.
- Pingutage tähtkäepidepolt (3) taas kinni.

8.8 Ärapuhkeseadise montaaž (joon. 8)

- Tehke kindlaks, et saelehe kaitse (5) on üles klapitud.
- Pistke ärapuhkevoolik (1) ühenduspunktile (2) ja (35) nagu kujutatakse joon. 8.

8.9 Patareide panemine töölambi sisse (joon. 17)

1. Eemaldage patareilaeka kate lukustades selle lahti ja ülespoole eemale klappides.
2. Pange kaasapandud patareid (8) sisse. Tähelepanu: Järgige polaarsust!
3. Monteerige patareilaeka kaas vastupidises järjekorras.

8.10 Laastuimu (joon. 13)

TÄHELEPANU: Käitage toodet ainult sobiva laastuimüsteemiga. Ärge kasutage kodutolmuimejat. Ühendage sobiv laastuimüsteem (ei sisaldu tarnekomplektis) imuühenduse (14) külge.

TÄHELEPANU: Kontrollige ja puhastage regulaarselt imukanaleid.

9. Käsitsemine

9.1 Üldised juhised

- Saag ei lõika puitu iseseisvalt. Kasutaja võimaldab lõikamist puidu juhtimisega läbi liikuva saelehe.
- Hambad lõikavad puitu ainult üleskäigul.
- Puitu tuleb aeglaselt saelehele peale juhtida, sest saelehe hambad on väga väikesed.
- Kõik isikud, kes soovivad saega ümber käia, vajavad teatud õppimisega. Selle aja vältel muratakse kindlasti mitmeid lehti.
- Paksemate puidutükkide lõikamisel tuleb erilisel silmas pida, et saelehte ei painutata ega seata keerdu.
- Ettevaatlikku tööviisiga pikendatakse saelehe eluiga.

9.2 Käiguvarvu regulaator (joon. 2)

Käiguvarvu regulaatoriga (16) saate käiguvarvu vastavalt lõigatavale materjalile seadistada. Pehme materjali jaoks soovitage me suuri käiguvarve, kõva materjali jaoks väikseid käiguvarve.

Kui keerate käiguvarvu regulaatorit (16) päripäeva, siis suurendate käiguvarvu. Vastupäeva keeramisega vähendate käiguvarvu.

9.3 Siseloigete teostamine

Kõnealuse jõhvsaega on võimalik teha töödetailides siseloikeid ilma, et kahjustataks töödetaili väliskülge või ümbermõõtu.

1. Eemaldage saeleht (20) 8.1 all kirjeldatud viisil.
2. Puurige töödetaili sisse ava.
3. Pange töödetaili avaga lauasüdamik (24) ava kohal saelauale (6).

4. Installeerige saeleht (20) (kirjeldatakse 8.1 all) läbi töödetailis oleva ava ja seadistage lehepinge.
5. Eemaldage saeleht (20) pärast siseloigete lõpetamist lehehoidikutest (8.1 all kirjeldatud viisil).
6. Võtke töödetail laualt ära.

9.4 Eerungiloigete teostamine (joon. 14)

HOIATUS

Olge eerungiloigete teostamisel eriti ettevaatlik. Saelaua kalle soodustab äralibisemist. Valitseb vigastusohu.

1. Kohandage eerungiloigete teostamiseks vastavalt allhoidiku (22) külge monteeritud saelehekaitsme (5) ja töölaua vahekaugust.
2. Pöörake lauda, vabastades selleks tähtkäepidepoli (13) ja kallutades saelaua (6) soovitud asendisse.
3. Pingutage tähtkäepidepolt (13) kinni.

9.5 Lihvlindiga töötamine

Selle jõhvsaega on võimalik teostada lihvimistööd töödetaili sise- ja välisküljel.

9.5.1 Lihvimistööd sise- ja välisküljel (joon. 23-25)

1. Monteerige lihvlint 8.3 all kirjeldatud viisil.
2. Kohandage lihvimistööde läbiviimiseks vastavalt allhoidiku (22) ja töölaua (6) vahekaugust.
3. Juhtige töödetaili ühtlase survega ettevaatlikult lihvlindi (d) juurde.
4. Võtke lihvlint pärast lihvimistööde lõpetamist välja (8.3 all kirjeldatud viisil).

Tähelepanu: Liiga suure surve korral võib lihvlint rebeneda.

9.6 Töölambi käitamine (joon. 4)

- Vajutage sisse-/väljalülitit (19), et töölampi (18) sisse ja välja lülitada.

9.7 Töötamine painduva völiga (joon. 26-28)

- Eemaldage kaitsekübar (38) (joon. 26).
- Pange painduv völli (37) ühenduspunktile (39) ja kruvige kinni. (joon. 27).
- Pingutage tööriist puuripadrinisse (D 3,2 mm).
- Hoidke painduvat völli käepidemest kinni ja seadistage pöördearvuregulaator (9.2 / 9.9) all kirjeldatud viisil.
- Võtke painduv völli pärast töö lõpetamist jälle maha ja keerake kaitsekübar (38) taas peale.
- **Tähelepanu:** Katke painduva völliiga töötamisel saeleht lehekaitsmega (5) kinni.

9.8 Sisse-väljalüliti (15) (joon. 2)

- **Sisselülitamine:** Vajutage rohelist klahvi "I".
- **Väljalülitamine:** Vajutage punast klahvi "0".

TÄHELEPANU

Masin on varustatud ohutuslülitiga taassisselülitamise vastu pärast pingelangust.

Kui jõhvsaag on sisse lülitatud ja voolutoide võrgust katkestatakse, siis jääb jõhvsaag väljalülitatuks ka siis, kui voolutoide on taastatud. Vajutage sisselülitamiseks uuesti klahvi "I".

10. Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele.

Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikenudsujuhe peavad vastama nendele eeskirjadele.

Kahjustatud elektriühendusjuhe

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsiooni-kahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmet ülesõitmise tõttu
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Selliselt kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja need on isolatsioonikahjustuste tõttu elu-ohhtlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmed regulaarselt kahjustuste suhtes üle. Pidage silmas, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele.

Kasutage ainult tähisega H 05 VV-F ühendusjuhtmeid. Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

Vahelduvvoolumootor

- Võrgupinge peab olema 220-240 V~.
- Kuni 25 m pikkused pikendusjuhtmed peavad olema ristlõikega 1,5 ruutmillimeetrit.

Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrikspetsialist.

Küsimuste korra esitage palun järgmised andmed:

- mootori vooluliik
- Masina tüübisildi andmed

Ühendusliik Y

Kui seadme võrguühendusjuhe saab kahjustada, siis tuleb see lasta ohtude vältimiseks tootjal, klientide teenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.

11. Transportimine

- Transportige elektritööriista töstes selle masinakorpusest (36) üles. (joon. 26)
- Ärge kasutage käsitsemiseks või transportimiseks kunagi kaitseseadiseid.
- Pöörake tähelepanu sellele, et transportimise ajal on saelehe lahtine osa ära kaetud, näiteks kaitseseadisega.

12. Puhastamine, hooldus ja varuosade tellimine

HOIATUS

Lülitage enne kõiki hooldus- ja puhastustöid saag alati välja ning tõmmake võrgupistik välja.

12.1 Puhastamine

Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolm- ning mustusevabad. Me soovime seadet iga kord pärast kasutamist puhastada.

12.1.1 Puhastamine väljast

- Puhastage seadet regulaarselt niiske lapi ja vähese määrdeseebiga.
- Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid. Need võivad seadme plastosi rikkuda.
- Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääseks seadme sisse.

12.1.2 Puhastamine seest (joon. 15)

1. Eemaldage polt (33).
2. Vabastage polt (32).
3. Võtke kate (7) ära.
4. Puhuge seadme sisemus madala rõhuga suruõhuga puhtaks.
5. Paigaldage kate (7) taas.
6. Fikseerige polt (32).
7. Pange polt (33) jälle sisse ja pingutage see kinni.

12.2 Hooldus

12.2.1 Laagrid (joon. 1)

- Määrige suunamisrullide laagrikohti (9) hiljemalt umbes 50 töötunni järel kõrgkvaliteetse masinamäärdega. Seadme sisemuses ei leidu edasisi hooldatavaid detaile.

12.2.2 Süsiharjad

Laske sädemete ülemäärase tekke korral süsiharjad elektrispetsialistil üle kontrollida.

TÄHELEPANU

Süsiharju tohib vahetada ainult elektrispetsialist.

12.2.3 Võrgukaabel

Kui võrgukaabel on küljest rebitud, sisselõikega või muul kujul kahjustatud, siis tuleks see silmapilkselt asendada. Ärge määrige mootori laagreid ja sisemisi osi!

12.3 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et antud toote puhul vajatakse kasutusalasale või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.

Kuluosad*: süsiharjad, saeleht, lauasüdamik

* Ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitelhelel olev QR kood.

12.4 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel (teeninduse otseliini kaudu) tuleb edastada järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber (tuleb võtta pakendilt või juhendist)

13. ladustamine

Ladustage seadet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, külmumisvabas ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30 °C vahel. Säilitage elektridööriista originaalpakendis.

14. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seadus (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vana-seadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vanaseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgmistes kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormeajaamad)
 - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletoomise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

Juhised patareiseaduse (BattG) kohta



Vanad patareid ja akud ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Järgige patareide või akude turvaliseks väljavõtmiseks elektriseadmest ja informatsiooni saamiseks nende tüübi või keemilise süsteemi kohta edasisi andmeid käsitsus- või montaažijuhendis.
- Patareide ja akude omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama. Tagastamine piirdub majapidamisele omaste levitud koguste äraandmisega.
- Vanad patareid võivad sisaldada saasteaineid või raskemetalle, mis võivad keskkonda ja tervist kahjustada. Vanade patareide käitlemine ja neis sisalduvate ressursside kasutamine panustab mõlema tähtsa vara kaitseks.
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu patareid ja akusid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.

- Kui lisaks asuvad prügikonteineri sümboli all märgid Hg, Cd või Pb, siis tähistab see järgmist:
 - Hg: patarei sisaldab rohkem kui 0,0005 % elavhõbedat
 - Cd: patarei sisaldab rohkem kui 0,002 % kaadmiumi
 - Pb: patarei sisaldab rohkem kui 0,004 % pliid
- Akud ja patareid saab järgmistes kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad)
 - Patareide ja akude müügipunktid
 - Ühise tagastussüsteemi vanade seadmeatareide tagastuspunktid
 - Tootja tagastuspunkt (kui pole ühise tagastussüsteemi liige)
- Need ütlused kehtivad ainult akude ja patareide kohta, mis müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ja alluvad Euroopa direktiivile 2006/66/EÜ. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida akude ja patareide utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

15. Rikete kõrvaldamine

HOIATUS

Lülitage enne kõiki hooldus- ja puhastustöid saag alati välja ning tõmmake võrgupistik välja.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Tihvtideta saeleht vabaneb pärast mootori väljalülitamist	Saelehe klemmpolt tööriista kinnituspesal (27) liiga nõrgalt kinni pingutatud	Pingutage saelehe klemmpolt tööriista kinnituspesal (27) tugevasti kinni
Mootor ei käivitu	Pikendusjuhe defektne	Vahetage pikendusjuhe välja
	Ühendused mootoril või lülilil pole korras	Laske elektrispetsialistil kontrollida
	Mootor või lüliti defektne	Laske elektrispetsialistil kontrollida
Saekettad murduvad	Pinge valesti seadistatud	Seadistage korrektne pinge
	Koormus liiga suur	Andke töödetaali aeglasemalt ette
	Vale saekettatüüp	Kasutage korrektseid saekettaid
	Töödetaili ei juhita sirgelt	Vältige külgsurvet
Saeleht võngub kõrvale, pole sirgelt välja joondatud.	Hoidikud välja joondamata	Avage poldid, millega on hoidikud kinnitatud. Seadke hoidikud vertikaalsesse asendisse ja pingutage poldid taas kinni.

Simbolių ant įrenginio aiškinimas

	Įspėjimas – kad sumažėtų rizika susižaloti, perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Užsidėkite apsauginę kaukę nuo dulkių. Apdirbant medieną ir kitas medžiagas, gali susidaryti sveikatai kenksmingų dulkių. Draudžiama apdirbti medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto!
	Naudokite klausos apsaugą!
	Užsidėkite apsauginius akinius. Dėl dirbant susidarančių kibirkščių arba iš įrenginio pasišalinančių atplaišų, skiedrų arba dulkių, galima netekti regėjimo.
	Dėmesio! Pavojus susižaloti! Nekiškite rankų į besisukančią pjūklo geležtę!
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.

Turinys:

Puslapis:

1.	Įvadas.....	58
2.	Įrenginio aprašymas (1-29 pav.)	58
3.	Komplektacija	59
4.	Naudojimas pagal paskirtį	59
5.	Saugos nurodymai.....	59
6.	Techniniai duomenys	62
7.	Prieš pradedant eksploatuoti.....	63
8.	Surinkimas	64
9.	Valdymas	66
10.	Elektros prijungimas	67
11.	Transportavimas	67
12.	Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių dalių užsakymas	67
13.	Laikymas.....	68
14.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	68
15.	Sutrikimų šalinimas.....	70
16.	Atitikties deklaracija	131

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nuoroda:

Pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgalotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį.
- sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Atkreipkite dėmesį:

Prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų įrenginiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su įrenginiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti įrenginio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis įrenginio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Laikykitės naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie įrenginio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis.

Prie įrenginio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus. Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis tokios pačios konstrukcijos mašinų eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Įrenginio aprašymas (1-29 pav.)

1. Nupūtimo žarna
2. Prijungimo taškas (nupūtimo įtaisas)
3. Varžtas su žvaigždės formos rankenėle
4. Laikiklis (pjūklo geležtės apsaugos)
5. Pjūklo geležtės apsauga
6. Pjūklo stalas
7. Uždangalas kairėje
8. Baterijos
9. Guoliai
10. Įtempimo varžtas (pjūklo geležtės įtempimas)
11. Strėlė
12. Skalė
13. Varžtas su žvaigždės formos rankenėle
14. Išsiurbimo jungtis
15. Įj./išj. jungiklis
16. Eigų skaičiaus reguliatorius
17. Montavimo taškai
18. Darbinė lempa
19. Darbinės lempos įj./išj. jungiklis
20. Pjūklo geležtė
21. 2,5 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu
22. Prispaudiklis
23. Varžtas (prispaudiklio)
24. Stalo plokštės įdėklas
25. Viršutinis pjūklo geležtės laikiklis
26. Montavimo paviršius
27. Įrankių laikiklis
28. Apatinis pjūklo geležtės laikiklis
29. Kampuotis (į komplektaciją neįeina)
30. Varžtas (laipsnių skalė)
31. Rodyklė
32. Varžtas (uždangalas kairėje – priekyje)
33. Varžtas (uždangalas kairėje – gale)
34. 3 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu
35. Prijungimo taškas (nupūtimo įtaisas)
36. Staklių korpusas
37. Elastingas velenas su gražto griebtuvu
38. Apsauginis gaubtelis
39. Elastingo veleno prijungimo taškas
40. Gaubiamoji veržlė

3. Komplektacija

- Siaurapjūklis
- Pjūklo geležtės apsauga (5)
- Pjūklo geležtė (20)
- 2,5 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu (21)
- 3 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu (34)
- Baterijos (2x AAA) (8)
- Elastingas velenas su grąžto griebtuvu (37)
- Įrankių laikiklis (27)
- Įrankių laikiklio apatinė dalis (2x) (27.1)
- Įrankių laikiklio viršutinė dalis (2x) (27.2)
- Įrankių laikiklio varžtai (4x) (27.3)
- Įrankių laikiklio varžtai su vidiniais šešiabriauniais (4x) (27.4)
- Poveržlė (2x) (a)
- Fiksavimo veržlė (b)
- Varžtas (c)
- Šlifavimo juosta (d)
- Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

4. Naudojimas pagal paskirtį

Siaurapjūklis skirtas tašams arba kitoms medžiagoms, pvz., organiniam stiklui, GFK, putplasčiui, gumai, odai ir kamštienai. Nenaudokite pjūklo apvalioms medžiagoms pjauti. Apvali medžiaga gali lengvai persikreipti.

Pavojus susižaloti! Dalys gali būti išsviestos!

Įrenginį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai aparatas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

- Leidžiama naudoti tik įrenginiui tinkamas pjūklo geležtes.
- Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis.
- Asmenys, kurie įrenginį valdo ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su juo susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.
- Be to, būtina tiksliai laikytis galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.
- Taip pat reikia laikytis kitų bendrųjų taisyklių iš darbo medicinos ir augimo technikos sričių.

- Atlikus įrenginio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Liekamosios rizikos

Net ir tuo atveju, jei šis elektrinis įrankis valdomas pagal reikalavimus, visada lieka liekamųjų rizikų. Dėl šio elektrinio įrankio konstrukcijos ir modelio galimi tokie pavojai:

- Plaučių pažeidimas, jei nebus naudojama tinkama apsauginė kaukė nuo dulkių.
- Nenaudojant tinkamos klausos apsaugos, klausos sutrikdymas.
- Nelaimingų atsitikimų pavojus patekus rankoms į neuždengtą įrankio pjovimo sritį.
- Pavojus susižaloti keičiant įrankį (pavojus įsipjauti).
- Pirštų suspaudimas.
- Pavojus dėl atatrunkos.
- Ruošinio pavirtimas dėl nepakankamo ruošinio atraminio paviršiaus.
- Prisilietimas prie pjovimo įrankio.
- Šakų ir ruošinių dalių išsviedimas.

5. Saugos nurodymai

5.1 Bendrieji saugos nurodymai dėl elektrinių įrankių

⚠ ĮSPĖJIMAS! perskaitykite visas šiam elektriniam įrankiui taikomas saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis. Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Saugos nuorodose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ susijusi su iš tinklo veikiančiais elektriniais įrankiais (su tinklo laidu) arba akumuliatoriniais elektriniais įrankiais (be tinklo laido).

1. Sauga darbo vietoje

- Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Nedirbkite su elektriniu įrankiu potencialiai sprogioje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

- Naudodami elektrinį įrankį, paprašykite, kad vakai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo. Nukreipus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros įrangos sauga

- Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Jokiu būdu kištuko nemodifikuokite. Nenaudokite adapterinių kištukų kartu su įžemintais elektriniais įrankiais. Esant nemodifikuotiems kištukams ir tinkamiems kištukiniams lizdams, mažėja elektros šoko pavojus.
- Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais. Kai Jūsų kūnas įžemintas, kyla didesnis elektros šoko pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės. Patekus į elektrinį įrankį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite jungiamojo laido, norėdami už jo nešti ar pakabinti elektrinį įrankį arba iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių dalių. Dėl pažeistų arba susipynusių jungiamųjų laidų kyla didesnis elektros smūgio pavojus.
- Kai su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik išorinei sričiai skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant išorinei sričiai tinkamą ilginamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- Jeigu elektrinio įrankio eksploatavimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį. Naudojant apsauginį nuotėkio srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmenų sauga

- Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų. Jei naudodami elektrinį įrankį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius. Naudojant asmenines apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžius apsauginius batus, apsauginį šalną arba klausos apsaugą, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo būdo, mažėja rizika susižaloti.

- Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai. Prieš prijungdami elektros srovės tiekiamą ir (arba) akumuliatorių, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant elektrinio įrankio arba prie elektros srovės tinklo jungiate įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba atsuktuvą. Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sužaloti.
- Venkite nestandartinės kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
- Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Saugokite, kad plaukai ir drabužiai nepatektų arti judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys.
- Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įtaisus, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Naudojant dulkių nusiurbimo įtaisą, galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- Net po daugartinio naudojimosi elektriniu įrankiu negalvokite, kad esate visiškai saugūs, ir atsižvelkite į elektriniams įrankiams galiojančias saugos taisykles. Dėl nedėmesingų veiksmų galima sunkiai susižaloti per sekundės dalis.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- Neperkraukite elektrinio įrankio. Savo darbui naudokite tam skirtą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis sugedęs. Elektrinis įrankis, kuris nebeįsijungia arba nebeįsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.
- Prieš nustatydami prietaisą, keisdami įstatomo įrankio dalis arba prieš padėdami elektrinį įrankį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) pašalinkite išimamą akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.
- Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektriniu įrankiu naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitę šių nurodymų. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

- **Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įstatomą įrankį.** Patikrinkite, ar judančios dalys neprikiaisingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas elektrinio įrankio veikimas. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- **Stebėkite, kad įjauistytuvai būtų aštrūs ir švarūs.** Kruopščiai prižiūrėti įjauistytuvai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- **Elektrinį įrankį, įstatomų įrankių priedus ir t. t. naudokite pagal šiuos nurodymus. Tuo metu atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbus, kuriuos reikia atlikti.** Naudojant elektrinius įrankius kitiems, o ne numatytiems tikslams, galimos pavojingos situacijos.
- **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo.** Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio nenumatytoje situacijoje nebus galima saugiai valdyti bei kontroliuoti.

5. Servisas

- **Elektrinio prietaiso remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.

ĮSPĖJIMAS

Ekspluatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyviuos medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

5.2 Saugos nurodymai dėl siaurapjūklų

- Avariniu atveju išjunkite mašiną tiesiogiai ir ištraukite tinklo kištuką.
- Prieš dirbdami su pjūkle ir darbo su juo metu, laikykite visų šių nurodymų.
- Nenaudokite pjūklo malkoms pjauti.
- Mašinoje sumontuotas saugos jungiklis, skirtas apsaugoti nuo pakartotinio įjungimo nutrūkus įtampos tiekimui.
- Jeigu reikia ilginamojo kabelio, tuomet įsitikinkite, kad jo skerspjūvio pakanka pjūklo vartojamai elektros srovei. Mažiausias skerspjūvis 1,5 mm².

- Kabelio būgną naudokite tik išvynioję.
- Neblaškykite prie mašinos dirbančių asmenų.
- Išjungę pavarą, jokių būdu nestabdykite pjūklo geležčių, spausdami į šoną.
- Montuokite tik gerai išgalastas, neįtrūkusias ir nedeformuotas pjūklo geležtes.
- Pažeistas pjūklo geležtes nedelsdami pakeiskite.
- Nenaudokite pjūklo geležčių, kurios neatitinka šiuose naudojimo nurodymuose nurodytų techninių duomenų.
- Įsitikinkite, kad visi pjūklo geležtę uždengiantys įtaisai neprikiaisingai veikia.
- Neišmontuokite ir nepadarykite netinkamais naudoti mašinos saugos įtaisų.
- Pažeistus arba netinkamus apsauginius įtaisus nedelsdami pakeiskite.
- Nepjaukite ruošinių, kurie yra per maži, kad galėtumėte juos saugiai laikyti rankoje.
- Neapkraukite mašinos tiek, kad ji sustotų.
- Visada spauskite ruošinį tvirtai prie darbinio paviršiaus.
- Veikiant pjūklo geležtei, niekada nešalinkite atplaišų, pjuvėnų arba įstrigusių medžio dalių.
- Norėdami pašalinti užblokuotą įstatomą įrankio su-trikimus, išjunkite mašiną. ištraukite tinklo kištuką. Pašalinkite blokuojantį daiktą. Dėmesio! Pavojus susižaloti prisilietus prie pjūklo geležtės! Mūvėkite apsaugines pirštines! Atlikite bandomąjį eigą be ruošinio. Atkreipkite dėmesį į tai, kad neatsirastų neįprastų garsų arba virpesių. Taip atsitikus, išjunkite įrenginį ir kreipkitės į gamintoją.
- Permontavimo, nustatymo, matavimo ir valymo darbus atlikite tik išjungę variklį. ištraukite tinklo kištuką.
- Prieš įjungdami patikrinkite, kad būtų pašalinti raktai ir nustatymo įrankiai.
- Prieš pasišalindami iš darbo vietos, išjunkite variklį ir ištraukite tinklo kištuką.
- Elektros instaliacijas, remonto ir techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik specialistams.
- Baigę remonto arba techninės priežiūros darbus, vėl iš karto sumontuokite visus apsauginius ir saugos įtaisus.
- Laikykites gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros nuorodų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.
- Būtinai laikykites tam tikrų nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių ir kitų, visuotinai pripažintų saugumo technikos taisyklių.
- Pjūklas skirtas įrengti tik viduje.
- Apdirbant ruošinius, kurie yra mažesni už pjūklo geležtės apsaugą, galima susižaloti rankas ir pirštus. Naudokite tinkamas pagalbines priemones!

- Kreipdami ruošinį, venkite nepatogių rankų padėčių ir padėčių, kuriose paslydus ranka patektų tiesiai į pjūklo geležtę.
- Visada įstatykite pjūklo geležtę taip, kad dantys būtų nukreipti žemyn į pjūklo stalą.
- Visada nustatykite tinkamą geležtės įtempį, kad pjūklo geležtės netrūktų.
- Pjaudami medžiagą su netolygiais profiliais, būkite itin atsargūs.
- Traukiant ruošinį atgal, dantys gali įstrigti prapjovoje, ypač, kai ją užblokuoja pjuvenos. Tokiu atveju pjūklą išjunkite, ištraukite tinklo kištuką, pleištu atidarykite prapjovą ir ištraukite ruošinį.
- Niekada nepasišalinkite iš darbo vietos, prieš tai neišjungę pjūklo. Palaukite, kol pjūklas sustos.
- Veikiant pjūklui, ant darbatalio nedėkite, nekljuokite ir nemontuokite jokių dalių.
- Pjūklą junkite tik nuėmę nuo stalo medžiagos likučius ir įrankius. Ant darbatalio palikite tik ruošinį, kurį reikia apdoroti, ir tam tikrus pagalbinius darbo įtaisus (pleištus).
- Visada užsidėkite apsauginius akinius.
- Laikykite pirštus saugiu atstumu nuo pjūklo geležtės.
- Kreipkite ruošinį saugiai ir tvirtai bei niekada jo nepaleiskite.
- Niekada nepasišalinkite iš darbo vietos, prieš tai neišjungę pjūklo.
- Nors ir susipažinę su pjūklų, visada būkite atidūs. Dėl neatidumo jau per kelias sekundes dalis galima sunkiai susižaloti.

Padėkite šiuos saugos nurodymus į saugią vietą.

5.3 Saugos nurodymai, kaip elgtis su baterijomis

1. Visada atkreipkite dėmesį į tai, kad baterijos būtų įdedamos, laikantis tinkamo poliškumo (+ ir –), kaip nurodyta ant baterijų.
2. Baterijų trumpai nesujunkite.
3. Neįkraukite neįkraunamų baterijų.
4. Neįkraukite baterijų per daug.
5. Nemaišykite senų ir naujų bei skirtingo tipo arba skirtingų gamintojų baterijų! Visas vieno rinkinio baterijas pakeiskite tuo pačiu metu.
6. Išeikvotas baterijas nedelsdami išimkite iš įrenginio ir tinkamai utilizuokite! Nemeskite baterijų į buitines atliekas. Pažeistos arba išeikvotos baterijos perdirbamos pagal 2006/66/EC direktyvą. Grąžinkite baterijas ir (arba) įrenginį pasiūlytame surinkimo punkte. Apie utilizavimo galimybes galite sužinoti savo bendruomenėje arba miesto savivaldybėje.

7. Nekaitinkite baterijų!
8. Tiesiogiai baterijų nevirkinkite ir nelituokite!
9. Neardykite baterijų!
10. Nedeformuokite baterijų!
11. Nemeskite baterijų į ugnį!
12. Laikykite baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
13. Neleiskite vaikams keisti baterijų be priežiūros!
14. Nelaikykite baterijų šalia ugnies, viryklės arba kitų šilumos šaltinių. Saugokite baterijas nuo tiesioginių saulės spindulių, nenaudokite ir nelaikykite jų transporto priemonėse esant karštam orui.
15. Nenaudojamas baterijas laikykite originalioje pakuotėje ir toliau nuo metalinių daiktų. Nemaišykite išpakuotų baterijų ir jų nemėtykite! Taip gali įvykti trumpasis baterijos jungimas ir galimi pažeidimai, nudegimai arba net gali kilti gaisro pavojus.
16. Išimkite baterijas iš įrenginio, kai jo ilgesnį laiką nenaudojate, išskyrus avarinius atvejus!
17. Išbėgusių baterijų NIEKADA nelieskite be atitinkamos apsaugos. Išbėgusiam skysčiui patekus ant odos, odą šioje srityje reikėtų nuplauti po tekančiu vandeniu. Bet kokių atveju apsaugokite, kad skysčio nepatektų į akis ir burną. Tokiu atveju nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
18. Prieš įdedami baterijas, nuvalykite baterijų ir priešpriešinius kontaktus.

6. Techniniai duomenys

Tinklo įtampa	230–240 V~ / 50 Hz
Imamoji galia	70 W (S1*) 90 W (S2 15 min.**)
Eigų skaičius	550–1500 min. ⁻¹
Eigos judesys	18 mm
Matmenys ilgis x plotis x aukštis	665 x 310 x 340 mm
Pasukamas stalas	nuo 0° iki 45° į kairę / į dešinę
Stalo dydis	254 x 407 mm
Pjūklo geležtės ilgis, apie (tarp abiejų kaiščių)	127 mm
Pjūklo svirties siekis	405 mm
Maks. pjovimo aukštis, esant 90°	50 mm
Maks. pjovimo aukštis, esant 45°	20 mm
Apsaugos laipsnis	IP20

Išsiurbimo atvamzdžio $\varnothing$	34,5 mm
Svoris	8,1 kg

*Darbo režimas S1 (ilgalaikės apkrovos režimas)

Mašiną galima eksploatuoti ilgalaikės apkrovos režimu su nurodyta galia

**Darbo režimas S2 (trumpalaikės apkrovos režimas)

Mašiną galima trumpai eksploatuoti nurodyta galia

Triukšmo emisijos vertės

Triukšmas

Triukšmo vertės buvo nustatytos pagal EN 62841-1:2015.

Naudokite klausos apsaugą.

Dėl triukšmo galima prarasti klausą.

Garso slėgio lygis L_{pA}	81,7, dB
Neapibrėžtis K_{pA}	3 dB
Garso galios lygis L_{WA}	94,7 dB
Neapibrėžtis K_{WA}	3 dB

Nurodytos vertės yra emisijos vertės, taigi, neprivalo iš karto atspindėti saugių verčių darbo vietoje. Nors tarp emisijos ir imisijos lygių yra ryšys, tačiau iš to negalima patikimai nustatyti, ar papildomos atsargumo priemonės reikalingos, ar ne. Veiksnius, kurie gali veikti šiuo metu darbo vietoje esantį imisijos lygį, sudaro poveikio trukmė, darbinės patalpos savybės, kiti triukšmo šaltiniai ir t. t., pvz., mašinų ir kitų gretimų procesų skaičius. Patikimos vertės darbo vietoje skirtingose šalyse taip pat gali skirtis. Tačiau ši informacija gali padėti naudotojui geriau įvertinti pavojus ir riziką.

Apribokite susidarantį triukšmą iki minimumo!

- Naudokite tik nepriekaištingus įrenginius.
- Įrenginį reguliariai techniškai prižiūrėkite ir valykite.
- Pritaikykite savo darbo būdą įrenginiui.
- Neperkraukite įrenginio.
- Prireikus paveskite įrenginį patikrinti.
- Kai įrenginys nenaudojamas, jį išjunkite.

Tinkamos pjūklo geležtės

Galima naudoti visas įprastas 133 mm min. ilgio pjūklo geležtes su kaiščiu ir be kaiščio.

7. Prieš pradėdant eksploatuoti

7.1 Išpakavimas

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplekte viskas yra.
- Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.

ĮSPĖJIMAS

Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

7.2 Bendrosios nuorodos

- Prieš pradėdant eksploatuoti reikia tinkamai sumontuoti visus dangčius ir saugos įtaisus.
- Pjūklo geležtė turi laisvai sukstis.
- Žiūrėkite, kad jau apdirbtoje medienoje nebūtų svetimų kūnių, pvz., vinių arba varžtų ir t. t.
- Prieš aktyvindami jungiklį, įsitikinkite, ar pjūklo geležtė tinkamai sumontuota ir judančios dalys lengvai juda.
- Prieš prijungdami mašiną įsitikinkite, kad duomenys specifikacijų lentelėje sutampa su tinklo duomenimis.
- Prijunkite mašiną tik prie tinkamai įrengto kištukinio lizdo su apsauginiu kontaktu, kuris būtų apsaugotas bent 10 A.

7.3 Siaurapjūklio montavimas ant darbaltalio (5.1–5.2 pav.)

Montavimui Jums reikia:

- Šešiabriauniai varžtai M6 (4x)
- Šešiabriaunė veržlė M6 (4x)
- Poveržlės $\varnothing$ 6,4 mm (8x)
- Gręžimo šablonas (5.2 pav.)

Montavimo medžiaga į komplektaciją neįeina.

Naudojamų varžtų ilgis skiriasi, priklausomai nuo stalo plokštės storio.

ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti! Prieš atlikdami siaurapjūklio montavimo darbus, ištraukite tinklo kištuką.

1. Sumontuokite siaurapjūklį ant masyvaus medinio darbaltalio. Taip dėl galima išvengti dėl vibracijos susidarancio triukšmo.

2. Pažymėkite gręžimo skyles pagal matmenis (žr. 5.2 pav.).
3. Išgręžkite darbastalyje 4 skyles (6 mm skersmens).
4. Prisukite siaurapjūklį prie darbastalio šešiabriauniu varžtu (E) per montavimo taškus (3 pav., 17 poz.) tokiu eiliškumu (5.1 pav.):
D Šešiabriaunė veržlė
C Poveržlė
A Siaurapjūklis
B Darbastalis
C Poveržlė
E Šešiabriaunis varžtas
5. Iš pradžių priveržkite šešiabriaunę veržlę (D).

8. Surinkimas

ISPĖJIMAS

Pavojus susižaloti! Prieš atlikdami siaurapjūklio montavimo darbus, ištraukite tinklo kištuką.

8.1 Pjūklo geležtės montavimas / keitimas (6–11 pav.)

ISPĖJIMAS

Norėdami išvengti pažeidimų dėl neplanuoto paleidimo: prieš išmontuodami arba keisdami pjūklo geležtę, visada paspauskite mygtuką „0“ ir ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.

8.1.1 Stalo plokštės įdėklo išėmimas / įdėjimas (6–11 pav.)

1. Atlaisvinkite varžtą su žvaigždės formos rankenėle (3).
2. Nustatykite pjūklo geležtės apsaugą (5) į viršų.
3. Pakiškite ranką po pjūklo stalą (6) ir paspauskite stalo plokštės įdėklą (24) į viršų.
4. Dabar stalo plokštės įdėklą (24) galima išimti. Įdėdami stalo plokštės įdėklą (24), atkreipkite dėmesį į pjovimo tarpo padėtį. Stalo plokštės įdėklą (24) reikia įstatyti, kaip parodyta 8 pav. Kitaip skersai pjaustant gali būti apgadinta mašina.

8.1.2 Pjūklo geležtės su kaiščiais išmontavimas (8–11, 16, 18–20 pav.)

1. Norėdami išimti pjūklo geležtę (20), išimkite stalo plokštės įdėklą (24) į viršų. (žr. 8.1.1)
2. Iš pradžių atlaisvinkite įtempį, pasukdami įtempimo varžtą (10) prieš laikrodžio rodyklę. (16 pav.)
3. Tvirtai laikykite pjūklo geležtę ir paspauskite gembę (11) šiek tiek žemyn (žr. 9 pav.).

4. Ištraukite pjūklo geležtę iš viršutinio ir apatinio pjūklo geležtės laikiklį (25/28).

8.1.3 Pjūklo geležtės su kaiščiais montavimas (8–11, 16, 18–20 pav.)

Pjūklo geležtės dantys visada turi būti nukreipti žemyn.

1. Prakiškite pjūklo geležtės (20) vieną galą pro angą stale. Įkiškite pjūklo geležtės (20) kaiščius į atitinkamas angas viršutiniame ir apatiniame pjūklo geležtės laikikliuose (25/28).
2. Iš pradžių įstatykite pjūklo geležtę (20) į apatinį pjūklo geležtės laikiklį (28).
3. Paspauskite gembę (11) šiek tiek žemyn (žr. 9 pav.). Įstatykite pjūklo geležtę (20) į viršutinį pjūklo geležtės laikiklį (25).
4. Patikrinkite pjūklo geležtės kaiščių padėtį pjūklo geležtės laikikliuose (25/28).
5. Įtempkite pjūklo geležtę (20) įtempimo varžtu (10), jį pasukdami pagal laikrodžio rodyklę. Patikrinkite pjūklo geležtės (20) įtempį. (16 pav.)
6. Vėl įstatykite stalo plokštės įdėklą (24). (žr. 8.1.1)

8.1.4 Pjūklo geležtės be kaiščių išmontavimas (1, 9, 10, 18, 19, 20 pav.)

1. Norėdami išimti pjūklo geležtę, išimkite stalo plokštės įdėklą (24) į viršų (žr. 8.1.1).
2. Iš pradžių atlaisvinkite įtempį, pasukdami įtempimo varžtą (10) prieš laikrodžio rodyklę. (16 pav.)
3. Paspauskite gembę (11) šiek tiek žemyn. (9 pav.)
4. Pašalinkite pjūklo geležtę, ištraukdami ją iš laikiklį į priekį ir pro skyelį stale.
5. Pašalinkite pjūklo geležtę iš įrankių laikiklio.

8.1.5 Pjūklo geležtės be kaiščių įstatymas (pasirinktinai) (1, 3, 16, 18, 19, 20 pav.)

Pjūklo geležtės dantys visada turi būti nukreipti žemyn.

1. Pjūklo geležtės be kaiščių naudokite montavimo paviršių (26). (3 pav.)
2. Įstatykite įrankių laikiklį (27) į tam skirtą montavimo paviršių (26) stalą (6). (žr. 18 pav.).
3. Įstumkite pjūklo geležtę į įrankių laikiklio (27) angą ir vėl priveržkite du varžtus su vidiniais šešiabriauniais (18 pav.). Atkreipkite dėmesį į tai, kad pjūklo geležtė būtų pritvirtinta išcentruota.
4. Prakiškite pjūklo geležtę su sumontuotu įrankių laikikliu pro angą stale.
5. Paspauskite pjūklo gembę (11) šiek tiek žemyn (20 pav., F) ir užfiksukite kitą įrankių laikiklio galą viršutiniame laikiklyje.
6. Įtempkite pjūklo geležtę (20) įtempimo varžtu (10), jį pasukdami pagal laikrodžio rodyklę. (16 pav.)

7. Vėl įstatykite stalo plokštės įdėklą (24). (žr. 8.1.1)

8.2 Pjūklo geležtės įtempio tikrinimas

ISPĖJIMAS

Tikrinkite geležtės įtempį reguliariai ir įstatę pjūklo geležtę.

Sumontavę įtempkite pjūklo geležtę, įtempimo varžtą (10) pasukdami pagal laikrodžio rodyklę.

Jei geležtė būtų įtempta per mažai arba per daug, atlikite tokius veiksmus:

- Sukite įtempimo varžtą (10) pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte įtempį, arba prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte įtempį. (16 pav.)

Esant tinkamam įtempimui, pjūklo geležtė turėtų skleisti šaižų garsą kaip styga.

8.3 Šlifavimo juostos montavimas / keitimas

8.3.1 Šlifavimo juostos išėmimas (23-25 pav.)

1. Norėdami išimti šlifavimo juostą, išimkite stalo plokštės įdėklą (24) į viršų.
2. Iš pradžių atlaisvinkite įtempį, pasukdami įtempimo varžtą (10) prieš laikrodžio rodyklę. (16 pav.)
3. Paspauskite gembę (11) šiek tiek žemyn. (9 pav.)
4. Pašalinkite šlifavimo juostą, ištraukdami ją iš laikiklių į priekį ir pro skylę stale.
5. Šlifavimo juostos (d) pašalinimas iš įrankių laikiklio (27)

8.3.2 Šlifavimo juostos įstatymas į laikiklius (23–25 pav.)

Šlifavimo juosta turi būti nukreipta naudotojo kryptimi (23–25 pav.).

1. Šlifavimo juostoms naudokite montavimo paviršių (26).
2. Įstatykite įrankių laikiklį (27) į tam skirtas angas stale (6).
3. Įstumkite šlifavimo juostą į įrankių laikiklio (27) angą ir priveržkite du varžtus su kryžminėmis išdrožomis (27.3). Atkreipkite dėmesį į tai, kad šlifavimo juosta būtų pritvirtinta išcentruota (23/24 pav.).
4. Prakiškite šlifavimo juostą su sumontuotu įrankių laikikliu pro angą stale.
5. Paspauskite pjūklo gembę (11) šiek tiek žemyn (20 pav., F) ir užfiksuokite kitą įrankių laikiklio galą viršutiniame laikiklyje.
6. Įtempkite šlifavimo juostą (d) įtempimo varžtu (10), jį pasukdami pagal laikrodžio rodyklę. (16 pav.)
7. Vėl įstatykite stalo plokštės įdėklą (24). (žr. 8.1.1)

8.4 Įrankių laikiklio montavimas (23 pav.)

1. Įsukite varžtą su vidiniu šešiabriauniu (27.4) į tam skirtą įrankių laikiklio kiaurymę (27.1).
2. Pakartokite procesą priešingoje pusėje.
3. Uždėkite viršutinę įrankių laikiklio dalį (27.2) ant apatinės įrankių laikiklio dalies (27.1).
4. Susukite dvi dalis komplektacijoje esančiais varžtais (27.3).

8.5 Kampų skalės tikslusis nustatymas (12 pav.)

DĖMESIO

Prieš dirbdami su šiuo įrenginiu, patikrinkite kampų skalės nustatymą.

1. Pjūklo geležtei nustatyti naudokite 90° kampainį (29) (neįeina į komplektaciją). Pridėkite jį prie pjūklo stalo ir pjūklo geležtės (12 pav.).
2. Atlaisvinkite varžtą su žvaigždės formos rankenėle (13). Pjūklo stalą (6) reguliuokite tol, kol kampas tarp pjūklo geležtės (20) ir pjūklo stalo (6) bus 90°.
3. Vėl priveržkite varžtą su žvaigždės formos rankenėle (13).
4. Atlaisvinkite varžtą (30) ir pasukite rodyklę (31) ties 0° žyma.
5. Atlikite bandomąjį pjovimą. Patikrinkite ruošinio kampą kampamačiu (neįeina į komplektaciją). Prireikus sureguliuokite rodyklę (31).

8.6 Pjūklo geležtės apsaugos montavimas (6 pav.)

1. Pritvirtinkite pjūklo geležtės apsaugą (4) prie laikiklio (5). Prakiškite varžtą (46) pro kiaurymę laikiklyje (4) ir priveržkite jį varžtų su kryžminėmis išdrožomis atsuktuvu ir veržliarakčiu (neįeina į komplektaciją).

8.7 Prispaudiklio nustatymas (7 pav.)

NUORODA: prispaudiklį (22) visada reikia pritaikyti pagal ruošinio aukštį. Tačiau tuo metu prispaudiklis neturėtų būti įtvirtintas, o laisvai judėti. Prispaudiklis (22) yra kaip fiksiatorius, kad ruošinio nebūtų galima išplėsti į viršų ir tuo metu nebūtų sugadinta pjūklo geležtė (20).

1. Norėdami nustatyti prispaudiklį (22), varžtą su žvaigždės formos rankenėle (3).
2. Nustatykite prispaudiklį (22) pagal ruošinio aukštį.
3. Vėl priveržkite varžtą su žvaigždės formos rankenėle (3).

8.8 Nupūtimo įtaiso montavimas (8 pav.)

1. Įsitikinkite, kad pjūklo geležtės apsauga (5) užlenkta į viršų.
2. Užmaukite nupūtimo rankeną (1) ant prijungimo taškų (2) ir (35), kaip parodyta 8 pav.

8.9 Baterijų įdėjimas į darbinę lempą (17 pav.)

1. Nuimkite baterijų skyriaus uždangalą, jį atsklęsdami ir atlenkdami į viršų.
2. Įdėkite komplektacijoje esančias baterijas (8). Dėmesio: atsižvelkite į poliškumą!
3. Sumontuokite baterijų skyriaus dangtelį atvirkštinę eilės tvarka.

8.10 Drožių išsiurbimo įtaisas (13 pav.)

DĖMESIO: Eksploatuokite gaminį tik su tinkamu drožių išsiurbimo įtaisu. Nenaudokite buitinio dulkių siurblio. Prijunkite tinkamą drožių išsiurbimo įrenginį (neįeina į komplektaciją) prie išsiurbimo jungties (14).

DĖMESIO: reguliariai tikrinkite ir valykite išsiurbimo kanalų.

9. Valdymas

9.1 Bendrosios nuorodos

- Pjūklas nepjauna medienos savaime. Naudotojas padeda pjauti kreipdamas medieną judančia pjūklo geležte.
- Dantys pjauna medieną tik eigos žemyn metu.
- Medieną reikia lėtai kreipti į pjūklo geležtę, nes pjūklo geležtės dantys yra labai maži.
- Kiekvienam asmeniui, kuris nori naudotis pjūklu, reikia tam tikro laiko išmokyti. Per šį laiką neišvengiamai iūš kelios geležtės.
- Pjaunant storesnę medieną, reikia ypač atkreipti dėmesį į tai, kad pjūklo geležtė nebūtų deformuota arba persukta.
- Atsargiai dirbant, prailginama pjūklo geležtės eksploatavimo trukmė.

9.2 Eigų skaičiaus reguliatorius (2 pav.)

Eigų skaičiaus reguliatoriumi (16) eigų skaičių galima nustatyti pagal pjaunamą medžiagą. Minkštai medžiagai rekomenduojame didelius eigų skaičius, kietai – mažus.

Sukdami eigų skaičiaus reguliatorių (16) pagal laikrodžio rodyklę, eigų skaičių padidinsite. Sukdami prieš laikrodžio rodyklę – sumažinsite.

9.3 Vidinių pjūvių atlikimas

Šiuo siaurapjūkliu galima atlikti vidinius ruošinio pjūvius, nepažeidžiant ruošinio išorinės pusės arba kontūrų.

1. Pašalinkite pjūklo geležtę (20), kaip aprašyta 8.1 skirsnyje.
2. Išgręžkite ruošinyje skylę.

3. Uždėkite ruošinio kiaurymę ant stalo plokštės įdėklo angos (24) ant pjūklo stalo (6).
4. Prakiškite pjūklo geležtę (20) pro kiaurymę ruošinyje (kaip aprašyta ties 8.1) ir nustatykite pjūklo įtempį.
5. Baigę vidinį pjūvimą, ištraukite pjūklo geležtę (20) iš pjūklo geležtės laikiklį (kaip aprašyta ties 8.1).
6. Paimkite ruošinį nuo stalo.

9.4 Įstrižinių pjūvių atlikimas (14 pav.)

ĮSPĖJIMAS

Atlikdami įstrižinius pjūvius, būkite labai atsargūs. Dėl pjūklo stalo posvyrio lengviau nuslysti. Pavojus susižaloti.

1. Norėdami atlikti įstrižinius pjūvius, pritaikykite ant prispaudiklio (22) sumontuotos pjūklo geležtės apsaugos (5) atstumą iki darbatalio.
2. Pasukite stalą, atlaisvindami varžtą su žvaigždės formos rankenėle (13), ir paverskite pjūklo stalą (6) į norimą padėtį.
3. Priveržkite varžtą su žvaigždės formos rankenėle (13).

9.5 Darbas su šlifavimo juosta

Šiuo siaurapjūkliu galima atlikti šlifavimo darbus vidinėje ir išorinėje ruošinio pusėse.

9.5.1 Šlifavimo darbai vidinėje ir išorinėje pusėse (23–25 pav.)

1. Sumontuokite šlifavimo juostą, kaip aprašyta ties 8.3.
2. Norėdami atlikti šlifavimo darbus, pritaikykite prispaudiklio (22) atstumą iki darbatalio (6).
3. Tolygiai spausdami, pristumkite ruošinį atsargiai prie šlifavimo juostos (d).
4. Baigę šlifavimo darbus, išimkite šlifavimo juostą (kaip aprašyta ties 8.3).

Dėmesio: esant per dideliui slėgiui, šlifavimo juosta gali trūkti.

9.6 Darbinės lempos eksploatavimas (4 pav.)

- Norėdami įjungti ir išjungti darbinę lempą (18), aktyvinkite jį./išj. jungiklį (19).

9.7 Darbas su lanksčiuoju vėlu (26–28 pav.)

- Nuimkite apsauginį gaubtelį (38) (26 pav.). Užmaukite lankstųjį vėlu (37) ant prijungimo taško (39) ir prisukite. (27 pav.)
- Įtempkite įrankį grąžto griebtuve (D 3,2 mm).

- Lankstųjį veleną tvirtai laikykite už rankenos ir nustatykite sūkių skaičiaus reguliatorių, kaip aprašyta ties (9.2 / 9.9).
- Baigę darbą, vėl nuimkite lankstųjį veleną ir vėl užsukite apsauginį gaubtelį (38).
- **Dėmesio: atlikdami darbus su lanksčiuoju velenu, uždenkite pjūklą geležtę geležtės apsauga (5).**

9.8 Įj./išj. jungiklis (15) (2 pav.)

- **Įjungimas:** paspauskite žalią mygtuką „I“.
- **Išjungimas:** paspauskite raudoną mygtuką „0“.

DĖMESIO

Mašinoje sumontuotas saugos jungiklis, skirtas apsaugoti nuo pakartotinio įjungimo nutrūkus įtampos tiekimui. Jei siaurapjūklis įjungtas ir nutrauktas elektros tiekimas tinkle, siaurapjūklis lieka išjungtas net ir atkūrus elektros srovės tiekimą. Norėdami įjungti, iš naujo paspauskite mygtuką „I“.

10. Elektros prijungimas

Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas.

Kliento tinklo jungtis ir naudojamas ilginamasis laidas turi atitikti šiuos reikalavimus.

Pažeistas elektros prijungimo laidas

Dažnai pažeidžiama elektros prijungimo laidų izoliacija.

To priežastys gali būti:

- prispaudimo vietos, kai prijungimo laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus prijungimo laidą;
- įpjovimo vietos pervažiuavus prijungimo laidą;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų elektros prijungimo laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei. Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant prijungimo laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo.

Elektros prijungimo laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas.

Naudokite prijungimo laidas, pažymėtus H 05 VV-F.

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

Kintamosios srovės variklis

- Tinklo įtampa turi būti 220–240 V~.
- Ilginamųjų laidų iki 25 m ilgio skerspjūvis turi būti 1,5 kvadratinio milimetro.

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tokius duomenis:

- variklio srovės rūšį;
- Duomenys iš mašinos specifikacijų lentelės

Prijungimo būdas Y

Jei šio įrenginio prijungimo prie tinklo laidas pažeistas, jį privalo pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta pavojų.

11. Transportavimas

- Transportuokite elektrinį įrankį, pakeldami už mašinos korpuso (36). (26 pav.)
- Niekada nenaudokite apsauginių įtaisų valdymui arba transportavimui.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad transportuojant laisva pjūklą geležtės dalis būtų uždengta, pavyzdžiui, apsauginiu įtaisu.

12. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių dalių užsakymas

ĮSPĖJIMAS

Prieš bet kokius techninės priežiūros ir valymo darbus, visada išjunkite pjūklą ir ištraukite tinklo kištuką.

12.1 Valymas

Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Po kiekvieno naudojimo rekomenduojame įrenginį išvalyti iš karto.

12.1.1 Išorinis valymas

- Reguliariai valykite įrenginį drėgna šluoste ir šiek tiek skystojo muilo.
- Nenaudokite valymo priemonių arba tirpiklių. Jos / jie gali pažeisti plastikines įrenginio dalis.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad į įrenginio vidų nepatektų vandens.

12.1.2 Vidinis valymas (15 pav.)

1. Išsukite varžtą (33).
2. Atlaisvinkite varžtą (32).

3. Nuimkite uždangalą (7).
4. Išpūskite įrenginio vidų suslėgtuoju oru, esant mažam slėgiui.
5. Vėl sumontuokite uždangalą (7).
6. Užfiksukite varžtą (32).
7. Vėl įstatykite varžtą (33) su sandarikliu ir jį priveržkite.

12.2 Techninė priežiūra

12.2.1 Guoliai (1 pav.)

- Sutepkite kreipiamųjų ritinėlių guolius (9) vėliausiai po 50 darbo valandų aukštos kokybės mašinų alyva.

Įrenginio viduje nėra jokių kitų dalių, kurias reikia techniškai prižiūrėti.

12.2.2 Angliniai šepetėliai

Jei susidaro per daug kibirkščių, paveskite anglinius šepetėlius patikrinti kvalifikuotam elektrikui.

DĖMESIO

Anglinius šepetėlius leidžiama keisti tik kvalifikuotam elektrikui.

12.2.3 Tinklo kabelis

Jei tinklo kabelis yra įtrūkęs, įpjautas arba kitaip pažeistas, jį nedelsiant reikėtų pakeisti. Netepkite variklio guolių ir vidinių dalių!

12.3 Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: Angliniai šepetėliai, pjūklo geležtė, stalo plokštės įdėklas

* Į komplektaciją privalomai neįeina!

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliname lape esantį QR kodą.

12.4 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis (per karštąją techninės priežiūros liniją), reikia nurodyti šiuos duomenis:

- Įrenginio tipas
- Įrenginio prekės kodas (rasite ant pakuotės arba instrukcijoje)

13. Laikymas

Laikykite įrenginį ir jo priedus tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 °C. Laikykite elektrinį įrankį originalioje pakuotėje.

14. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumuliatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
 - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
 - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydamai naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
 - Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.

- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.
- Šie teiginiai galioja tik akumulatoriams ir baterijoms, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2006/66/EB. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios akumuliatorių ir baterijų utilizavimo nuostatos.

Nuorodos dėl Baterijų įstatymo (vok. BattG)



Panaudotų baterijų ir akumuliatorių negalima mesti į buitines atliekas, jas reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Norėdami saugiai išimti baterijas ar akumulatorius iš elektros prietaiso ir gauti informacijos apie jų tipą ar cheminę sistemą, žr. išsamesnius duomenis naudojimo ar montavimo instrukcijoje.
- Baterijų ir akumuliatorių savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo. Grąžinti galima tik įprastus buitinius kiekius.
- Panaudotose baterijose gali būti kenksmingųjų medžiagų ar sunkiųjų metalų, kurie gali pakenkti aplinkai ir sveikatai. Panaudotų baterijų perdirbimas ir jose esančių išteklių naudojimas padeda apsaugoti šias dvi svarbias vertybes.
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad baterijų ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Jei po šiukšliadėžės simboliu yra ženklai Hg, Cd arba Pb, tai reiškia:
 - Hg: baterijoje yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio
 - Cd: baterijoje yra daugiau nei 0,002 % kadmio
 - Pb: baterijoje yra daugiau nei 0,004 % švino
- Akumulatorius ir baterijas galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
 - baterijų ir akumuliatorių pardavimo vietose,
 - bendros panaudotų įrenginių baterijų grąžinimo sistemos surinkimo punktuose,
 - gamintojo surinkimo punkte (jei jis nėra bendros surinkimo sistemos narys).

15. Sutrikimų šalinimas

ĮSPĖJIMAS

Prieš bet kokius techninės priežiūros ir valymo darbus, visada išjunkite pjūklą ir ištraukite tinklo kištuką.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti?
Pjūklo geležtė be kaiščių atsilaisvina išjungus variklį	Per mažai priveržtas pjūklo geležtės tvirtinimo varžtas įrankių laikiklyje (27)	Priveržkite pjūklo geležtės tvirtinimo varžtą įrankių laikiklyje (27)
Variklis nepasileidžia	Pažeistas ilginamasis laidas	Pakeiskite ilginamąjį laidą.
	Blogai prijungtos variklio arba jungiklio jungtys	Paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui.
	Sugedęs variklis arba jungiklis	Paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui.
Lūžta pjūklo geležtės	Blogai nustatytas įtempis	Nustatykite tinkamą įtempį.
	Per didelė apkrova	Tiekite ruošinį lėčiau.
	Netinkamo tipo pjūklo geležtė	Naudokite tinkamas pjūklo geležtes.
	Ruošinys tiekiamas netiesiai	Stenkitės nespauti iš šono
Pjūklo geležtė svyruoja, netiesiai išlygiuota.	Neišlygiuoti laikikliai	Atsukite varžtus, kuriais pritvirtinti laikikliai. Nustatykite laikiklius į vertikalią padėtį ir vėl priveržkite varžtus.

Simbolu, kas atrodas uz ierīces, skaidrojums

	Brīdinājums! Lai mazinātu savainošanās risku, izlasiet lietošanas instrukciju
	Lietojiet putekļu aizsargmasku. Apstrādājot kokmateriālu un citus materiālus, var rasties veselībai kaitīgi putekļi. Nedrīkst apstrādāt azbestu saturošu materiālu!
	Lietojiet ausu aizsargus!
	Lietojiet aizsargbrilles. Darba laikā radušās dzirksteles vai no ierīces krītošas šķēpeles, skaidas un putekļi var izraisīt redzes zudumu.
	Ievērībai! Savainošanās risks! Neaiztieciet strādājošu zāgripu!
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.

Satura rādītājs:

Lappuse:

1.	Ievads.....	73
2.	Ierīces apraksts (1.-29. att.).....	73
3.	Piegādes komplekts	74
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	74
5.	Drošības norādījumi	74
6.	Tehniskie raksturlielumi	77
7.	Pirms lietošanas sākšanas	78
8.	Uzbūve	79
9.	Apkalpošana	81
10.	Pieslēgšana elektrotīklam	82
11.	Transportēšana.....	83
12.	Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana.....	83
13.	Glabāšana	83
14.	Utilizēšana un atkārtota izmantošana	83
15.	Traucējumu novēršana	85
16.	Atbilstības deklarācija.....	131

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ierīci.

Norāde!

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nepareizu lietošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktu remontu,
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu,
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu,
- elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113/ VDE0113.

Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ierīci un lietot tās noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.

Lietošanas instrukcijā ir sniegti svarīgi norādījumi par drošu, pareizu un ekonomisku darbu ar ierīci, lai izvairītos no riskiem, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ierīces uzticamību un darbību.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ierīces lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie ierīces plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.

Ar ierīci drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ierīces lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar ierīces lietošanu. Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispāratzītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ierīču lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ierīces apraksts (1.-29. att.)

1. Notecināšanas šļūtene
2. Savienojuma punkts (nopūšanas ierīce)
3. Zvaigzņveida roktura skrūve
4. Turētājs (zāģa plātnes aizsargs)
5. Zāģa plātnes aizsargs
6. Zāģgalds
7. Pārsegs kreisajā pusē
8. Baterijas,
9. Gultņu ligzdas
10. Savilcējskrūve (zāģa plātnes spriegojums)
11. Izlice
12. Skala
13. Zvaigzņveida roktura skrūve
14. Nosūkšanas pieslēgums
15. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
16. Gājienu skaita regulators
17. Montāžas punkti
18. Darba lampa
19. Darba lampas ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
20. Zāģa plātne
21. Iekšējā sešstūra atslēga 2,5 mm
22. Piespiedējs
23. Skrūve (piespiedējs)
24. Galda ieliktnis
25. Augšējais zāģa plātnes turētājs
26. Montāžas virsma
27. Instrumenta stiprinājums
28. Apakšējais zāģa plātnes turētājs
29. Stūrenis (nav iekļauts piegādes komplektā)
30. Skrūve (graduēta skala)
31. Rādītājs
32. Skrūve (pārsegs kreisajā pusē priekšā)
33. Skrūve (pārsegs kreisajā pusē aizmugurē)
34. Iekšējā sešstūra atslēga 3 mm
35. Savienojuma punkts (nopūšanas ierīce)
36. Ierīces korpuss
37. Lokana vārpsta ar urbpatronu
38. Aizsargvāciņš
39. Lokanās vārpstas savienojuma punkts
40. Uzmavuzgrieznis

3. Piegādes komplekts

- Finierzāģītis
- Zāģa plātnes aizsargs (5)
- Zāģa plātne (20)
- Iekšējā sešstūra atslēga 2,5 mm (21)
- Iekšējā sešstūra atslēga 3 mm (34)
- Baterijas (2x AAA) (8)
- Lokana vārpsta ar urbpatronu (37)
- Instrumenta stiprinājums (27)
- Instrumenta stiprinājuma apakšdaļa (2x) (27.1)
- Instrumenta stiprinājuma augšdaļa (2x) (27.2)
- Instrumenta stiprinājuma skrūves (4x) (27.3)
- Instrumenta stiprinājuma iekšējā sešstūra skrūves (4x) (27.4)
- Paliekamais gredzens (2x) (a)
- Sprostuzgrieznis (b)
- Skrūve (c)
- Slīplente (d)
- Oriģinālā lietošanas instrukcija

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Finierzāģītis ir paredzēts šķautņainu kokmateriālu vai citu materiālu, piem., organiskā stikla, GFK, putuplasta, gumijas, ādas un koka zāģēšanai. Neizmantojiet zāģi apaļa materiāla zāģēšanai. Apaļais materiāls var viegli sašķiebties.

Savainošanās risks! Daļas var tikt izsviestas!

Ierīci drīkst izmantot tikai tai paredzētajiem mērķiem. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.

Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

- Drīkst izmantot tikai ierīcei piemērotas zāģa plātnes.
- Paredzētajam mērķim atbilstoša lietošana ietver arī lietošanas instrukcijā minēto drošības noteikumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošanu.
- Personām, kas lieto ierīci un veic tās apkopi, ierīce jāpārzina, un tām jābūt informētām par iespējamajiem riskiem.
- Turklāt precīzi jāievēro spēkā esošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi.

- Jāievēro arī vispārīgie noteikumi arodmedicīnas un drošības tehnikas jomā.
- Patvaļīga izmaiņu veikšana ierīcē pilnībā atbrīvo ražotāju no atbildības par izmaiņu dēļ radušos kaitējumu.

Atlikušie riski

Arī tad, ja jūs lietojat šo elektroinstrumentu atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas atlikušie riski. Saistībā ar šī elektroinstrumenta konstrukciju un komplektāciju var rasties šādi riski:

- Plaušu bojājumi, ja nelieto piemērotu putekļu aizsargmasku.
- dzirdes bojājumi, ja nelieto piemērotus ausu aizsargus;
- Negadījuma risks, ko rada kontakts ar roku nenošņotajā instrumenta zāģēšanas zonā.
- Savainošanās risks instrumenta maiņas laikā (sagriešanās risks).
- Pirkstu saspiešana.
- Bīstamība, ko rada atsitiens.
- Darba materiāla apgāšana sakarā ar nepietiekamu darba materiāla balsta virsmu.
- Pieskaršanās pie griezējinstrumenta.
- Zaru daļu un darba materiālu daļu izmete.

5. Drošības norādījumi

5.1 Elektroinstrumentu vispārējie drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus, norādes, ilustrācijas un tehniskos raksturlielumus, ar kuriem šis elektroinstrumentis ir apgādāts. Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabāiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uziņām.

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens "Elektroinstrumenti" attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no elektrotīkla (ar tīkla vadu), vai uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no akumulatora (bez tīkla vada).

1. Darba vietas drošība

- **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismo.** Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.

- **Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- **Nelaidiet klāt bērņus un citas personas elektroinstrumenta lietošanas laikā.** Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektriskā drošība

- **Elektroinstrumenta kontaktspraudnim jāiederas kontaktligzdā. Kontaktspraudni nekādā veidā nedrīkst izmainīt.** Neizmantojiet adaptera kontaktspraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Neizmainīti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas mazina elektriskā trieciena risku.
- **Nepieļaujiet fizisko kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm, apkures aprīkojumu, plīti un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks, ja jūs ķermenis ir iezemēts.
- **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai slapjuma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
- **Neizmantojiet savienošanas vadu citam nolūkam, lai pārnēsātu, uzkarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas.** Sargājiet savienošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāts vai sapīnis savienošanas vads palielina elektriskā trieciena risku.
- **Kad darbojaties ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātāja vadus, kuri ir piemēroti arī darbiem ārpus telpām.** Darbiem ārpus telpām piemērota pagarinātāja vada lietošana mazina elektriskā trieciena risku.
- **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

3. Personu drošība

- **Rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un prātīgi sāciet darbu ar elektroinstrumentu.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.

- **Lietojiet individuālu aizsargaprīkojumu un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana, piem., preputekļu respirators, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, atkarībā no elektroinstrumenta veida un izmantošanas, mazina savainojumu risku.
- **Nepieļaujiet nejaušu lietošanas sākšanu.** Pārliecinieties, vai elektroinstrumentu ir izslēgts, pirms jūs to pievienojat pie elektroapgādes un/vai akumulatora, to satverat vai pārnēsājat. Ja elektroinstrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumentu ieslēgtā veidā pievienojat pie elektroapgādes, tad var notikt nelaimes gadījumi.
- **Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņus atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošā daļā, var radīt savainojumus.
- **Nepieļaujiet nedabisku stāju.** Ieņemiet stabili pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- **Valkājiet piemērotu apģērbu.** Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgajām daļām. Kustīgās daļas var satvert vaiļņu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- **Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas iekārtas un putekļu uztveršanas iekārtas, tās jāpievieno un pareizi jāizmanto.** Putekļu nosūkšanas iekārtas izmantošana var mazināt bīstamību, ko rada putekļi.
- **Neuzskatiet, ka esat pilnīgā drošībā, un neignorējiet elektroinstrumenta drošības tehnikas noteikumus, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm pārzināt elektroinstrumentu.** Nevērīga rīkošanās var sekundes daļās radīt smagus savainojumus.

4. Elektroinstrumenta izmantošana un apkalpošana

- **Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Izmantojiet savā darbā šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu. Ar piemēroto elektroinstrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts slēdzis.** Elektroinstrumentu, kuru nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāsalabo.
- **Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru, pirms veicat ierīces regulējumus, nomaināt darbinstrumenta daļas vai noliekat drošjām elektroinstrumentu.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu palaišanu.

- **Uzglabāji**et neizmantotos elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai nav izlasījušas šīs norādes. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- **Rūpīgi kopiet** elektroinstrumentus un darbinstrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nevainojami darbojas un neiestrēgst, vai daļas nav salūzušas vai nav bojātas tā, ka ir traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas uzticiet salabot bojātās daļas. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti elektroinstrumenti.
- **Uzturiet** griezējinstrumentus asus un tīrus. Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- **Izmantojiet** elektroinstrumentu, piederumus, darbinstrumentus utt. atbilstoši šīm norādēm. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu. Elektroinstrumenta lietošana citiem neparedzētiem lietošanas gadījumiem var radīt bīstamas situācijas.
- **Nodrošiniet**, lai rokturi un satveršanas virsmas būtu sausas, tīras un nebūtu notraipītas ar eļļu un ziežvielām. Slideni rokturi un satveršanas virsmas neatļauj elektroinstrumenta drošu vadību un kontroli neparedzamās situācijās.

5. Serviss

- **Uzticiet** savu elektroinstrumentu labot tikai kvalificētiem speciālistiem un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi nodrošina to, ka būs saglabāta elektroinstrumenta drošība.

BRĪDINĀJUMS

Šis elektroinstrumenta darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

5.2. Drošības norādījumi finierzāģīšiem

- Avārijas gadījumā tieši izslēdziet iekārtu un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.
- Ievērojiet visus šos norādījumus, pirms darba ar zāģi un darba laikā.

- Neizmantojiet zāģi malkas zāģēšanai.
- Ierīce ir aprīkota ar drošības slēdzi pret atkārtotu ieslēgšanu pēc sprieguma krituma.
- Ja ir nepieciešams pagarinātāja vads, tad pārliecinieties, vai tā šķērsriezums ir pietiekams zāģa strāvas patēriņam. Minimālais šķērsriezums 1,5 mm².
- Izmantojiet vada spoli tikai notītā stāvoklī.
- Nedrīkst novērst personu, kas darbojas pie ierīces, uzmanību.
- Zāģa plātnes pēc piedziņas izslēgšanas nekādā ziņā nedrīkst palēnināt, spiežot uz tām no sāniem.
- Uztādieliet tikai labi uzasinātas, nedeformētas zāģa plātnes bez plaisām.
- Darbneredzīgas zāģa plātnes nekavējoties jānomaiņa.
- Nelietojiet zāģa plātnes, kas neatbilst šajā lietošanas pamācībā minētajiem raksturlielumiem.
- Jānodrošina, lai visi mehānismi, kas nosedz zāģa plātni, darbotos nevainojami.
- Nedrīkst demontēt vai padarīt nelietojamus ierīces drošības mehānismus.
- Nekavējoties jānomaina bojātie vai darbneredzīgie aizsargmehānismi.
- Neizāģējiet darba materiālus, kas ir pārāk mazi, lai tos droši noturētu rokā.
- Nenoslogojiet iekārtu tādā mērā, lai tā apstātos.
- Vienmēr stingri spiediet darba materiālu pret darba plātni.
- Nekad netīriet šķēpeles, skaidas vai iespiestas koksnas daļiņas zāģa plātnes darbības laikā.
- Lai novērstu traucējumus nosprostotajam darbinstrumentam, izslēdziet ierīci. Atvienojiet tīkla kontaktspraudni. Novāciet nosprostojumus. Ievērojam! Savainošanās risks, ko rada zāģa plātne! Lietojiet aizsargcimdus! Veiciet izmēģinājuma darbību bez darba materiāla. Uzmaniet, lai nerastos neparasti trokšņi vai vibrācijas. Ja tā notiek, izslēdziet ierīci un vērsieties pie ražotāja.
- Veiciet pārveidošanas, kā arī regulēšanas, mērīšanas un tīrīšanas darbus tikai tad, kad ir izslēgts motors. Atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
- Pirms ieslēgšanas pārbaudiet, lai atslēgas un regulēšanas darbarīki būtu noņemti.
- Atstājot darba vietu, izslēdziet motoru un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.
- Elektroinstalācijas, labošanas un apkopes darbus drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.
- Pēc pabeigtas labošanas vai apkopes nekavējoties jāuzstāda atpakaļ visi aizsargmehānismi un drošības mehānismi.

- Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes norādījumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.
- Jāievēro attiecīgie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi un citi vispārārtītie drošības tehnikas noteikumi.
- Zāģis ir paredzēts uzstādīšanai tikai iekšējā.
- Sagataves, kas ir mazākas par zāģa plātnes aizsargu, var radīt roku un pirkstu savainojumus. Izmantojiet piemērotus palīgīdzekļus!
- Nepieļaujiet sasprindzinātus rokas stāvokļus, vadot sagataves, un tādus stāvokļus, kuros paslīdēšanas gadījumā roku tieši ievadītu zāģa plātnē.
- Zāģa plātni vienmēr ievietojiet tā, lai zobi būtu vērsti uz leju pret zāģa galdu.
- Vienmēr noregulējiet pareizo plātnes spriegojumu, lai nepieļautu zāģa plātņu saplīšanu.
- Īpaši piesardzīgi rīkojieties, zāģējot materiālu ar nevienmērīgiem griezuma profiliem.
- Velkot atpakaļ sagatavi, zobi var aizķerties izzāģējumā, īpaši ja zāģskaidas nosprosto izzāģējumu. Šajā gadījumā vajadzētu izslēgt zāģi, atvienot tīkla kontaktspaudni, ar ķīli atvērt izzāģējumu un noņemt darba materiālu.
- Nekad neatstājiet darbavietu, iepriekš neizslēdzot zāģi. Nogaidiet, līdz zāģis būs apstādinātā stāvoklī.
- Nesalieciet, nesalīmējiet vai nesamontējiet nekādas daļas uz darba galda, kamēr darbojas zāģis.
- Ieslēdziet zāģi tikai pēc darba galda atbrīvošanas no materiālu atlikumiem un darbarīkiem. Atstājiet uz darba galda tikai apstrādājamo sagatavi un iespējamos darba palīgīdzekļus (ķīļus).
- Vienmēr lietojiet aizsargbrilles.
- Turiet pirkstus drošā attālumā no zāģa plātnes.
- Vadiet sagatavi droši un stingri, un nevienu brīdi nepalaidiet to vaļīgāk.
- Nekad neatstājiet darbavietu, iepriekš neizslēdzot zāģi.
- Vienmēr esiet uzmanīgs, neskatoties uz labām zināšanām par zāģi. Neuzmanības dēļ jau sekundes daļās var notikt smagi savainojumi.

Uzglabājiet drošības norādījumus drošā vietā.

5.3. Drošības norādījumi rīcībai ar baterijām

1. Katrā laikā ievērojiet, lai baterijas tiktu ievietotas ar pareizu polaritāti (+ un -), kā norādīts uz baterijas.
2. Nepieļaujiet bateriju īsslēgumu.
3. Neuzlādējiet atkārtoti neuzlādējamās baterijas.
4. Neuzlādējiet bateriju pārmērīgi!

5. Nedrīkst sajaukt vecas un jaunas baterijas, kā arī dažādu tipu vai ražotāju baterijas! Vienlaikus jānomaina visas viena komplekta baterijas.
6. Izlietotas baterijas nekavējoties jāizņem no ierīces un pareizi jālikvidē! Neizmetiet baterijas māsaimniecības atkritumos. Bojātas vai izmantotas baterijas jānodod otrreizējai pārstrādei saskaņā ar direktīvu 2006/66/EK.
Nododiet atpakaļ baterijas un/vai ierīci, izmantojot piedāvātās savākšanas ietaises. Informāciju par utilizēšanas iespējām varat saņemt savā pagasta pārvaldē vai pilsētas/novada domē.
7. Nesakarsējiet baterijas!
8. Nemetiniet un nelodējiet tieši pie baterijām!
9. Neizjauciet baterijas!
10. Nedeformējiet baterijas!
11. Nemetiet baterijas ugunī!
12. Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.
13. Neļaujiet bērniem nomainīt baterijas bez uzraudzības!
14. Neuzglabājiet baterijas uguns, plīts vai citu siltuma avotu tuvumā. Nenovietojiet bateriju tiešos saules staros, nelietojiet un neglabājiet to karstā laikā transportlīdzekļos.
15. Nelietotas baterijas glabājiet oriģinālajā iepakojumā un neglabājiet tās metāla priekšmetu tuvumā. Nesajauciet un neizmētājiet izpakotas baterijas! Tas var izraisīt baterijas īsslēgumu un līdz ar to bojājumus, apdegumus vai pat ugunsgrēku.
16. Izņemiet baterijas no ierīces, ja ilgāku laiku tā netiek lietota, izņēmums ir ārkārtas gadījumiem paredzēta ierīce!
17. Baterijas, kurām ir izplūdis šķidrums, NEKAD neaizskariet bez atbilstīgiem aizsarglīdzekļiem. Ja izplūdušais šķidrums saskaras ar ādu, nekavējoties noskalojiet attiecīgo ādas zonu tekošā ūdenī. Nekādā ziņā nepieļaujiet šķidruma nokļūšanu acīs un mutē. Ja tas tomēr notiek, nekavējoties vēršieties pie ārsta.
18. Pirms bateriju ievietošanas notīriet akumulatora kontaktus un arī ierīces attiecīgos kontaktus.

6. Tehniskie raksturlielumi

Tīkla spriegums	230-240 V~ / 50 Hz
Patērējamā jauda	70 W (S1*) 90 W (S2 15min**)
Gājienu skaits	550-1500 min ⁻¹
Turp-atpakaļ kustība	18 mm

Izmērs G x P x A	665 x 310 x 340 mm
Grozāms galds	No 0° līdz 45° pa kreisi/ pa labi
Galda izmēri	254 x 407 mm
Zāģa plātnes garums apm. (starp abām kontakttapiņām)	127 mm
Zāģa sviras izvirzījums	405 mm
Maks. zāģēšanas augstums 90° leņķī	50 mm
Maks. zāģēšanas augstums 45° leņķī	20 mm
Aizsardzības pakāpe	IP20
Nosūkšanas īscaurules ø	34,5 mm
Svars	8,1 kg

*Darba režīms S1 (ilgstošas lietošanas režīms)

Ierīci var ilgstoši lietot ar norādīto jaudu

**Darba režīms S2 (īslaicīgs režīms)

Ierīci drīkst īslaicīgi lietot ar norādīto jaudu

Trokšņa emisijas vērtības

Troksnis

Trokšņu vērtības bija noteiktas atbilstoši standarta EN 62841-1:2015 prasībām.

Valkājiet ausu aizsargus.

Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	81,7 dB
Kļūda K_{pA}	3 dB
Skaņas jaudas līmenis, L_{WA}	94,7 dB
Kļūda K_{WA}	3 dB

Norādītās vērtības ir emisijas vērtības, un tām nav vienlaikus jāatbilst arī drošas darba vietas vērtības. Lai gan pastāv korelācija starp emisijas un iedarbības līmeņiem, no tās nevar droši secināt, vai ir nepieciešami papildu piesardzības pasākumi vai nav.

Faktori, kas var ietekmēt šobrīd darba vietā esošo iedarbības līmeni, ietver sevī iedarbību ilgumu, darba telpas īpatnību, citus trokšņu avotus utt., piem., iekārtu skaitu un citus blakusesošus procesus.

Drošās darba vietas vērtības arī var mainīties atkarībā no valsts. Taču šai informācijai ir tehniski jāsigatavo lietotājs veikt bīstamības un riska labāku novērtēšanu.

Ierobežojiet skaņas intensitātes līmeni līdz minimam!

- Izmantojiet tikai nevainojamas ierīces.
- Regulāri apkopiet un tīriet ierīci.
- Pielāgojiet savu darba veidu ierīcei.
- Nepārslogojiet ierīci.
- Ja nepieciešams, uzticiet pārbaudīt ierīci.
- Izslēdziet ierīci, kad to nelietojat.

Piemērotas zāģa plātnes

Var lietot visas standarta zāģa plātnes ar minimālo garumu 133 mm ar tapiņu vai bez tās.

7. Pirms lietošanas sākšanas

7.1. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir uzstādīti).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

BRĪDINĀJUMS

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

7.2. Vispārējās norādes

- Pirms lietošanas sākšanas pareizi jāuzstāda visi pārsegi un drošības mehānismi.
- Zāģa plātnei jāspēj brīvi griezties.
- Ievērojiet, lai jau apstrādātajā kokmateriālā nebūtu svešķermeņu, piem., naglu vai skrūvju utt.
- Pirms nospiežat ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, pārliecinieties, vai zāģa plātne ir pareizi uzstādīta, un kustīgām daļām ir viegla gaita.
- Pirms ierīces pievienošanas pārliecinieties, vai datu plāksnītē norādītā informācija sakrīt ar elektrotīkla parametriem.

- Pievienojiet ierīci tikai pie pienācīgi ierīkotās kontaktligzdas ar zemējuma kontaktu, kurai ir vismaz 10 A drošinātājs.

7.3 Finierzāģīša montāža uz darbgalda

(5.1.-5.2. att.)

Montāžai ir nepieciešams:

- Sešstūrgalvas skrūve M6 (4x)
- Sešstūra uzgrieznis M6 (4x)
- Paliekamais gredzens Ø 6,4 mm (8x)
- Urbšanas šablons (5.2. att.)

Montāžas materiāls nav iekļauts piegādes komplektā. Izmantoto skrūvju garums mainās atkarībā no galda plātnes biezuma.

BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks! Pirms jebkādiem montāžas darbiem atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

1. Uztādiet finierzāģīti uz masīva koka darbgalda. Tādējādi var novērst spēcīgu skaņas intensitātes līmeni, ko rada vibrācijas.
2. Iezīmējiet urbumus, izmantojot izmērus (5.2. att.).
3. Izurbiet 4 caurumus (diametrs 6 mm) darbgaldā.
4. Saskrūvējiet finierzāģīti ar darbgaldu, izmantojot sešstūrgalvas skrūvi (E) montāžas punktos (3. att. 17. poz.) šādā secībā (5.1. att.):
S Sešstūra uzgrieznis
C Paliekamais gredzens
A Finierzāģītis
B Darbgalds
C Paliekamais gredzens
E Sešstūrgalvas skrūve
5. Vispirms pievelciet sešstūra uzgriezni (D).

8. Uzbūve

BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks! Pirms jebkādiem montāžas darbiem atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

8.1 Zāga plātnes montāža / maiņa (6.-11. att.)

BRĪDINĀJUMS

Lai nepieļautu savainojumus nejaušas palaišanas dēļ: Pirms zāga plātnes noņemšanas vai nomaiņas vienmēr nospiediet taustiņu "0" un atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.

8.1.1. Galda ieliktna noņemšana / ievietošana (6.-11. att.)

1. Atskrūvējiet zvaigžņveida roktura skrūvi (3).
2. Novietojiet zāga plātnes aizsargu (5) pilnīgi uz augšu.

3. Satveriet zem zāggalda (6) un spiediet galda ieliktni (24) uz augšu.
4. Tagad var noņemt galda ieliktni (24).
Galda ieliktna (24) ievietošanas laikā ievērojiet zāga spraugas pozīciju. Galda ieliktnis (24) jāievieto tā, kā redzams 8. att. Pretējā gadījumā, veicot slīpos zāgējumu, var bojāt ierīci.

8.1.2 Zāga plātnes ar tapiņām demontāža (8.-11., 16., 18.-20. att.)

1. Lai noņemtu zāga plātņi (20), noņemiet galda ieliktni (24) uz augšu. (sk. 8.1.1. punktu)
2. Vispirms atbrīvojiet spriegojumu, griežot savilcējskrūvi (10) pretēji pulksteņrādītāja virzienam. (16. att.)
3. Noturiet zāga plātņi un nospiediet izlici (11) mazliet uz leju (sk. 9. att.).
4. Izvelciet zāga plātņi no augšējā un apakšējā zāga plātnes turētāja (25/28).

8.1.3 Zāga plātnes ar tapiņām montāža (8.-11., 16., 18.-20. att.)

Zāga plātnes zobiem vienmēr jābūt vēršiem uz leju.

1. Ievadiet zāga plātnes (20) vienu galu caur atveri galdā. Ievadiet zāga plātnes (20) tapiņas augšējā un apakšējā zāga plātnes turētāja (25/28) atbilstošajos padziļinājumos.
2. Ievietojiet zāga plātņi (20) vispirms apakšējā zāga plātnes turētājā (28).
3. Nospiediet izlici (11) mazliet uz leju (sk. 9. att.). Ievietojiet zāga plātņi (20) augšējā zāga plātnes turētājā (25).
4. Pārbaudiet zāga plātnes tapiņu pozīciju zāga plātnes turētājos (25/28).
5. Iespīlējiet zāga plātņi (20) ar savilcējskrūvi (10), to griežot pulksteņrādītāja virzienā. Pārbaudiet zāga plātnes (20) spriegojumu. (16. att.)
6. Ievietojiet atpakaļ galda ieliktni (24). (sk. 8.1.1. punktu)

8.1.4 Zāga plātnes bez tapiņām demontāža (1., 9., 10., 18., 19., 20. att.)

1. Lai noņemtu zāga plātņi, noņemiet galda ieliktni (24) uz augšu (sk. 8.1.1. punktu).
2. Vispirms atbrīvojiet spriegojumu, griežot savilcējskrūvi (10) pretēji pulksteņrādītāja virzienam. (16. att.)
3. Nospiediet izlici (11) mazliet uz leju. (9. att.)
4. Noņemiet zāga plātņi, to izvelkot uz priekšu no turētājiem un caur atveri galdā.
5. Izņemiet zāga plātņi no instrumenta stiprinājuma.

8.1.5 Zāga plātnes bez tapiņām ievietošana (opcio-nāli) (1., 3., 16., 18., 19., 20. att.)

Zāga plātnes zobiem vienmēr jābūt vērstiem uz leju.

1. Zāga plātnēm bez tapiņām izmantojiet montāžas virsmu (26). (3. att.)
2. Ievietojiet instrumenta stiprinājumu (27) šim nolūkam paredzētajā montāžas virsmā (26) galdā (6). (sk. 18. att.).
3. Iebīdīet zāga plātni instrumenta stiprinājuma (27) atverē un pievelciet divas iekšējā sešstūra skrūves (18. att.). Uzmaniet, lai zāga plātne tiktu iespiesta nocentrētā veidā.
4. Ievadiet zāga plātni ar uzstādīto instrumenta stiprinājumu caur atveri galdā.
5. Mazliet nospiediet zāga izlici (11) uz leju (20. att., F) un nofiksējiet instrumenta stiprinājuma otru galu augšējā turētājā.
6. Iespīlējiet zāga plātni (20) ar savilcējskrūvi (10), to griežot pulksteņrādītāja virzienā. (16. att.)
7. Ievietojiet atpakaļ galda ieliktni (24). (sk. 8.1.1. punktu)

8.2. Zāga plātnes spriegojuma pārbaude BRĪDINĀJUMS

Regulāri un pēc zāga plātnes ievietošanas pārbaudiet plātnes spriegojumu.

Iespīlējiet zāga plātni pēc tās montāžas, griežot savilcējskrūvi (10) pulksteņrādītāja virzienā.

Ja plātnes spriegojums ir pārāk mazs vai pārāk liels, rīkojieties šādi:

- Griežiet savilcējskrūvi (10) pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu spriegojumu un pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai samazinātu. (16. att.)

Zāga plātnei, "paraustot" aiz tās, pareiza spriegojuma gadījumā vajadzētu izvadīt augstu skaņu, kā stīgai.

8.3 Slīplentes montāža / maiņa

8.3.1 Slīplentes noņemšana (23.-25. att.)

1. Lai noņemtu slīplenti, noņemiet galda ieliktni (24) uz augšu.
2. Vispirms atbrīvojiet spriegojumu, griežot savilcējskrūvi (10) pretēji pulksteņrādītāja virzienam. (16. att.)
3. Nospiediet izlici (11) mazliet uz leju. (9. att.)
4. Noņemiet slīplenti, to izvelkot uz priekšu no turētājiem un caur atveri galdā.
5. Izņemiet slīplenti (d) no instrumenta stiprinājuma (27)

8.3.2 Slīplentes ievietošana turētājos (23.-25. att.)

Slīplentei jābūt vērstai lietotāja virzienā (sk. 23.-25. att.)

1. Slīplentēm izmantojiet montāžas virsmu (26).
2. Ievietojiet instrumenta stiprinājumu (27) šim nolūkam paredzētajos padziļinājumos galdā (6).
3. Iebīdīet slīplenti instrumenta stiprinājuma (27) atverē un pievelciet divas skrūves ar krustveida rievu (27.3.). Uzmaniet, lai slīplente tiktu iespiesta nocentrētā veidā (sk. 23./24. att.).
4. Ievadiet slīplenti ar uzstādīto instrumenta stiprinājumu caur atveri galdā.
5. Mazliet nospiediet zāga izlici (11) uz leju (20. att., F) un nofiksējiet instrumenta stiprinājuma otru galu augšējā turētājā.
6. Iespīlējiet slīplenti (d) ar savilcējskrūvi (10), to griežot pulksteņrādītāja virzienā. (16. att.)
7. Ievietojiet atpakaļ galda ieliktni (24). (sk. 8.1.1. punktu)

8.4. Instrumenta stiprinājuma montāža (23. att.)

1. Ieskrūvējiet iekšējā sešstūra skrūvi (27.4) šim nolūkam paredzētajā instrumenta stiprinājuma (27.1) urbumā
2. Atkārtojiet procesu pretējā pusē.
3. Uzlieciet instrumenta stiprinājuma augšdaļu (27.2) uz instrumenta stiprinājuma apakšdaļas (27.1).
4. Saskrūvējiet abas daļas ar komplektā iekļautajām skrūvēm (27.3).

8.5. Leņķa skalas precīza regulēšana (12. att.) IEVĒRĪBA!

Pārbaudiet leņķa skalas iestatījumu, pirms strādājat ar ierīci.

1. Regulējot zāggaldū, izmantojiet 90° stūreni (29) (nav iekļauts piegādes komplektā). Pielieciet to pie zāggalda un zāga plātnes (12. att.).
2. Atskrūvējiet zvaigzņveida roktura skrūvi (13). Pārvietojiet zāggaldū (6) tiklīdz, līdz leņķis starp zāga plātni (20) un zāggaldū (6) sasniedz 90°.
3. Atkārtoti pievelciet zvaigzņveida roktura skrūvi (13).
4. Atskrūvējiet skrūvi (30) un pagriežiet rādītāju (31) uz 0° atzīmi.
5. Veiciet izmēģinājuma zāgējumu. Pārbaudiet darba materiāla leņķi ar leņķmēru (nav iekļauts piegādes komplektā). Ja nepieciešams, pierēgulējiet rādītāju (31).

8.6. Zāga plātnes aizsarga montāža (6. att.)

1. Uzstādiet zāga plātnes aizsargu (5) uz turētāja (4). Ievietojiet skrūvi (46) caur urbumu turētājā (4) un pievelciet to, izmantojot krustveida skrūvgriezi un uzgriežņu atslēgu (nav iekļauts piegādes komplektā).

8.7. Piespiedēja regulēšana (7. att.)

NORĀDE! Piespiedējs (22) vienmēr jāpielāgo atbilstoši darba materiāla augstumam. Turklāt darba materiālam nevajadzētu tikt iespiestam, bet gan palikt brīvi kustīgam. Piespiedējs (22) darbojas kā stiprinājums, nodrošinot to, ka darba materiāls nevarēs tikt parauts uz augšu, sagraujot zāga plātni (20).

1. Atskrūvējiet zvaigžņveida roktura skrūvi (3), lai noregulētu piespiedēju (22).
2. Noregulējiet piespiedēju (22) atbilstoši darba materiāla augstumam.
3. Atkārtoti pievelciet zvaigžņveida roktura skrūvi (3).

8.8. Nopūšanas ierīces montāža (8. att.)

1. Pārliecinieties, vai zāga plātnes aizsargs (5) ir atlocīts uz augšu.
2. Uzspraudiet notecināšanas šļūteni (1) uz savienojuma punktiem (2) un (35), kā parādīts 8. att.

8.9. Bateriju ievietošana darba lampā (17. att.)

1. Noņemiet bateriju nodalījuma pārsegu, to atbloķējot un atlokot uz augšu.
2. Ievietojiet komplektā iekļautās baterijas (8). Ievērobai! Ievērojiet polaritāti!
3. Uzstādiet bateriju nodalījuma vāku apgrieztā secībā.

8.10. Skaidu nosūkšanas iekārta (13. att.)

IEVĒRĪBAI! Lietojiet ražojumu tikai ar piemērotu skaidu nosūkšanas iekārtu. Neizmantojiet sadzīves putekļu sūcēju.

Pievienojiet piemērotu skaidu nosūkšanas iekārtu (nav iekļauta piegādes komplektā) pie nosūkšanas pieslēguma (14).

IEVĒRĪBAI! Regulāri pārbaudiet un tīriet nosūkšanas kanālus.

9. Apkalpošana

9.1. Vispārējās norādes

- Zāģis automātiski nezāģē kokmateriālu. Lietotājs nodrošina zāģēšanu, ievadot kokmateriālu kustīgajā zāga plātnē.
- Zobi zāģē kokmateriālu tikai lejup gājienā.

- Kokmateriāls lēnām jāievada zāga plātnē, jo zāga plātnes zobi ir ļoti mazi.
- Katrai personai, kura vēlas rīkoties ar zāģi, ir nepieciešams zināms apmācības periods. Šajā laikā noteikti salūzīs vairākas plātnes.
- Biezāku kokmateriālu gadījumā īpaši jāievēro, lai zāga plātnē netiktu locīta vai sašķiepta.
- Izmantojot uzmanīgu darba metodi, palielina zāga plātnes darbмūžu.

9.2. Gājienu skaita regulators (2. att.)

Izmantojot gājienu skaita regulatoru (16), jūs varat noregulēt gājienu skaitu atbilstoši zāģējamam materiālam. Mīkstam materiālam mēs iesakām lielu gājienu skaitu, cietam materiālam – zemu gājienu skaitu. Grieziet gājienu skaita regulatoru (16) pulksteņrādītāja virzienā, jūs palielināt gājienu skaitu. Griezot pretēji pulksteņrādītāja virzienam, jūs samazināt gājienu skaitu.

9.3. Iekšējo zāģējumu veikšana

Ar šo finierzāģīti ir iespējami iekšējie zāģējumi darba materiālos, nesabojājot darba materiālu ārpusi vai apkārtmēru.

1. Noņemiet zāga plātni (20), kā aprakstīts 8.1. punktā.
2. Izurbiet caurumu darba materiālā.
3. Novietojiet darba materiālu ar urbumu virs galda ieliktna (24) atveres uz zāģgalda (6).
4. Uzstādiet zāga plātni (20) (kā aprakstīts 8.1. punktā) caur urbumu darba materiālā un noregulējiet plātnes spriegojumu.
5. Pēc iekšējā zāģējuma pabeigšanas noņemiet zāga plātni (20) no plātnes turētājiem (kā aprakstīts 8.1. punktā).
6. Noņemiet darba materiālu no galda.

9.4. Slīpo zāģējumu veikšana (14. att.)

BRĪDINĀJUMS

Esiet ārkārtīgi uzmanīgs, veicot slīpos zāģējumus. Noliecot zāģgaldu, tiek veicināta noslīdēšanas. Pastāv savainošanās risks.

1. Lai veiktu slīpos zāģējumus, atbilstoši pielāgojiet uz piespiedēja (22) uzstādītā zāga plātnes aizsarga (5) atstatumu līdz darba galdam.
2. Pagrieziet galdu, atskrūvējot zvaigžņveida roktura skrūvi (13) un sagāžot zāģgaldu (6) vajadzīgajā pozīcijā.
3. Pievelciet zvaigžņveida roktura skrūvi (13).

9.5. Darbs ar slīplenti

Ar šo finierzāģīti ir iespējami slīpēšanas darbi darba materiāla iekšpusē un ārpusē.

9.5.1 Slīpēšanas darbi iekšpusē un ārpusē (23.-25. att.)

1. Uzstādiet slīplenti, kā aprakstīts 8.3. punktā.
 2. Lai veiktu slīpēšanas darbus, atbilstoši pielāgojiet piespiedēja (22) atstatumu līdz darba galdam (6).
 3. Uzmanīgi pievadiet darba materiālu ar vienmērīgu spiedienu pie slīplentes (d).
 4. Pēc slīpēšanas darbu pabeigšanas noņemiet slīplenti (kā aprakstīts 8.3. punktā).
- Ievēribai! Pārāk spēcīga spiediena gadījumā slīplente var saplīst.

9.6. Darba lampa lietošana (4. att.)

- Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (19), lai ieslēgtu un izslēgtu darba lampu (18).

9.7. Darbs ar lokano vārpstu (26.-28. att.)

- Noņemiet aizsargvāciņu (38) (26. att.).
- Uzlieciet lokano vārpstu (37) uz savienojuma punkta (39) un pieskrūvējiet. (27. att.).
- Iespīlēļiet instrumentu urbjpatronā (D 3,2 mm).
- Noturiet lokano vārpstu aiz roktura un noregulējiet apgriezīenu skaita regulēšanu, kā aprakstīts (9.2. / 9.9. punktā).
- Pēc darba pabeigšanas atkārtoti noņemiet lokano vārpstu un uzskrūvējiet atpakaļ aizsargvāciņu (38).
- **Ievēribai! Veicot darbus ar lokano vārpstu, nosedziet zāģa plātni ar plātnes aizsargu (5).**

9.8. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis (15) (2. att.)

- **Ieslēgšana:** Nospiediet zaļo taustiņu "I".
- **Izslēgšana:** Nospiediet sarkano taustiņu "0".

IEVĒRĪBAI

Ierīce ir aprīkota ar drošības slēdzi pret atkārtotu ieslēgšanu pēc sprieguma krituma.

Ja finierzāģītis ir ieslēgts, un tiek pārtraukta strāvas padeve tīklā, finierzāģītis paliek izslēgts, pat tad, ja strāvas padeve ir atjaunota. Ieslēgšanai atkārtoti nospiediet taustiņu "I".

10. Pieslēgšana elektrotīklam

Uzstādītais elektromotors ir pievienots darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem.

Klienta elektrotīkla pieslēgumam un izmantotajam pagarinātājam jāatbilst šiem noteikumiem.

Bojāts elektropieslēguma vads

Elektropieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:

- saspīestas vietas, ja pieslēguma vadi stiepjas caur logu vai durvju ailu;
- pārlocījuma vietas pieslēguma vada nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ;
- griezuma vietas pieslēguma vada pārbraukšanas dēļ;
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas;
- plaisas izolācijas novecošanās dēļ.

Šādus bojātus elektropieslēguma vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.

Regulāri pārbaudiet savienošanas vadus, vai tiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem.

Izmantojiet tikai savienošanas vadus ar marķējumu H 05 VV-F.

Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz savienošanas vada ir obligāts.

Mainīstrāvas motors

- Tīkla spriegumam jābūt 220-240 V~.
- Līdz 25 m gariem pagarinātāja vadiem ir jābūt ar 1,5 kvadrātmilimetru šķēsgriezumu.

Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:

- motora strāvas veids;
- Ierīces datu plāksnītē norādītie dati

Pievienošanas veids Y

Ja tiek sabojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā servisa dienestam vai tamlīdzīgi kvalificētai personai tas jānomaina, lai nepieļautu bīstamību.

11. Transportēšana

- Transportējiet elektroinstrumentu, paceļot to aiz ierīces korpusa (36). (26. att.)
- Nekad neizmantojiet rīcībai vai transportēšanai aizsargmehānismus.
- Uzmaniet, lai transportēšanas laikā zāga plātnes vienusēji iestiprinātā daļa būtu nosepta, piem., ar aizsargmehānismu.

12. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

BRĪDINĀJUMS

Vienmēr izslēdziet zāģi un atvienojiet tīkla kontaktspraudni pirms jebkādiem apkopes un tīrīšanas darbiem.

12.1. Tīrīšana

Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Mēs iesakām tīrīt ierīci tieši pēc katras lietošanas reizes.

12.1.1. Tīrīšana no ārpusēs

- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un mazliet šķīdros ziepju.
- Neizmantojiet tīrīšanas vai šķīdināšanas līdzekļus. Tie var sabojāt ierīces plastmasas daļas.
- Uzmaniet, lai ūdens nevarētu iekļūt ierīces iekšienē.

12.1.2. Tīrīšana iekšpusē (15. att.)

1. Izņemiet skrūvi (33).
2. Atskrūvējiet skrūvi (32).
3. Noņemiet pārsegu (7).
4. Izpūstiet ierīces iekšpusi ar zemā spiediena saspīesto gaisu.
5. Atkārtoti piestipriniet pārsegu (7).
6. Nofiksējiet skrūvi (32).
7. Ievietojiet atpakaļ skrūvi (33) un pievelciet to.

12.2. Apkope

12.2.1. Gultņi (1. att.)

- Ieeļļojiet virziena rullīšu gultņu līgzdas (9) vēlākais pēc aptuveni 50 darba stundām ar augstvērtīgu mašīnu ziežvielu.

Ierīces iekšpusē neatrodas daļas, kam būtu nepieciešama apkope.

12.2.2. Ogles sukuks

Pārmērīgas dzirksteļošanas gadījumā uzticiet ogles suku pārbaudi veikt kvalificētam elektriķim.

IEVĒRĪBAI

Ogles sukuks drīkst nomainīt tikai kvalificēts elektriķis.

12.2.3. Tīkla barošanas kabelis

Ja tīkla barošanas kabelis ir izplēsts, iegriezts vai citādā veidā bojāts, to nekavējoties vajadzētu nomainīt. Neēļojiet motora gultņus un iekšējās daļas!

12.3. Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas*: Ogles sukuks, zāga plātne, galda ieliktnis

* Nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu apkopes centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrāt kodu.

12.4. Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu (izmantojot servisa operatīvā atbalsta līniju), jānorāda šāda informācija:

- Ierīces tips
- Ierīces preces numurs (jāizlasa uz iepakojuma vai instrukcijā)

13. Glabāšana

Glabājiet ierīci un tās piederumus tumšā, sausā un nesalstošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā. Optimālā glabāšanas temperatūra ir 5 līdz 30 °C robežās. Glabājiet elektroinstrumentu oriģinālajā iepakojumā.

14. Utilizēšana un atkārtota izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteina simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)
 - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
 - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
 - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsi attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājāsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

Norādes par Vācijas likumu par baterijām (BattG)



Nolietotās baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tie jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Lai veiktu bateriju vai akumulatoru drošu izņemšanu no elektroiekārtas, un saņemtu informāciju par to tipu vai ķīmisko sistēmu, ievērojiet papildu datus lietošanas vai montāžas instrukcijā.
- Bateriju un akumulatoru īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā. Atdošana ierobežojas ar mājāsaimniecībā izmantojamo daudzumu nodošanu.
- Nolietotās baterijas var saturēt kaitīgas vielas vai smagos metālus, kas var nodarīt kaitējumu apkārtējai videi un veselībai. Nolietoto bateriju pārstrāde un tajās esošo resursu lietošana veicina šo abu svarīgo vērtību aizsardzību.
- Nosvītrotā atkritumu konteina simbols nozīmē, ka baterijas un akumulatorus nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Ja turklāt zem atkritumu konteina simbola atrodas zīmes Hg, Cd vai Pb, tas nozīmē:
 - Hg: Baterija satur vairāk par 0,0005 % dzīvsudraba
 - Cd: Baterija satur vairāk par 0,002 % kadmija
 - Pb: Baterija satur vairāk par 0,004 % svina
- Akumulatorus un baterijas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)
 - Bateriju un akumulatoru tirdzniecības vietas
 - Iekārtu un nolietoto bateriju kopējās nodošanas sistēmas pieņemšanas atpakaļ vietas
 - Ražotāja pieņemšanas atpakaļ vieta (ja nav kopējās nodošanas sistēmas dalībnieks)
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz akumulatoriem un baterijām, kas tiek pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2006/66/EK prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz akumulatoru un bateriju utilizāciju.

15. Traucējumu novēršana

BRĪDINĀJUMS

Vienmēr izslēdziet zāģi un atvienojiet tīkla kontaktspraudni pirms jebkādiem apkopes un tīrīšanas darbiem.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Zāģa plātne bez tapiņām atvienojas pēc motora izslēgšanas	Pārāk viegli pievilкта instrumenta stiprinājuma (27) zāģa plātnes sprostskrūve	Stingri pievelciet instrumenta stiprinājuma (27) zāģa plātnes sprostskrūvi
Motors nesāk darboties	Bojāts pagarinātāja vads	Nomainiet pagarinātāja vadu
	Motora vai slēdža pieslēgumi nav kārtībā	Ļaujiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim
	Bojāts motors vai slēdzis	Ļaujiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim
Salūzt zāģa plātnes	Nepareizi iestatīts spriegojums	Iestatiet pareizo spriegojumu
	Pārāk liela slodze	Lēnāk pievadiet sagatavi
	Nepareizs zāģa plātnes tips	Izmantojiet pareizas zāģa plātnes
	Sagatave nav taisni vadīta	Nepieļaujiet sānu spiedienu
Zāģa plātne beidz svārstīties, nav taisni ieregulēta.	Stiprinājumi nav izlīdzināti	Atskrūvējiet skrūves, ar kurām ir nostiprināti turētāji. Novietojiet stiprinājumus vertikālā pozīcijā un atkal pievelciet skrūves.

Förklaring av symbolerna på apparaten

	Varning - läs instruktionsmanualen för att minska risk för personskada
	Bär andningsmask. När du arbetar med trä och andra material kan hälsovådligt damm uppstå. Asbesthaltigt material får inte bearbetas!
	Använd hörselskydd!
	Använd skyddsglasögon. Om gnistor uppstår under arbetet eller det yr flisor, spån och damm från maskinen, kan det orsaka synförlust.
	Observera! Skaderisk! Håll händerna borta från sågbladet när det är igång!
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.

Innehållsförteckning:	Sida:
1. Inledning	88
2. Apparatbeskrivning (bild 1-29)	88
3. Leveransomfång	89
4. Avsedd användning	89
5. Säkerhetsanvisningar	89
6. Tekniska specifikationer	92
7. Före idrifttagning	93
8. Konstruktion.....	94
9. Manövrering.....	96
10. Elektrisk anslutning	97
11. Transport.....	97
12. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning.....	97
13. Lagring.....	98
14. Kassering och återvinning.....	98
15. Felsökning.....	99
16. Försäkrans om överensstämmelse	131

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa Kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya maskin.

Info:

Tillverkaren av denna maskin ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på maskinen eller genom maskinen:

- Vid felaktig hantering.
- Om instruktionsmanualen inte följs,
- Vid reparationer genom utomstående, icke auktoriserade personer.
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original.
- Vid icke avsedd användning.
- Den elektriska anläggningen slutar fungera om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelse 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beakta följande:

Läs hela texten i bruksanvisningen innan montering och idrifttagning.

Denna instruktionsmanual hjälper dig lära känna apparaten och hur den bäst kan användas på avsett sätt. Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med apparaten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar apparatens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller apparatens användning i ditt land.

Bevara denna instruktionsmanual vid apparaten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Bruksanvisningen måste läsas och följas av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som utbildats i apparatens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med apparaten. Minsta ålder måste beaktas.

Förutom säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning och de landsspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna.

2. Apparatbeskrivning (bild 1-29)

1. Avtappningsslang
2. Anslutningspunkt (utblåsanordning)
3. Stjärngreppsskruv
4. Hållare (sågbladsskydd)
5. Sågbladsskydd
6. Sågbord
7. Kåpa vänster
8. Batterier
9. Lager
10. Spännskruv (sågbandsspänning)
11. Bom
12. Skala
13. Stjärngreppsskruv
14. Utsugsanslutning
15. Till-/frånbrytare
16. Varvtalsreglage
17. Fästpunkter
18. Arbetslampa
19. Till/frånbrytare arbetslampan
20. Sågblad
21. Insexnyckel, 2,5 mm
22. Nedhållare
23. Skruv (nedhållare)
24. Bordsinlägg
25. Övre sågbladshållare
26. Monteringsyta
27. Verktygshållare
28. Nedre sågbladshållare
29. Vinkel (ingår inte i leveransomfånget)
30. Skruv (gradskala)
31. Visare
32. Skruv (kåpa vänster - fram)
33. Skruv (kåpa vänster - bak)
34. Insexnyckel, 3 mm
35. Anslutningspunkt (utblåsanordning)
36. Maskinhus
37. Flexibel axel med chuck
38. Skyddslock
39. Anslutningspunkt för flexibel axel
40. Kopplingsmutter

3. Leveransomfång

- Dekupörsåg
- Sågbladsskydd (5)
- Sågblad (20)
- Insexnyckel, 2,5 mm (21)
- Insexnyckel, 3 mm (34)
- Batterier (2x AAA) (8)
- Flexibel axel med chuck (37)
- Verkttygshållare (27)
- Verkttygshållare underdel (2x) (27.1)
- Verkttygshållare överdel (2x) (27.2)
- Skruvar för verkttygshållare (4x) (27.3)
- Sexkantshålskruvar för verkttygshållare (4x) (27.4)
- Rundbricka (2x) (a)
- Säkringsmutter (b)
- Skruv (c)
- Slipband (d)
- Originalbruksanvisning

4. Avsedd användning

Dekupörsågen används för att skära och kapa kantat virke och annat material som plexiglas, glasfiber, skum, gummi, läder och kork. Använd inte sågen för sågning av runt material. Runt material kan lätt vicka.

Skaderisk! Delar kan kastas ut!

Apparaten får endast användas i enlighet med dess syfte. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personskador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

Observera att våra maskiner inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

- Enbart sågklingor som passar till maskinen får användas.
- I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i bruksanvisningen.
- De som använder och underhåller maskinen måste vara bekant med maskinens funktioner och känna till möjliga risker.
- Dessutom måste gällande föreskrifter för olycksförbyggande arbete följas strikt.
- Följ också andra allmänna bestämmelser för aktuella branschspecifika yrkesområden vad gäller hälsa och säkerhet.

- Förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar och därav resulterande skador.

Restrisker

Även om du använder detta elverktyg på rätt sätt, finns det alltid kvarstående risker. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och formgivning:

- Lungskador, om lämplig andningsmask inte används.
- Hörselskador, om inte lämpligt hörselskydd används.
- Olycksrisk vid handkontakt med oskyddade delar inom verktygets arbetsområde.
- Risk för personskada vid byte av verktyg (skärrisk).
- Klämskador på fingrar.
- Risker på grund av bakåtkast.
- Arbetsstycket lutar på grund av att det är för stort för arbetsbordet.
- Beröring av skärverktyget.
- Grendelar och verktygsdelar kastas ut.

5. Säkerhetsanvisningar

5.1 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ WARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personskador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet elverktyg som används i säkerhetsanvisningarna avser såväl eldrivna elverktyg (med elsladd) som batteridrivna elverktyg (utan elsladd).

1. Arbetsplats säkerhet

- **Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning.** Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.
- **Arbeta inte med elverktyg i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- **Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder elverktyget.** Du kan förlora kontrollen över elverktyget om du blir distraherad.

2. Elsäkerhet

- **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elredskap.** Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstötar.
- **Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen.** Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
- **Låt inte elverktyg utsättas för regn eller väta.** Vatten som tränger in i elverktyg ökar risken för elstötar.
- **Använd inte anslutningssladden för andra uppgifter än den är avsedd för, till exempel för att bära eller hänga upp elverktyget eller för att dra ut kontakten ur eluttaget. Håll anslutningssladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- **När du arbetar utomhus med ett elverktyg, använd endast förlängningskabel som också är lämplig för utomhusbruk.** Att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- **Använd en jordfelsbrytare om du måste använda elverktyget i en fuktig omgivning.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

3. Personssäkerhet

- **Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte elverktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.** Ett ögonblicks oaksamhet vid användning av elverktyget kan leda till allvarliga olyckor.
- **Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig.** Personlig skyddsutrustning anpassad till elverktygets användning, som dammask, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, minskar risken för personskador.
- **Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet samt innan du lyfter upp eller bär det.** Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär elverktyget, eller om maskinen är tillslagen när du ansluter den till strömförsörjningen.

- **Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en skruvmejsel som befinner sig i en roterande maskindel på elverktyget kan orsaka personskador.
- **Undvik en onormal kroppsställning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden.** Då har du bättre kontroll över elverktyget om något oförutsett inträffar.
- **Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om dammsugnings- och uppsamlingsutrustning kan installeras måste de anslutas och användas korrekt.** Användning av en dammsugning kan minska risker orsakade av damm.
- **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du känner till elverktyget när du använt det många gånger.** Oaktsam hantering kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelar av sekunder.

4. Använda och hantera elverktyget

- **Överbelasta inte dina elverktyg. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet.** Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett elverktyg som är avsett för arbetet.
- **Använd inte ett elverktyg med defekt brytare.** Ett elverktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.
- **Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri innan du gör maskininställningar, byter delar hos insatsverktyget eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att du startar elverktyget oavsiktligt.
- **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda elverktyget om de inte känner till hur det fungerar eller inte har läst dessa anvisningar.** Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.
- **Ta väl hand om elverktyg och insättningsverktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på elverktygets funktion.** Skadade delar ska repareras innan du börjar använda elverktyget igen. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

- **Håll skärverktyg vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noga och hålls vassa fastnar inte så ofta och är lättare att styra.
- **Använd elverktyget, tillbehören och andra tillbehör som används under arbetet enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Ta även hänsyn till arbetsförhållandena under ditt arbete.** Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för andra ändamål än de är avsedda för.
- **Håll alltid handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor tillåter inte säker användning och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.

5. Service

- **Elverktyg måste repareras av kvalificerade fackmän, endast originalreservdelar får användas.** Därmed säkerställs att elverktyget fortsätter vara säkert.

VARNING

Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa omständigheter kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

5.2 Säkerhetsanvisningar för dekupörsågar

- I nödfall stänger du direkt av maskinen och drar ut kontakten ur uttaget.
- Följ alla anvisningar före och under arbetet med sågen.
- Använd inte sågen för sågning av brännved.
- Maskinen är utrustad med säkerhetsbrytare mot återinkoppling efter spänningsbortfall.
- Om förlängningssladd behövs, ska du se till att arean räcker för sågens strömförbrukning. Minsta area är 1,5 mm².
- Använd kabeltrumma bara i utrullat tillstånd.
- De personer som arbetar med maskinen får inte distraheras.
- Sågbladen får inte i något fall bromsas med sidotryck sedan apparaten stängts av.
- Montera enbart vassa, sprickfria och icke-deformerade sågblad.
- Felaktiga sågblad måste bytas ut omedelbart.

- Använd bara sådana sågblad som har de egenskaper som anges i denna bruksanvisning.
- Kontrollera att alla anordningar som täcker sågbladet fungerar som de ska.
- Säkerhetsanordningarna på maskinen får inte monteras bort eller göras obrukbara.
- Skadade eller felaktiga säkerhetsanordningar måste bytas ut omedelbart.
- Säg och kapa inte arbetsstycken som är för små för att hållas i handen på ett säkert sätt.
- Belasta inte maskinen så mycket att den stannar.
- Tryck arbetsstycket mot arbetsbordet så att det ligger stadigt.
- Ta inte bort flisor, spån eller träbitar som fastnat när sågbladet är igång.
- Stäng av maskinen innan du åtgärdar fel på blockerade verktyg. Dra ut nätstickkontakten. Ta bort blockeringen. Observera! Skaderisk av sågblad! Bär skyddshandskar! Kör en provkörning utan arbetsskytke. Se till att inga ovanliga ljud eller vibrationer förekommer. Om så är fallet, stänger du av maskinen och kontaktar tillverkaren.
- Kompletteringar liksom inställnings-, mät- och rengöringsarbeten får utföras endast med avstängd motor. Dra ut nätstickkontakten.
- Kontrollera före inkoppling att nyckeln och inställningsverktyg är borttagna.
- När du lämnar arbetsplatsen, stänger du av motorn och drar ut nätkontakten.
- Elinstallationer, reparationer och underhåll får utföras endast av fackpersonal.
- Alla skydds- och säkerhetsanordningar måste omedelbart sättas tillbaka efter avslutat reparations- eller underhållsarbete.
- Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.
- Gällande föreskrifter om förebyggande av olycksfall och andra allmänt erkända säkerhetstekniska regler måste följas.
- Sågen är avsedd endast för uppställning inomhus.
- Arbetsstycken som är mindre än sågbladsskyddet, kan orsaka allvarliga skador på händer och fingrar. Använd lämpliga verktyg och hjälpmedel!
- Undvik trånga lägen för händerna när du använder verktyget och också sådana positioner där du riskerar att handen åker direkt in i sågbladet.
- Sätt i sågbladet så att tändarna pekar nedåt mot sågbordet.
- Ställ in rätt bladspänningen för att undvika sprickbildning i sågbladen.

- Var särskilt försiktig när du skär eller kapar material med oregelbundna skärprofiler.
- Vid arbetsstycket dras tillbaka kan tänderna haka fast i sågspåret, särskilt om det finns sågspån som blockerar spåret. I ett sådant fall ska du stoppa sågen, dra ut nätkontakten, öppna sågspåret med kil och ta bort arbetsstycket.
- Lämna inte arbetsplatsen utan att först stänga av sågen. Vänta tills sågen har stannat helt.
- Sätt inte ihop delar med lim eller på annat sätt på arbetsbordet medan sågen är igång.
- Starta sågen först när du rensat arbetsbordet från materialrester och tagit bort verktyg. På arbetsbordet får det finnas bara det arbetsstycke som ska bearbetas och eventuella hjälpmedel (kilar).
- Bär alltid skyddsglasögon.
- Håll fingrarna på ett säkert avstånd från sågbladet.
- För arbetsstycket på ett säkert och stadigt sätt, och låt det inte lossna.
- Lämna inte arbetsplatsen utan att först stänga av sågen.
- Låt inte dina kunskaper om sågen leda till slarv. Slarv kan orsaka allvarliga skador på bara bråkdelar av sekunder.

Förvara säkerhetsanvisningen på ett säkert sätt.

5.3 Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier

1. Se till att batterierna sätts i med rätt polaritet (+ och -) enligt vad som anges på batteriet.
2. Kortslut inte batterierna.
3. Ladda upp bara laddbara batterier.
4. Överladda inte batterierna!
5. Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika typer och tillverkare! Byt samtidigt ut alla batterier i en sats.
6. Ta omedelbart ut använda batterier från apparaten och kassera dem på ett korrekt sätt! Släng inte batterier tillsammans med hushållsavfall. Defekta eller använda batterier måste återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG.
Lämna batterier och/eller apparaten via de tillgängliga insamlingsenheterna. Du kan få information om var du hittar återvinningsstationer hos din kommun.
7. Hetta inte upp batterierna!
8. Svetsa eller löd inte direkt på batterierna!
9. Plocka inte isär batterierna!
10. Deformera inte batterierna!
11. Kasta inte batterier i elden!

12. Förvara batterier utom räckhåll för barn.
13. Barn får inte utan överinseende byta batterier!
14. Förvara inte batterierna i närheten av eld, spisar och andra värmekällor. Placera inte batteriet i direkt solljus. Använd och förvara dem i fordon vid varmt väder.
15. Förvara oanvända batterier i originalförpackningen och håll dem från metallföremål. Blanda inte ihop uppackade batterier med varandra! Det kan leda till kortslutning av batteriet och därmed till skador, brännskador och till och med brandfara.
16. Ta ur batterierna från apparaten när den inte används under längre tid, såvida det inte är en nödsituation!
17. Rör INTE batterier som har läckt utan lämpligt skydd. Om utläckt vätska kommer i kontakt med huden, bör du omedelbart spola det hudområdet under rinnande vatten. I vilket fall som helst ska du förhindra att ögon och mun kommer i kontakt med vätskan. Sök i ett sådana fall omedelbart kontakt med läkare.
18. Rengör batterikontakterna och kontakterna i apparaten innan du sätter i batterierna.

6. Tekniska specifikationer

Nätspänning	230-240 V~ / 50 Hz
Effektförbrukning	70 W (S1*) 90 W (S2 15 min**)
Varvtal	550-1 500 min ⁻¹
Slagrörelse	18 mm
Mått L x B x H	665 x 310 x 340 mm
Svängbart bord	0° till 45° till vänster/höger
Bordsstorlek	254 x 407 mm
Sågbladslängd ca. (mellan båda pins)	127 mm
Radie sågarm	405 mm
Skärhögst max vid 90°	50 mm
Skärhögst max vid 45°	20 mm
Skyddstyp	IP20
Utsugsstuts ø	34,5 mm
Vikt	8,1 kg

*Driftläge S1 (kontinuerlig drift)

Maskinen kan köras kontinuerligt med den angivna effekten

**Driftläge S2 (korttidsdrift)

Maskinen får köras med den angivna effekten under kort tid

Bulleremissionsvärden

Buller

Bullervärdena fastställdes i enlighet med EN 62841-1:2015.

Använd ett hörselskydd.

Buller kan orsaka hörselskador.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	81,7 dB
Osäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	94,7 dB
Osäkerhet K_{WA}	3 dB

De angivna värdena är emissionsvärden och måste därmed inte tillika även representera säkra arbetsplatsvärden. Även om det finns korrelation mellan emissions- och immissionsnivåer kan man inte därur på ett tillförlitligt sätt härleda om ytterligare försiktighetsåtgärder är nödvändiga eller inte. Faktorer som kan påverka den aktuella immissionsnivån vid arbetsplatsen innefattar exponeringarnas varaktighet, arbetsområdets egenskaper, andra bullerkällor o.s.v., t.ex. antalet maskiner och andra angränsande aktiviteter.

De tillåtna arbetsplatsvärdena kan även variera mellan olika länder. Denna information bör dock göra det möjligt för användaren att göra bättre uppskattningar av faror och risker.

Begränsa bullerutvecklingen till ett minimum!

- Använd enbart maskiner som inte är skadade.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt sätt att arbeta till hur maskinen fungerar.
- Överbelasta inte maskinen.
- Låt undersöka maskinen om så behövs.
- Stäng av maskinen när den inte används.

Lämpliga sågblad

Man kan använda alla vanliga sågblad med en minimilängd på 133 mm, med och utan stift.

7. Före idrifttagning

7.1 Uppackning

- Öppna förpackningen och ta ut enheten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera enheten och tillbehör för transportskador.
- Om möjligt, ha kvar förpackningen fram till utgången av garantiperioden.

VARNING

Maskinen och förpackningsmaterialet är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

7.2 Allmänna anvisningar

- Alla skydds- och säkerhetsanordningar måste vara korrekt monterade på maskinen innan du börjar använda den.
- Sågklingan måste kunna löpa fritt.
- Var uppmärksam på främmande material i redan bearbetat trä, som t.ex. spikar eller skruvar o.s.v.
- För vissa dig om att sågklingan är rätt monterad och att rörliga delar löper smidigt innan du trycker på Till-/Från-brytaren.
- Innan du ansluter maskinen kontrollerar du att uppgifterna på märkskylten motsvarar dem som gäller för elnätet.
- Anslut maskinen bara till ett korrekt installerat jord-eluttag som är säkrat med minst 10 A.

7.3 Montera dekupörsågen på en arbetsbänk (bild 5.1-5.2)

Följande behövs för monteringen:

- Sextantsskruv M6 (4)
- Sextantmutter M6 (4x)
- Bricka Ø 6,4 mm (8x)
- Borrmall (bild 5.2)

Monteringsmaterialet ingår inte i leveransomfånget.

Längden på de skruvar som ska användas varierar beroende på bordsskivans tjocklek.

VARNING

Skaderisk! Dra ut nätstickkontakten ur dekupörsågen före alla monteringsarbeten.

1. Montera dekupörsågen på ett massivt träbord. Det gör att man undviker att så mycket buller uppstår på grund av vibrationer.
2. Markera borrhålen med hjälp av måtten (bild 5.2)
3. Borra 4 hål (diameter 6 mm) i arbetsbordet.

4. Skruva fast dekupörsågen på arbetsbordet med sexkantsskruv (E) genom fästpunkterna (bild 3, pos 17) i följande ordning (bild 5.1):
D Sexkantmutter
C Bricka
A Dekupörsåg
B Arbetsbord
C Bricka
E Sexkantskruv
5. Dra först åt sexkantmuttern (D) ordentligt.

8. Konstruktion

VARNING

Skaderisk! Dra ut nätstickkontakten ur dekupörsågen före alla monteringsarbeten.

8.1 Montera/byt sågbladet (bild 6-11)

VARNING

För att undvika personskador orsakade av oavsiktlig start: Innan du tar bort eller byter sågbladet, tryck alltid på "0"-knappen och dra ut nätstickkontakten ur eluttaget.

8.1.1 Ta bort/sätta in bordsinlägg (bild 6-11)

1. Lossa stjärngreppsskruv (3).
2. Ställ sågbladsskyddet (5) helt uppåt.
3. Grip tag under sågbordet (6) och tryck bordsinlägget (24) uppåt.
4. Nu kan bordsinlägget (24) tas bort.

Tänk på sågspaltens position när bordsinlägget (24) sätts in. Bordsinlägget (24) måste sättas in så som visas på bild 8. Annars kan maskinen skadas vid geringssnitt.

8.1.2 Demontering av sågbladet med stift (bild 8-11, 16, 18-20)

1. När sågbladet (20) ska tas bort tar man av bordsinlägget (24) uppåt. (se 8.1.1)
2. Släpp först spänningen genom att vrida spänskruven (10) moturs. (Bild 16)
3. Håll fast sågbladet och tryck bommen (11) lätt nedåt (se bild 9).
4. Dra ut sågbladet ur det övre och undre sågbladsfästet (25/28).

8.1.3 Montera sågbladet med stift (bild 8-11, 16, 18-20)

Sågbladets tänder måste alltid peka nedåt.

1. För in den ena änden av sågbladet (20) genom öppningen i bordet. För in sågbladets stift (20) i motsvarande urtag i det övre och undre sågbladsfästet (25/28).
2. Sätt sedan in sågbladet (20) i det undre sågbladsfästet (28).
3. Tryck bommen (11) lätt nedåt (se bild 9). Sätt in sågbladet (20) i det övre sågbladsfästet (25).
4. Kontrollera sågbladsstiftens läge i sågbladsfästet (25/28).
5. Spänn sågbladet (20) med spänskruven (10) genom att vrida den medurs. Kontrollera sågbladets (20) spänning. (Bild 16)
6. Sätt tillbaka bordsinlägget (24). (se 8.1.1)

8.1.4 Demontering av sågbladet utan stift (bild 1, 9, 10, 18, 19, 20)

1. När sågbladet ska tas bort tar man av bordsinlägget (24) uppåt. (Se 8.1.1)
2. Släpp först spänningen genom att vrida spänskruven (10) moturs. (Bild 16)
3. Tryck bommen (11) lätt nedåt. (Fig.9)
4. Ta bort sågbladet genom att dra ut det framåt ur fästena och genom öppningen i bordet.
5. Ta ut sågbladet ur verktygshållaren.

8.1.5 Insättning av sågbladet utan stift (tillval) (bild 1, 3, 16, 18, 19, 20)

Sågbladets tänder måste alltid peka nedåt.

1. För sågblad utan stift använder du monteringsytan (26). (Bild 3)
2. Placera verktygshållaren (27) i monteringsytan (26) i bordet (6) som är avsedd för detta. (se bild 8).
3. Skjut in sågbladet i öppningen på verktygshållaren (27) och dra fast de två sexkantshålskruvarna (bild 18) ordentligt. Var noga med att sågbladet kläms fast centrerat.
4. För in sågbladet med monterad verktygshållare genom öppningen i bordet.
5. Tryck sågens bom (11) lite neråt (bild 20, F) och fixera andra änden av verktygshållaren i det övre fästet.
6. Spänn sågbladet (20) med spänskruven (10) genom att vrida den medurs. (Bild 16)
7. Sätt tillbaka bordsinlägget (24). (se 8.1.1)

8.2 Kontroll av sågbladets spänning

VARNING

Kontrollera bladets spänning regelbundet och efter insättning av ett sågblad.

När sågbladet monterats ska det spännas och man vrider då spännskruven (10) medurs.

Om bladspänningen är för låg eller för hög, gör enligt följande:

- Vrid spännskruven (10) medurs för att öka spänningen och moturs för att minska den. (Bild 16)

Om spänningen är korrekt ska sågbladet avge en lätt ton vid "knäppning", som hos en sträng.

8.3 Montera/byt slipbandet

8.3.1 Ta bort slipbandet (bild 23-25)

1. När slipbandet ska tas bort tar man av bordsinlägget (24) uppåt.
2. Släpp först spänningen genom att vrida spännskruven (10) moturs. (Bild 16)
3. Tryck bommen (11) lätt nedåt. (Fig.9)
4. Ta bort slipbandet genom att dra ut det framåt ur fästena och genom öppningen i bordet.
5. Ta ut slipband (d) ur verktygshållaren (27)

8.3.2 Insättning av slipbandet i fästena (bild 23-25)

Slipbandet måste peka i användarens riktning (bild 23-25)

1. För slipband använder du monteringsytan (26).
2. Placera verktygshållaren (27) i urtagen i bordet (6) som är avsedda för detta.
3. Skjut in slipbandet i öppningen på verktygshållaren (27) och dra fast de två krysskruvarna (bild 27.3) ordentligt. Var noga med att slipbandet kläms fast centrerat (se bild 23/24).
4. För in slipbandet med monterad verktygshållare genom öppningen i bordet.
5. Tryck sågens bom (11) lite neråt (bild 20, F) och fixera andra änden av verktygshållaren i det övre fästet.
6. Spänn slipbandet (d) med spännskruven (10) genom att vrida den medurs. (Bild 16)
7. Sätt tillbaka bordsinlägget (24). (se 8.1.1)

8.4 Montera verktygshållaren (bild 23)

1. Skruva in sexkantshålskruven (27.4) i hålet som är avsett för detta hos verktygshållaren (27.1)
2. Upprepa förloppet på motsatta sidan.
3. Lagg verktygshållarens överdel (27.2) på verktygshållarens underdel (27.1).

4. Skruva ihop de två delarna med de medföljande skruvarna (27.3).

8.5 Fininställa vinkelskalan (bild 12)

OBSERVERA

Kontrollera inställningen av vinkelskalan innan du börjar arbeta med maskinen.

1. Använd en 90° vinkel (29), (ingår inte i leveransomfånget) för att ställa in sågbordet. Placera denna på sågbordet och på sågbladet (bild 12).
2. Lossa stjärngreppsskruven (13). Justera sågbordet (6) så mycket att vinkeln mellan sågblad (20) och sågbord (6) är 90°.
3. Dra fast stjärngreppsskruven (13) igen.
4. Lossa skruven (30) och vrid visaren (31) till 0°-markeringen.
5. Utför ett testsnitt. Kontrollera vinkeln på arbetsstycket med en vinkelkniv (ingår inte i leveransomfånget). Om så behövs efterjusterar du visaren (31).

8.6 Montera sågbladsskyddet (bild 6)

1. Montera sågbladsskyddet (5) på hållaren (4). Stick skruven (46) genom hålet i hållaren (4) och dra fast den med hjälp av en stjärnskruvdragare och en skruvnyckel (ingår inte i leveransomfånget).

8.7 Ställa in nedhållaren (bild 7)

ANVISNING: Nedhållaren (22) måste alltid anpassas efter arbetsstyckets höjd. Emellertid bör arbetsstycket inte klämmas fast utan förlämnas fritt för rörelse. Nedhållaren (22) tjänar som en säkerhet för att arbetsstycket inte kan rivas uppåt och förstöra sågbladet (20).

1. Lossa stjärngreppsskruven (3) för att ställa in nedhållaren (22).
2. Ställ in nedhållaren (22) efter arbetsstyckets höjd.
3. Dra fast stjärngreppsskruven (3) igen.

8.8 Montera utblåsanordningen (bild 8)

1. Säkerställ att sågbladsskyddet (5) är uppfällt.
2. Stick på avtappningsslangen (1) på anslutningspunkterna (2) och (35), så som visas på bild 8.

8.9 Sätta in batterier i arbetslampan (bild 17)

1. Ta bort kåpan till batterifacket genom att låsa upp den och fälla den uppåt.
2. Sätt in de medföljande batterierna (8). Obs: Tänk på polariteten!
3. Montera locket till batterifacket i omvänd ordningsföljd.

8.10 Spånutsug (bild 13)

OBS: Kör produkten endast med en lämpligt spånsugsanläggning. Använd inte en vanlig dammsugare. Anslut en lämplig spånsugsanläggning (ingår inte i leveransomfånget) på utsugsanslutningen (14).

OBS: Kontrollera och rengör utsugskanalerna regelbundet.

9. Manövrering

9.1 Allmänna anvisningar

- Sågen kapar eller skär inte trä automatiskt. Användaren kapar eller skär trä genom att föra det mot det rörliga sågbladet.
- Tänderna kapar eller skär träet bara vid nedåtgående rörelse.
- Träet ska flyttas långsamt mot sågbladet eftersom tänderna på sågbladet är mycket små.
- Alla som ska arbeta med sågen, behöver viss inlärningstid. Under den tiden kommer en säkert en del blad att gå sönder.
- När du skär eller kapar tjockare trä, är det särskilt viktigt att sågbladet inte är böjt eller vridet.
- Genom att vara försiktig när sågbladet används, ökas dess livslängd.

9.2 Hastighetsreglage (bild 2)

Med hastighetsreglaget (16) reglerar du varvtalet så det passar det material som ska kapas eller skäras. För mjukt material rekommenderar vi höga hastigheter, för hårda material låga hastigheter. Vrid hastighetsreglaget (16) medurs för att öka hastigheten. Om du vrider det moturs minskar hastigheten.

9.3 Utföra utskärningar

Med denna deкупörsåg kan interna skär göras i arbetsstycken utan att skada arbetsstyckets yttre eller omkrets.

1. Ta bort sågbladet (20) enligt nedan i 8.1.
2. Borra ett hål i arbetsstycket.
3. Placera arbetsstycket med hålet över bordsinläggets öppning (24) på sågbordet (6).
4. Montera sågbladet (20) (se beskrivning under 8.1) genom borrhålet i arbetsstycket och justera knivspänningen.
5. När du har slutfört innersågningen, ta bort sågbladet (20) från bladhallarna (som beskrivs under 8.1).
6. Ta bort arbetsstycket från bordet.

9.4 Utföra geringssnitt (bild 14)

VARNING

Var särskilt försiktig när du utför geringssnitt. Eftersom sågbordet lutar, finns risk att föremål glider ner. Det finns risk för personskador.

1. När geringssnitt ska utföras anpassar man avståndet mellan sågbladsskyddet (5) som är monterat på nedhållaren (22) och arbetsbordet.
2. Sväng bordet genom att lossa stjärngreppsskruven (13) och tippa sågbordet (6) till önskat läge.
3. Dra fast stjärngreppsskruven (13).

9.5 Arbeta med slipbandet

Med denna deкупörsåg kan sliparbeten utföras på arbetsstyckets in- och utsida.

9.5.1 Sliparbeten på in- och utsidan (bild 23-25)

1. Montera slipbandet så som beskrivs under 8.3.
2. När sliparbeten ska utföras ställer man in nedhållarens (22) avstånd till arbetsbordet (6).
3. För försiktigt fram arbetsstycket, med jämnt tryck, till slipbandet (d).
4. Ta ut slipbandet (så som beskrivs under 8.3) efter avslutade sliparbeten.

Obs: Vid för kraftigt tryck kan slipbandet gå sönder.

9.6 Drift arbetslampa (bild 4)

- Tryck på till-/frånknappen (19) för att tända/släcka arbetsbelysningen (18).

9.7 Arbeta med den flexibla axeln (bild 26-28)

- Ta bort skyddskåpa (38) (bild 26).
- Sätt på den flexibla axeln (37) på anslutningspunkten (39) och skruva fast den. (Bild 27).
- Spänn fast verktyg i chucken (D 3.2 mm).
- Håll fast den flexibla axeln i greppet och ställ in varvtalsregleringen så som beskrivs under (9.2/9.9).
- Efter avslutat arbete tas den flexibla axeln av igen och skyddskåpan (38) skruvas åter fast.
- **Obs: Täck sågbladet med bladskyddet (5) vid arbeten med den flexibla axeln.**

9.8 Till-/Från-knapp (15) (bild 2)

- **Starta:** Tryck på den gröna knappen "I".
- **Stänga av:** Tryck på den röda knappen "0".

OBSERVERA

Maskinen är utrustad med säkerhetsbrytare mot återin-koppling efter spänningsbortfall.

Om dekupörsågen är påslagen och strömförsörjningen avbryts, förblir dekupörsågen urkopplad även sedan strömförsörjningen återställts. För att starta trycker du igen på knappen "I".

10. Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser.

Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

Skadad elanslutningsledning

På elektriska anslutningsledningar uppstår ofta isolationsskador.

Orsaker till detta kan vara:

- tryckställen när anslutningsledningar förs genom fönster- eller dörröppningar
- Knäckställen genom felaktig fastsättning eller styrning av anslutningsledningen
- Snittställen genom att anslutningsledningen körts över
- Isolationsskador genom ryck ur vägguttaget.
- Sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningsledningar får inte användas och är på grund av isolationsskadorna livsfarliga. Kontrollera regelbundet anslutningsledningar för skador. Se upp så att anslutningsledningen inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser.

Använd endast anslutningsledningar med märkning H 05 VV-F.

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

Växelströmsmotor

- Nätspänningen måste vara 220–240 V~.
- Förlängningskabeln upp till 25 m måste ha ett tvärsnitt på 1,5 kvadratmillimeter.

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av elektriker.

Uppge följande information om du har frågor:

- Motorns strömtyp
- Uppgifter på maskinens typskylt

Anslutningstyp Y

Om nätanslutningskabeln till den här maskinen skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes kundservice eller av en person med liknande kvalifikationer för att undvika fara.

11. Transport

- Transportera elverktyget genom att lyfta det i maskinkåpan (36). (Bild 26)
- Använd inte skyddsanordningar för hantering eller transport.
- Se till att den friliggande delen av sågbladet är skyddad vid transport, exempelvis med skyddsanordningen.

12. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning

WARNING

Stäng alltid av sågen och dra ur nätstickkontakten innan allt underhålls- och rengöringsarbete.

12.1 Rengöring

Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Vi rekommenderar att apparaten rengörs direkt efter varje användning.

12.1.1 Yttre rengöring

- Rengör maskinen regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa.
- Använd inga rengöringsmedel eller lösningsmedel. Dessa kan skada enhetens plastdelar.
- Se till att det inte tränger in vatten i maskinen.

12.1.2 Inre rengöring (bild 15)

1. Ta bort skruven (33).
2. Lossa skruven (32).
3. Ta bort kåpan (7).
4. Blås ut enhetens insida med tryckluft vid lågt tryck.
5. Sätt på kåpan (7) igen.
6. Fixera skruven (32).
7. Sätt i skruven (33) igen och dra fast den.

12.2 Underhåll

12.2.1 Lager (bild 1)

- Smörj lagerställena (9) hos vändhjulen med högkvalitativt maskinfett senast efter cirka 50 drifttimmar. Inuti enheten finns inga delar som behöver underhåll.

12.2.2 Kolborstar

Vid överdriven gnistbildning ska du se till att en elinstallatör kontrollerar kolborstarna.

OBSERVERA

Kolborstarna får bara bytas av en elinstallatör.

12.2.3 Nätkabel

Om elsladden har gått av, fått skärskador eller på annat sätt har skadats måste den ögonblickligen bytas. Motortlager och invändiga delar ska inte smörjas!

12.3 Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Kolborstar, sågblad, bordsinlägg

* Ingår inte obligatoriskt i leveransen!

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

12.4 Reservdelsbeställning

Vid reservdelsbeställning (via Service-Hotline) ska följande information uppges:

- Typ av utrustning
- Artikelnummer för apparaten (anges på förpackningen samt i beskrivningen)

13. Lagring

Lagra apparaten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för barn. Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 och 30 °C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

14. Kassering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjanta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjanta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjanta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slutanvändaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjanta apparat som ska avfallshandlas!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjanta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjanta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentligträttsliga avfallshandlings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter)
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
 - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjanta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
 - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjanta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvika bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjanta elektriska och elektroniska apparater.

Anvisningar beträffande batterilagstiftningen (Batteriegesetz - BattG)



Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Se övriga uppgifter i instruktions- respektive monteringsmanualen för säker uttagning av vanliga eller uppladdningsbara batterier ur den elektriska apparaten och för information om deras typ eller kemiska system.
- Innehavare respektive användare av vanliga eller uppladdningsbara batterier är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter användningen. Återlämningen begränsas till avlämning av normala hushållsmängder.
- Uttjänta batterier kan innehålla farliga ämnen eller tungmetaller som kan vara skadliga för miljön och hälsan. En återvinning av de uttjänta batterierna och användning av resurserna i dem bidrar till att skydda dessa viktiga aspekter.
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att vanliga och uppladdningsbara batterier inte får kastas i hushållssoporna.

- Om även tecknen Hg, Cd eller Pb finns under soptunnensymbolen så innebär detta följande:
 - Hg: Batteri innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver
 - Cd: Batteri innehåller mer än 0,002 % kadmium
 - Pb: Batteri innehåller mer än 0,004 % bly
- Uppladdningsbara och vanliga batterier kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentligträttsliga avfallshanterings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter)
 - Inköpsställen för vanliga och uppladdningsbara batterier
 - Insamlingsställen inom det gemensamma insamlingssystemet för uttjänta apparatbatterier
 - Tillverkarens insamlingsställe (om ej medlem i det gemensamma insamlingssystemet)
- Dessa uppgifter gäller endast för uppladdningsbara och vanliga batterier som säljs i länderna i den Europeiska unionen och omfattas av det europeiska direktivet 2006/66/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta uppladdningsbara och vanliga batterier.

15. Felsökning

VARNING

Stäng alltid av sågen och dra ur nätstickkontakten innan allt underhålls- och rengöringsarbete.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Sågblad utan stift lossar efter att motorn stängts av	Sågbladets klämskruv hos verktygshållaren (27) har inte dragits fast tillräckligt	Dra fast sågbladets klämskruv hos verktygshållaren (27) ordentligt
Motor startar inte	Förlängningsledning defekt	Byt förlängningsledning
	Anslutningar till motorn eller brytaren felaktiga	Låt elektriker kontrollera
	Motor eller brytare defekta	Låt elektriker kontrollera
Sågbladen bryts sönder.	Spänningen är felinställd.	Ställ in den korrekta spänningen.
	För hög belastning.	För fram arbetsstycket långsammare.
	Felaktig sågbladstyp.	Använd rätt sågblad.
	Arbetsstycket förs inte fram rakt.	Undvik att trycka på sidorna.
Sågbladet svänger ut, inte rakt.	Fästen är inte inriktade.	Lossa skruvarna som håller fast fästena. Ställ fästena i lodrätt läge och dra åt skruvarna igen.

Laitteessa olevien symbolien selitys

	Varoitus - Lue käyttöohje vähentääksesi vammautumisvaraa.
	Käytä hengityssuojainta. Kun työstetään puuta ja muita materiaaleja, voi muodostua terveydelle haitallista pölyä. Asbestia sisältäviä materiaaleja ei saa työstää!
	Käytä kuulosuojaimia!
	Käytä suojalaseja. Työskentelyn aikana syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoilevat sirpaleet, lastut ja pöly voivat aiheuttaa sokeutumisen.
	Huomio! Loukkaantumisvaara! Älä tartu liikkuvaan sahanterään!
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.

Sisällysluettelo:	Sivu:
1. Johdanto	102
2. Laitteen kuvaus (kuva 1-29)	102
3. Toimituksen sisältö	103
4. Määräystenmukainen käyttö	103
5. Turvallisuusohjeet	103
6. Tekniset tiedot	106
7. Ennen käyttöönottoa	107
8. Asennus	108
9. Käyttö	110
10. Sähköliitäntä	111
11. Kuljetus	111
12. Puhdistus, huolto ja varaosien tilaaminen	111
13. Varastointi	112
14. Hävittäminen ja kierrätys	112
15. Ohjeet häiriöiden poistoon	114
16. Vaatimustenmukaisuusvakuutus	131

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas

Toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

Huomautus:

Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- epäasianmukainen käsittely,
- Käyttöohjeen laiminlyönti,
- ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset,
- muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen,
- määräystenvastainen käyttö,
- sähkölaitteiden rikkoutumiset sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE0113 laiminlyötyessä.

Huomaa:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa laitteeseen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn laitteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset laitteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta laitteen yhteydessä muovikuorensa lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttäjän on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.

Laitteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot laitteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Määrättyä alikärajaa on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvaohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava rakenteeltaan samalaisten koneiden käytöstä yleisesti hyväksyttyjä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Laitteen kuvaus (kuva 1-29)

1. Poistoletku
2. Liitäntäpaikka (poistolaite)
3. tähtikahvaruuvi
4. pidike (sahanterän suoja)
5. Sahanterän suoja
6. Sahapöytä
7. vasen suojus
8. Paristot
9. Laakerikohdat
10. Kiristysruuvi (sahanterän kiristys)
11. puomi
12. Asteikko
13. tähtikahvaruuvi
14. Poistoimuliitäntä
15. päälle/pois-kytkin
16. Iskuluvun säädin
17. Asennuskohdat
18. työvalo
19. Työvalon päälle-/pois-kytkin
20. sahanterä
21. Kuusiokoloavain, 2,5 mm
22. Painin
23. Ruuvi (pidätin)
24. Pöytäsisäke
25. Ylempi sahanterän pidike
26. Asennuspinta
27. työkalun kiinnitin
28. Alempi sahanterän pidike
29. Kulma (ei kuulu toimituksen sisältöön)
30. Ruuvi (asteikko)
31. osoitin
32. Ruuvi (vasen suojus - edessä)
33. Ruuvi (vasen suojus - takana)
34. Kuusiokoloavain 3 mm
35. Liitäntäpaikka (poistolaite)
36. Koneen kotelo
37. Taipuisa akseli ja poranistukka
38. Suojakorkki
39. Liitäntäpaikka taipuisaa akselia varten
40. Kiristysmutteri

3. Toimituksen sisältö

- kuviosaha
- Sahanterän suoja (5)
- Sahanterä (20)
- Kuusiokoloavain, 2,5 mm (21)
- Kuusiokoloavain, 3 mm (34)
- Paristot (2x AAA) (8)
- Taipuisa akseli ja poranistukka (37)
- Työkalun kiinnitin (27)
- Työkalun kiinnitin, alaosa (2 kpl) (27.1)
- Työkalun kiinnitin, yläosa (2 kpl) (27.2)
- Työkalun kiinnittimen ruuvit (4 kpl) (27.3)
- Työkalun kiinnittimen kuusiokoloruuvit (4 kpl) (27.4)
- Aluslevy (2 kpl) (a)
- Lukkomutteri (b)
- Ruuvi (c)
- Hiomanauha (d)
- Alkuperäinen käyttöohje

4. Määräystenmukainen käyttö

Kuviosahaa käytetään kulmikkaiden puukappaleiden tai muiden materiaalien, kuten plexilasin, GFK:n, solumuovin, kumin, nahan ja korkin leikkaamiseen. Älä käytä sahaa pyöreiden materiaalien sahaamiseen. Pyöreät materiaalit kallistuvat helposti.

Loukkaantumisaara! Osia voi sinkoutua ulos!

Laitetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

- Vain koneelle sopivia sahanteriä saa käyttää.
- Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.
- Konetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä niihin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.
- Sen lisäksi voimassa olevien tapaturmantorjuntamääräyksiä on noudatettava tunnontarkasti.
- Muita yleisiä työterveys- ja turvateknisiä säädöksiä on noudatettava.

- Jos koneeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Jäännösriskit

Vaikka tätä sähkötyökalua käytetään määräystenmukaisesti, jäljelle jää aina jäännösriskejä. Seuraavia vaaroja voi esiintyä tämän sähkötyökalun mallin ja version yhteydessä:

- Keuhkovammat, jos ei käytetä sopivaa pölysuojanaamaria.
- Kuulovammat, jos ei käytetä sopivaa kuulosuojainta.
- Onnettomuusvaara koskettaessa kädellä työkalun suojaamattomalle leikkausalueelle.
- Vammautumisaara työkaluja vaihdettaessa (viilto- vammojen vaara).
- Sormien puristuminen.
- Takaiskusta aiheutuva vaara.
- Työkappaleen kallistuminen riittämättömän työkalupaleen asetuspinnan vuoksi.
- Leikkuutyökaluun koskeminen.
- Oksan kappaleiden ja työkalupaleen osien ulos sinkoileminen.

5. Turvallisuusohjeet

5.1 Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän sähkötyökalun ohessa. Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (joissa on virtajohto) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- **Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdyksenvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

- **Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalu-
lusta, kun käytät sitä.** Jos olet työskentelyn aikana epävakaa asennossa, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

2. Sähköturvallisuus

- **Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pistorasiaan.** Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään sovintipistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, sähköiskun vaara on pienempi.
- **Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalosi on maadoitettu.
- **Pidä sähkötyökalu loitolla sateesta tai kosteudesta.** Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähköiskun vaara kasvaa.
- **Älä käytä liitäntäjohtoa epätarkoituksenmukaisesti esim. sähkötyökalun kantamiseen ja ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasista vetämällä johdosta.** Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Kun liitäntäjohto on vioittunut tai kiertäällä, sähköiskun vaara on suurempi.
- **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain sellaista jatkojohtoja, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön hyväksytyn jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Ihmisten turvallisuus

- **Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevästi sähkötyökalua käyttäessäsi.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai jos olet huumaavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomion herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- **Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten pölynaamarin, liukuestepohjaisten turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähkötyökalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vammautumisvaaraa.

- **Estä tahaton käyttöönotto.** Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois ennen kuin kytket virransyötön ja/tai akun päälle, ennen kuin otat laitteen käteesi tai alat kantaa sitä. Jos sähkötyökalua kantaessasi pidät sormiasi kytkimellä tai sähkötyökalu on kytkettynä päälle-asentoon, kun se kytketään virransyöttöön seurauksena voi olla onnettomuuksia.
- **Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle.** Pyörivässä sähkötyökalun osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- **Vältä epänormaaleja vartalon asentoja.** Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä sopivaa vaatetusta.** Älä pidä päälläsi liian väliä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteesi loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- **Jos pölyn poistoim- ja -keräyslaitteet voidaan asentaa, varmista, ne on liitettävä ja niitä on käytettävä oikein.** Pölyn poistoilulaitteen käytöllä voidaan vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- **Älä tuodittaudu katteettomaan turvallisuudentunteeseen äläkä poikkea sähkötyökalujen turvamääräyksistä vaikka olisit jo harjaantunut sähkötyökalun käyttäjä.** Huolimattomuus laitteen käsittelyssä voi jo sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin vammoihin.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- **Älä ylikuormita sähkötyökalua.** Käytä työssä sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- **Vedä pistoke irti pistorasista ja/tai poista irrotettava akku ennen kuin alat säätää laitetta, vaihtaa käyttötyökaluja tai laitat sähkötyökalun pois.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa.** Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Kokemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia.

- **Hoida sähkötyökaluja ja käytettäviä työkaluja huolellisesti.** Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että sähkötyökalun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monien onnettomuuksien taustalla on sähkötyökalujen huono huolto.
- **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmän ohjailtavissa.
- **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, käyttötyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Huomioi tällöin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritettyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja rasvattomina.** Sähkötyökalun käyttö ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole turvallista, jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

5. Huolto

- **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun pysyminen turvallisena.

VAROITUS

Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisen lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

5.2 Turvallisuusohjeet kuviosahoja varten

- Kytke kone välittömästi pois päältä hätätilanteessa ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta.
- Huomioi kaikki nämä turvallisuusohjeet ennen kuin alat työskennellä sahalla ja työskentelyn aikana.
- Älä käytä sahaa polttopuiden sahaamiseen.
- Koneessa on turvakytin, joka estää sen uudelleenkäynnistymisen virtakatkoksen jälkeen.

- Jos tarvitaan jatkojohtoa, on varmistettava, että sen poikkileikkaus on riittävä sahan virrankulutukseen. Vähimmäispoikkileikkaus on 1,5 mm².
- Käytä johtokelaa vain, kun se on kelattu auki.
- Koneella työskenteleviä henkilöitä ei saa häiritä.
- Sahanterä ei saa moottorin sammuttamisen jälkeen missään tapauksessa jarruttaa painamalla sivusuuntaan.
- Asenna vain hyvin teroitettuja, säröttömiä ja vääntymättömiä sahanterä.
- Vialliset sahanterät on heti vaihdettava.
- Älä käytä sahanterää, jotka eivät vastaa tässä käyttöohjeessa ilmoitettuja tietoja.
- Varmista, että kaikki sahanterän peittävät laitteet toimivat moitteettomasti.
- Koneessa olevia turvalaitteita ei saa purkaa eikä tehdä toimimattomiksi.
- Vioittuneet tai virheelliset suojalaitteet on vaihdettava viipymättä uusiin.
- Älä leikkaa työkappaleita, jotka ovat niin pieniä, ettei niistä voi pitää kunnolla käsin kiinni.
- Älä kuormita konetta niin paljon, että se pysähtyy.
- Paina työkappaletta aina lujasti vasten työlevyä.
- Älä koskaan poista irronneita sirpaleita, lastuja tai kiinni juuttuneita puuosia sahanterän liikkeessa.
- Kytke kone pois päältä poistaaksesi juuttuneen käyttötyökalun häiriöt. Irrota virtapistoke. Poista tukos. Huomio! Sahanterästä johtuva loukkaantumisvaara! Käytä suojakäsineitä! Suorita koekäyttö ilman työkappaletta. Varmista, ettei esiinny epätavallista melua tai täristä. Jos näin on, kytke laite pois päältä ja ota yhteyttä valmistajaan.
- Varusteiden asennuksen ja säätö-, mittaus- ja puhdistustöitä saa suorittaa vain moottorin ollessa sammutettuna. Irrota virtapistoke.
- Tarkasta ennen päälle kytkemistä, että avaimet ja säätötyökalut on poistettu.
- Kun poistut työpaikalta, kytke moottori pois päältä ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta.
- Sähköasennuksia, korjauksia ja huoltotöitä saa tehdä vain ammattihenkilöillä.
- Kaikki suojaj- ja turvalaitteet on korjaus- ja huoltotöiden suorittamisen jälkeen asennettava heti takaisin paikoilleen.
- Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huolto-ohjeita ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.
- Voimassa olevat tapaturmantorjuntamääräykset ja muut yleisesti voimassa olevat turvatekniset määräykset on huomioitava.
- Saha on tarkoitettu asennettavaksi vain sisätiloihin.

- Sahanterän suojusta pienemmät työkappaleet voivat aiheuttaa vammoja käsiin ja sormiin. Käytä sopivia apuvälineitä!
- Vältä kouristavia käsisientoja ohjatessasi työkalua, joiden kädet voivat luiskahdtaa suoraan sahanterään.
- Aseta sahanterä aina niin, että hampaat osoittavat alas kohti sahapöytää.
- Säädä aina oikea terän jännitys välttääksesi sahanterän repeämisen.
- Menettele erityisen varovaisesti leikatessasi materiaaleja, joiden leikkausprofiili on epäsäännöllinen.
- Kun vedät työkalua taaksepäin, hampaat voivat juuttua kiinni leikkausuraan, erityisesti, jos sahauslastut tukkivat uran. Tässä tapauksessa saha on sammutettava, virtapistoke vedettävä irti, leikkausura avattava kiillalla ja työkalu vedettävä irti.
- Älä koskaan poistu työpaikalta sammuttamatta sahaa ennen sitä. Odota, kunnes saha on pysähtynyt kokonaan.
- Älä aseta, liimaa tai asenna työpöydälle mitään osia sahan käydessä.
- Kytke saha päälle vasta siivottuasi työpöydältä pois kaikki materiaaliäänteet ja työkalut. Työstötyökalulla saa olla vain työstettävä työkalu ja joitain apuvälineitä (kiilat).
- Käytä aina suojalaseja.
- Pidä sormesi turvallisen välimatkan päässä sahanterästä.
- Ohjaa työkalua varmasti ja lujasti kiinni pitäen aluksi päästä työkalua irti missään vaiheessa.
- Älä koskaan poistu työpaikalta sammuttamatta sahaa ennen sitä.
- Vaikka tuntisit sahan hyvin, älä päästä tarkkaavaisuuttasi koskaan herpaantumaa. Tarkkaavaisuuden herpaantuminen voi jo sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin vammoihin.

Säilytys turvallisuusohjeita hyvin.

5.3 Akkujen käsittelyä koskevat turvallisuusohjeet

1. Joka tapauksessa on varmistettava, että paristot asetetaan navat oikein päin (+ ja –) siten kuin ne on merkitty kyseisiin paristoihin.
2. Älä oikosulje paristoja.
3. Älä lataa paristoja, joita ei voi ladata uudelleen.
4. Älä päästä paristoja ylipurkautumaan!
5. Älä sekoita uusia ja vanhoja paristoja tai eri tyyppisiä tai eri valmistajien paristoja keskenään! Vaihda samaan sarjaan kuuluvat vanhat paristot samanaikaisesti.

6. Poista käytetyt paristot viipymättä laitteesta ja hävitä ne oikealla tavalla! Älä laita paristoja sekajätteen joukkoon. Vialliset tai käytetyt paristot on toimitettava kierrätykseen direktiivin 2006/66/EY mukaisesti.
Toimita paristot ja / tai laite valtuutettuihin keräyspisteisiin. Voit pyytää tietoja hävitysmahdollisuuksista paikallisilta viranomaisilta.
7. Älä päästä paristoja ylikuumentumaan!
8. Älä tee hitsausta tai juotoksia suoraan paristoihin!
9. Älä pura paristoja!
10. Älä väännä paristoja!
11. Älä heitä paristoja tuleen!
12. Säilytä paristoja poissa lasten ulottuvilta.
13. Älä anna lasten vaihtaa paristoja valvomatta heidän toimiaan!
14. Älä säilytä paristoja tulen, liesien tai muiden lämmönlähteiden lähellä. Älä altista paristoa suoralle auringonsäteilylle, äläkä käytä tai varastoi sitä kuumalla säällä autossa.
15. Käyttämättömiä paristoja on säilytettävä alkupeirispakkauksessa ja niitä on pidettävä erillään metalliesineistä. Älä sekoita tai heitä sekaisin pakkauksesta poistettuja paristoja! Se voi johtaa pariston oikosulkuun ja vaurioihin, palovammoihin tai tulipaloon.
16. Ota paristot pois laitteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan, ellei kyse ole hätätilanteesta!
17. Vuotaneisiin paristoihin ei saa koskaan tarttua ilman vastaavaa suojaa. Jos vuotoa nestettä pääsee iholle, kyseinen ihon kohta on huuhdeltava heti juoksevalle vedelle. Estä joka tapauksessa nesteen pääsy silmiin ja suuhun. Hakeudu sellaisessa tapauksessa viipymättä lääkärin hoitoon.
18. Puhdista paristojen navat ja myös laitteessa olevat asetuskohdat ennen paristojen asettamista paikoilleen.

6. Tekniset tiedot

verkköjännite	230-240 V~ / 50 Hz
Tehontarve	70 W (S1*) 90 W (S2 15min*)
Iskuluku	550-1500 min ⁻¹
Iskunpituus	18 mm
Mitat P x L x K	665 x 310 x 340 mm
Kääntyvä pöytä	0° - 45° vasemmalle/ oikealle
Pöydän koko	254 x 407 mm

Sahanterän pituus noin (kahden tapin välissä)	127 mm
Sahan varren ulottuvuus	405 mm
Leikkauskorkeus 90°:ssa	50 mm
Leikkauskorkeus 45°:ssa	20 mm
Kotelointiluokka	IP20
Poistoimuliitos Ø	34,5 mm
Paino	8,1 kg

*Käyttötapa S1 (jatkuva käyttö)

Konetta voidaan käyttää jatkuvasti ilmoitettulla teholla

**Käyttötapa S2 (lyhytaikainen käyttö)

Konetta saa käyttää lyhytaikaisesti ilmoitettulla teholla

Melupäästöarvot

Melu

Meluarvot on määritetty standardin EN 62841-1:2015 mukaisesti.

Käytä kuulosuojaimia.

Melu voi aiheuttaa kuulovamman.

Äänen painetaso L_{pA}	81,7, dB
Epävarmuus K_{pA}	3 dB
Äänen tehotaso L_{WA}	94,7 dB
Epävarmuus K_{WA}	3 dB

Annetut arvot ovat emissioarvoja ja ne eivät esitä. Vaikka emissio- ja immissiotason välillä on korrelaatio, ei niistä voida luotettavasti määrittää mahdollisesti tarvittavia lisävarotoimenpiteitä. Työpaikalla vallitsevaan immissiotasoon mahdollisesti vaikuttavia tekijöitä ovat vaikutusten kesto, työtilan ominaisuudet, muut melulähteet jne., esim. koneiden määrä ja muut lähellä suoritettavat toimenpiteet.

Luotettavat työpaikan arvot voivat sen vuoksi olla eri maissa erilaisia. Käyttäjä voi näiden tietojen perusteella kuitenkin arvioida vaarat ja riskit paremmin.

Rajoita melun muodostuminen minimiin!

- Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Mukauta työtapasi laitteelle sopivaksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite tarvittaessa.
- Kytke laite pois päältä, jos sitä ei käytetä.

Sopivat sahanterät

Voidaan käyttää kaikkia hyvin varustetuissa kaupoissa myytäviä sahanteriä, joiden vähimmäispituus on 133 mm tapin kanssa ja ilman sitä.

7. Ennen käyttöönottoa

7.1 Purkaminen pakkauksesta

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuaian päättymiseen asti.

VAROITUS

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

7.2 Yleiset ohjeet

- Kaikkien suojakansien ja turvalaitteiden on oltava asianmukaisesti asennettuna ennen kuin kone otetaan käyttöön.
- Sahanterän on voitava liikkua vapaasti.
- Varo kertaalleen työstetyssä puussa olevia vieraita esineitä, kuten esim. nauloja tai ruuveja.
- Varmista ennen päälle-/pois-kytkimen painamista, että sahanterä on asennettu oikein ja liikkuvat osat liikkuvat kevyesti.
- Varmista ennen koneen kytkemistä, että tyypikkilven tiedot vastaavat verkkovirran tietoja.
- Liitä kone vain asianmukaisesti asennettuun suojakoskettimelliseen pistorasiaan, jonka suojaus on vähintään 10 A.

7.3 Kuviosahan asennus työpöytään (kuvat 5.1-5.2)

Asennuksessa tarvitaan:

- Kuusioruuvi M6 (4 kpl)
- Kuusiomutteri M6 (4 kpl)
- Aluslaatta Ø 6,4 mm (8 kpl)
- Porausmalli (kuva 5.2)

Asennustarvikkeet eivät kuulu toimituksen sisältöön.

Käytettävien ruuvien pituus vaihtelee pöytälevyn paksuuden mukaan.

VAROITUS

Loukkaantumisvaara! Vedä kuviosahan virtapistoke irti pistorasiasta aina ennen asennustöitä.

1. Asenna kuviosaha tukevaan puiseen työpenkkiin. Näin voidaan välttää tärinästä aiheutuvan melun muodostuminen.
2. Merkitse porausaukkojen paikat mittojen mukaan (kuva 5.2.)
3. Poraa 4 reikää (halkaisija 6 mm) työpöytään.
4. Kiinnitä kuviosaha kuusioruuveilla (E) työpöydän asennuskohtiin (kuva 3, kohta 17) seuraavassa järjestyksessä (kuva 5.1):
D Kuusiomutteri
C Aluslaatta
A Kuviosaha
B Työpöytä
C Aluslaatta
E Kuusioruuvi
5. Kiristä kuusiomutteri (D) ensin tiukkaan.

8. Asennus

VAROITUS

Loukkaantumisvaara! Vedä kuviosahan virtapistoke irti pistorasiasta aina ennen asennustöitä.

8.1 Sahanterän asennus / vaihto (kuvat 6-11)

VAROITUS

Tahattomasta käynnistyksestä aiheutuvien vammojen välttämiseksi: Paina "0" -painiketta ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta aina ennen sahanterän poistamista tai vaihtamista.

8.1.1 Pöytäsisäkkeen poistaminen (kuvat 6-11)

1. Avaa tähtikahvaruuvi (3).
2. Aseta sahanterän suoja (5) täysin ylös.
3. Tartu sahapöytä (6) sen alapuolelta ja paina pöytäsisäke (24) ylös.
4. Pöytäsisäke (24) voidaan nyt poistaa.
Kun asetat pöytäsisäkkeen (24), huomioi sahasraon sijainti. Pöytäsisäke (24) on asetettava paikalleen kuvassa 8 esitetyllä tavalla. Muuten kone voi vahingoittaa viisteleikkausten aikana.

8.1.2 Sahanterän irrottaminen tapeilla (kuvat 8-11, 16, 18-20)

1. Sahanterän (20) irrottamiseksi tulee pöytäsisäke (24) ottaa pois. (katso 8.1.1)
2. Löysää ensin kiristys kiertämällä kiristysruuvia (10) vastapäivään. (Kuva 16)

3. Pidä sahanterää paikallaan ja paina puomia (11) hieman alaspäin (katso kuva 9).
4. Vedä sahanterä ulos ylemmästä ja alemmasta sahanterän pitimestä (25/28).

8.1.3 Sahanterän asennus tapeilla (kuvat 8-11, 16; 18-20)

Sahanterän hampaiden täytyy aina osoittaa alaspäin.

1. Ohjaa sahanterän (20) pää pöydässä olevan aukon läpi. Ohjaa sahanterän tapit (20) vastaaviin koloihin ylemmässä ja alemmassa sahanterän pitimessä (25/28).
2. Aseta sahanterä (20) ensin alempaan sahanterän pitimeen (28).
3. Paina puomia (11) hieman alaspäin (katso kuva 9). Aseta sahanterä (20) ylempään sahanterän pitimeen (25).
4. Tarkasta sahanterän tappien asento sahanterän pitimissä (25/28).
5. Kiristä sahanterä (20) kiertämällä kiristysruuvia (10) myötäpäivään. Tarkasta sahanterän kiristys (20). (Kuva 16)
6. Aseta pöytäalusta (24) uudelleen. (katso 8.1.1)

8.1.4 Sahanterän irrottaminen ilman tappeja (kuvat 1, 9, 10, 18, 19, 20)

1. Sahanterän irrottamiseksi tulee pöytäsisäke (24) ottaa ylöspäin pois. (Katso 8.1.1)
2. Löysää ensin kiristys kiertämällä kiristysruuvia (10) vastapäivään. (Kuva 16)
3. Paina puomia (11) hieman alaspäin. (Kuva 9)
4. Poista sahanterä vetämällä sen eteenpäin ulos pidikkeistä ja pöydässä olevan aukon läpi.
5. Poista sahanterä työkalun kiinnittimestä.

8.1.5 Sahanterän asettaminen ilman tappeja (kuvat 1, 3, 16, 18, 19, 20)

Sahanterän hampaiden täytyy aina osoittaa alaspäin.

1. Käytä asennuspintaa (26) sahanterille ilman tappeja. (Kuva 3)
2. Aseta työkalun kiinnitin (27) pöydässä (6) sitä varten olevaan asennuspintaan (26). (katso kuva 18).
3. Työnnä sahanterä työkalun kiinnittimen (27) aukkoon ja kiristä kaksi kuusiokoloruuvi (kuva 18). Varmista, että sahanterä kiinnitetään keskitetysti.
4. Ohjaa sahanterä asennetun työkalun kiinnittimen kanssa pöydässä olevan aukon läpi.
5. Paina sahan puomia (11) hieman alaspäin (kuva 20, F) ja kiinnitä työkalun kiinnittimen toinen pää ylempään pidikkeeseen.

- Kiristä sahanterä (20) kiertämällä kiristysruuvia (10) myötäpäivään. (Kuva 16)
- Aseta pöytäalusta (24) uudelleen. (katso 8.1.1)

8.2 Sahanterän kiristuksen tarkastus

VAROITUS

Tarkasta terän kireys säännöllisesti ja sahanterän asettamisen jälkeen.

Kiristä sahanterä asennettuasi sen, tee tämä kiertämällä kiristysruuvia (10) myötäpäivään.

Jos terän kiristys on liian pieni tai liian suuri, menettele seuraavasti:

- Kierrä kiristysruuvia (10) myötäpäivään lisätäksesi kireyttä ja vastapäivään vähentääksesi sitä. (Kuva 16)

Sahanterästä on oikein kiristettynä lähdettävä korkea ääni, kuten soittimen kielestä, kun sitä "isketään".

8.3 Hiomanauhan asennus / vaihto

8.3.1 Hiomanauhan irrottaminen (kuvat 23-25)

- Hiomanauhan irrottamiseksi tulee pöytäsisäke (24) ottaa ylöspäin pois.
- Löysää ensin kiristys kiertämällä kiristysruuvia (10) vastapäivään. (Kuva 16)
- Paina puomia (11) hieman alaspäin. (Kuva 9)
- Poista hiomanauha vetämällä sen eteenpäin ulos pidikkeistä ja pöydässä olevan aukon läpi.
- Poista hiomanauha (d) työkalun kiinnittimestä (27)

8.3.2 Hiomanauhan asettaminen pidikkeisiin (kuvat 23-25)

Hiomanauhan täytyy osoittaa käyttäjän suuntaan, katso (kuvat 23-25)

- Käytä asennuspintaa (26) hiomanauhoja varten.
- Aseta työkalun kiinnitin (27) pöydässä (6) sitä varten oleviin aukkoihin.
- Työnnä hiomanauha työkalun kiinnittimen (27) aukkoon ja kiristä kaksi ristipääruuvia (27.3). Varmista, että hiomanauha kiinnitetään keskitetysti (katso kuvat 23/24).
- Ohjaa hiomanauha asennetun työkalun kiinnittimen kanssa pöydässä olevan aukon läpi.
- Paina sahan puomia (11) hieman alaspäin (kuva 20, F) ja kiinnitä työkalun kiinnittimen toinen pää ylempään pidikkeeseen.
- Kiristä hiomanauha (d) kiertämällä kiristysruuvia (10) myötäpäivään. (Kuva 16)
- Aseta pöytäalusta (24) uudelleen. (katso 8.1.1)

8.4 Työkalun kiinnittimen asennus (kuva 23)

- Kierrä kuusiokoloruuvi (27.4) sitä varten olevaan reikään työkalun kiinnittimessä (27.1)
- Toista toimenpide vastapäisellä puolella.
- Aseta työkalun kiinnittimenyläosa (27.2) työkalun kiinnittimen alaosaan (27.1) päälle.
- Ruuvaa kaksi osaa yhteen mukana toimitettujen ruuvien (27.3) avulla.

8.5 Kulma-asteikon hienosäätö (kuva 12)

HUOMIO

Tarkasta kulma-asteikon säätö ennen kuin alat työskennellä laitteella.

- Käytä sahapöydän säätämiseen 90°-kulmaa (29) (ei kuulu toimituksen sisältöön). Aseta se sahapöytää ja sahanterää vasten (kuva 12).
- Avaa tähtikahvaruuvi (13). Säädä sahapöytää (6) niin paljon, että sahanterän (20) ja sahapöydän (6) välinen kulma on 90°.
- Kiristä tähtikahvaruuvi (13) uudelleen.
- Löysää ruuvi (30) ja kierrä osoitin (31) 0°-merkin kohdalle.
- Suorita koeleikkaus. Tarkasta kulma työkalun kappaleessa kulmamittarilla (ei kuulu toimituksen sisältöön). Säädä tarvittaessa osoittimen (31) asentoa.

8.6 Sahanterän suojan asennus (kuva 6)

- Asenna sahanterän suoja (5) pidikkeeseen (4). Pistä ruuvi (46) pidikkeessä (4) olevan aukon läpi ja kiristä se ristipääruuvimeisselillä ja ruuvimeisselillä (ei kuulu toimituksen sisältöön).

8.7 Pidättimen säätö (kuva 7)

HUOMAUTUS: Pidätin (22) täytyy aina mukauttaa työkalun korkeutta vastaavasti.

Työkappale ei saa kuitenkaan juuttua, vaan sen on pysytävä vapaasti liikuteltavana.

Pidätintä (22) käytetään varmistamaan, että työkalu ei voi irrota ylöspäin, jolloin sahanterä (20) rikkoutuisi.

- Löysää tähtikahvaruuvi (3) pidättimen (22) säätämiseksi.
- Säädä pidätin (22) työkalun korkeutta vastaavasti.
- Kiristä tähtikahvaruuvi (3) uudelleen.

8.8 Poistolaitteen asennus (kuva 8)

- Varmista, että sahanterän suoja (5) on käännetty ylös.
- Liitä poistoletku (1) kiinnityskohtiin (2) ja (35) kuvassa 8 esitetyllä tavalla.

8.9 Paristojen asettaminen työlamppuun (kuva 17)

1. Poista akkukotelon suojus vapauttamalla sen lukitus ja kääntämällä sen ylös.
2. Aseta mukana toimitetut paristot (8) sisään. Huomio: Huomioi napaisuus!
3. Asenna paristolokeron kansi käännetyssä järjestyksessä.

8.10 Lastujen poistoimu (kuva 13)

HUOMIO: Käytä tuotetta vain sopivan lastujen poistomulitelaitteiston kanssa. Älä käytä kotitalouspölynimuria. Liitä sopiva lastujen poistomulitelaitteisto (ei toimituksen sisällössä) poistomulitintaan (14).

HUOMIO: Tarkasta ja puhdista imukanavat säännöllisesti.

9. Käyttö

9.1 Yleiset ohjeet

- Saha ei leikkaa puuta itsestään. Käyttäjä mahdollistaa sahaamisen ohjaamalla puuta liikkuvaan sahanterään.
- Hampaat leikkaavat puuta vain alaspäinliikkeessä.
- Puu on ohjattava sahanterään hitaasti, koska sahanterän hampaat ovat erittäin pieniä.
- Kaikki sahalla työskentelevät henkilöt tarvitsevat jonkin verran aikaa totutellakseen sahan käyttöön. Tänä aikana muutama terä varmasti menee rikki.
- Paksumpien puukappaleiden leikkaamisessa on varmistettava erityisesti, että sahanterä ei taivu eikä väännä.
- Varovainen työskentelytapa pidentää sahanterän käyttöikää.

9.2 Iskuluvun säädin (kuva 2)

Iskulukua voidaan säätää iskuluvun säätimellä (16) leikattavan materiaalin mukaan. Pehmeille materiaaleille suosittelemme korkeampia iskulukuja, koville materiaaleille alhaisempia iskulukuja. Kierrä iskuluvun säädintä (16) myötäpäivään, jolloin iskuluku kasvaa. Vähennä iskulukua kiertämällä vastapäivään.

9.3 Sisäleikkausten suorittaminen

Tällä kuviosahalla voidaan tehdä sisäleikkauksia työkappaleeseen ilman, että työkappaleen ulkopuoli tai ympärys vahingoittuu.

1. Poista sahanterä (20) kohdassa 8.1 kuvatulla tavalla.
2. Poraa reikä työkappaleeseen.

3. Aseta työkappale reikineen pöytäsisäkkeen (24) aukon yläpuolelle sahapöydän (6) päälle.
4. Asenna sahanterä (20) (kohdassa 8.1 kuvatulla tavalla) työkappaleeseen olevan aukon läpi ja säädä terän kiristys.
5. Poista sahanterä (20) sisäleikkauksen päättymisen jälkeen terän pidikkeistä (kohdassa 8.1 kuvatulla tavalla).
6. Ota työkappale pois pöydältä.

9.4 Viisteleikkausten suorittaminen (kuva 14)

VAROITUS

Ole erittäin varovainen suorittaessasi viisteleikkauksia. Sahapöydän kallistaminen voi aiheuttaa työkappaleen luiskahtamisen. Loukkaantumisvaara.

1. Viisteleikkausten suorittamiseksi on pidättimeen (22) asennetun sahanterän suojan (5) etäisyyttä työpöydästä mukautettava vastaavasti.
2. Käännä pöytää löysäämällä tähtikahvaruui (13) ja kallistamalla sahapöytä (6) haluttuun asentoon.
3. Kiristä tähtikahvaruui (13).

9.5 Työskentely hiomanauhan kanssa

Tällä kuviosahalla voidaan hioa työkappaleen sisä- ja ulkopuolelta.

9.5.1 Hionta sisä- ja ulkopuolelta (kuvat 23-25)

1. Asenna hiomanauha kohdassa 8.3 kuvatulla tavalla.
2. Hiontatöiden suorittamiseksi on pidättimen (22) etäisyyttä työpöydästä (6) mukautettava vastaavasti.
3. Ohjaa työkappaletta tasaisesti painaen varovaisesti hiomanauhan (d) yli.
4. Ota hiomanauha hiontatyön jälkeen pois (kohdassa 8.3 kuvatulla tavalla).

Huomio: Jos painetaan liikaa, hiomanauha voi revetä.

9.6 Työvalon käyttö (kuva 4)

- Käytä päälle-/pois-kytkintä (19) kytkeäksesi työvalon (18) päälle ja pois.

9.7 Työskentely taipuisan akselin kanssa (kuvat 26-28)

- Poista suojakorkki (38) (kuva 26).
- Aseta taipuisa akseli (37) liitäntäkohtaan (39) ja ruuvaa kiinni. (Kuva 27).
- Kiristä työkalu poranistukkaan (D 3,2 mm).

- Pidä taipuisaa akselia kahvasta paikallaan ja säädä kierosluvun säätö kohdassa (9.2 / 9.9) kuvatulla tavalla.
- Ota taipuisa akseli työn jälkeen uudelleen pois ja ruuvaa suojakorkki (38) takaisin paikalleen.
- **Huomio: Työskenneltäessä taipuisan akselin kanssa on sahanterä peitettävä teräsuojuksella (5).**

9.8 Päälle/pois-kytkin (15) (kuva 2)

- **Kytkeminen päälle:** Paina vihreää painiketta "I".
- **Kytkeminen pois päältä:** Paina punaista painiketta "0".

HUOMIO

Koneessa on turvakytkin, joka estää sen uudelleenkäynnistymisen virtakatkoksen jälkeen.

Kun kuviosaha on kytketty päälle ja verkkovirran syöttö katkeaa, kuviosaha jää pois kytketyksi, vaikka virransyöttö palautuu. Kytke päälle painamalla uudelleen painiketta "I".

10. Sähköliitانت

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitانت vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä.

Asiakkaan sähköliitانتän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

Viallinen sähköliitosjohto

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voi olla:

- Painaumakohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoiden tai ovenraon läpi
- Taitekohdat liitosjohdon ollessa kiinnitetty tai johdettu väärin
- Viilto kohdat ajettaessa liitosjohdon ylitse
- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.

Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia. Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.

Liitانتäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä.

Käytä vain sellaista liitانتäjohtoa, jossa on merkintä H 05 VV-F.

Tyypimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

Vaihtovirtamoottori

- Verkköjännitteen on oltava 220-240 V~.
- Enintään 25 m pitkien jatkojohtojen poikkipinnan on oltava 1,5 neliömillimetriä.

Sähkövarusteiden liitانتäjä ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyyppikilven tiedot

Kytkeintyyppi Y

Jos tämän laitteen virtajohto on vioittunut, sen vaihtaminen on vaarojen välttämiseksi teetettävä valmistajalla tai valmistajan valtuuttamassa asiakaspalvelupisteessä tai muulla pätevällä henkilöllä.

11. Kuljetus

- Kuljeta sähkötyökalua nostamalla sitä koneen kotelosta (36). (Kuva 26)
- Älä koskaan käytä suojalaitteita pitääksesi niistä kiinni käsittelyn tai kuljetuksen aikana.
- Varmista, että kuljetuksen aikana sahanterän paljaana oleva osa on peitetty, esimerkiksi suojalaitteella.

12. Puhdistus, huolto ja varaosien tilaaminen

VAROITUS

Kytke saha aina pois päältä ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta aina ennen huolto- ja puhdistustöitä.

12.1 Puhdistus

Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Suosittelemme, että laite puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.

12.1.1 Puhdistus ulkopuolelta

- Puhdista laite säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa.
- Älä käytä mitään puhdistus- tai liuotinaaineita. Ne voivat vahingoittaa laitteen muoviosia.
- Pidä huoli siitä, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä.

12.1.2 Puhdistus sisäpuolelta (kuva 15)

- Poista ruuvi (33).
- Löysää ruuvi (32).
- Irrota suojus (7).
- Puhalla laitteen sisäpuoli paineilmalla, jossa on alhainen paine.
- Aseta suojus (7) uudelleen.
- Kiinnitä ruuvi (32).
- Aseta ruuvi (33) uudelleen ja kiristä se.

12.2 Huolto

12.2.1 Laakeri (kuva 1)

- Voitele ohjausrullien laakerikohdat (9) vähintään 50 käyttötunnin välein korkealuokkaisella konerasvalla. Laitteen sisällä ei ole muita huollettavia osia.

12.2.2 Hiiliharjat

Jos kipinöitä alkaa muodostua tavallista enemmän, anna sähköalan ammattilaisen tarkastaa hiiliharjat.

HUOMIO

Hiiliharjat saa vaihtaa vain sähköalan ammattilainen.

12.2.3 Virtajohto

Jos virtajohto on vahingoittunut, siinä on leikkausvaurioita tai muita vaurioita, se on heti vaihdettava. Älä voitele moottorin ja sisäisten osien laakereita!

12.3 Huoltotiedot

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kulumisena materiaaleina. Kulumiset osat*: Hiiliharjat, sahanterä, pöytäsisäke

* Eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Varaosia ja tarvikkeita saa asiakaspalvelupisteistämme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

12.4 Varaosien tilaus

Varaosia tilattaessa (huoltopalvelusta) on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero (löytyy pakkauksesta tai ohjekirjasta)

13. Varastointi

Varastoi laitetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa. Optimaalinen varastointilämpötila on 5 - 30 °C. Säilytä sähkötyökalua alkuperäisessä pakkauksessaan.

14. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaukset ympäristönsuojelumääräysten mukaan.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjän on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Ylivuuttua roskalaatikkaa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus)
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on velvoitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjota tämän palvelun vapaaehtoisesti.
 - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta. joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
 - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.

- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

Paristoja ja akkuja koskevaan lakiin liittyvä huomautus



Käytetyt paristot ja akut eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuin!

- Jotta paristojen ja akkujen poistaminen sähkölaitteesta olisi turvallisempaa ja saadaksesi lisätietoja niiden tyypistä tai kemiallisesta järjestelmästä, tutustu käyttö- tai asennusohjeessa oleviin tietoihin.
- Paristojen ja akkujen omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa nämä osat lain mukaisella tavalla kierrätykseen. Palautusmäärien on vastattava normaalia kotitalouksissa syntyvää määrää.
- Käytetyt paristot ja akut voivat sisältää haitallisia aineita tai raskasmetalleja, joista voi aiheutua vaaraa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Käytettyjen paristojen ja akkujen lajittelu ja niiden sisältämien materiaalien asianmukainen käsittely on tärkeää ympäristön ja terveyden suojelun kannalta.
- Yliviivattua roskalaatikkoon kuvaava symboli tarkoittaa, että paristoja ja akkuja ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Jos roskalaatikkosymbolin alapuolella on lisäksi merkinnät Hg, Cd tai Pb, se tarkoittaa seuraavaa:
 - Hg: Paristo sisältää yli 0,0005 % elohopeaa
 - Cd: Paristo sisältää yli 0,002 % kadmiumia
 - Pb: Paristo sisältää yli 0,004 % lyijyä
- Akut ja paristot voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallisen kierrätyskeskus)
 - Paristojen ja akkujen myyntipaikat
 - Käytettyjen paristojen ja akkujen yleiset vastaanottopisteet
 - Valmistajan vastaanottopiste (jos ei ole mukana yleisessä kierrätysjärjestelmässä)
- Tämä koskee vain akkuja ja paristoja, jotka myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2006/66/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen akkujen ja paristojen hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

15. Ohjeet häiriöiden poistoon

VAROITUS

Kytke saha aina pois päältä ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta aina ennen huolto- ja puhdistustöitä.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Sahanterä ilman tappeja irtaava moottorin pois kytkemisen jälkeen	Sahanterän kiristysruuvi (27) työkalun kiinnittimessä on kiristetty liian kevyesti	Kiristä sahanterän kiristysruuvi (27) työkalun kiinnittimessä kunnolla
Moottori ei käynnisty	Jatkojohto viallinen	Vaihda jatkojohto
	Moottorin tai kytkimen liitännät eivät ole oikein	Tarkastuta sähköalan ammattilaisella
	Moottori tai kytkin viallinen	Tarkastuta sähköalan ammattilaisella
Sahanterät murtuvat	Kireys on säädetty väärin	Säädä kireys oikein
	Kuormitus on liian suuri	Ohjaa työkappaletta hitaammin
	Väärä sahanterän tyyppi	Käytä oikeita sahanteriä
	Työkappaletta ei ohjata suoraan	Vältä sivuttaispainetta
Sahanterä heilahtelee, sitä ei ole suunnattu suoraan.	Pidikkeitä ei ole suunnattu	Avaa ruuvit, joilla pidikkeet on kiinnitetty. Aseta pidikkeet kohtisuoraan asentoon, kiristä ruuvit uudelleen.

Forklaring til symbolerne på maskinen

	Advarsel - Læs brugsanvisningen for at reducere risikoen for personskader
	Brug støvmaske. Når der arbejdes med træ og andre materialer, kan der opstå sundhedsfarligt støv. Asbestholdigt materiale må ikke bearbejdes!
	Brug høreværn!
	Brug beskyttelsesbriller. Gnister, der opstår under arbejdet, eller splinter, spåner og støv, der springer ud af apparatet, kan forringe synet.
	Pas på! Fare for tilskadekomst! Undlad at række hånden ind i den kørende savklinge!
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.

Indholdsfortegnelse:	Side:
1. Indledning	117
2. Apparatbeskrivelse (fig. 1-29)	117
3. Leveringsomfang	118
4. Tilsluttet brug	118
5. Sikkerhedsforskrifter	118
6. Tekniske data	121
7. Før ibrugtagning	122
8. Konstruktion	123
9. Betjening	125
10. El-tilslutning	126
11. Transport	126
12. Rengøring, vedligeholdelse og bestilling af reservedele	126
13. Opbevaring	127
14. Bortskaffelse og genbrug	127
15. Afhjælpning af fejl	129
16. Overensstemmelseserklæring	131

1. Indledning

Producent:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kære kunde,

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye apparat.

Bemærk:

Iht. den gældende lov om produktansvar hæfter producenten af denne maskine ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med denne maskine i forbindelse med:

- forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen,
- reparationer gennemført af tredjemand og/eller af ikke autoriserede fagfolk
- indbygning og udskiftning af ikke originale reservedele
- brug i strid med formålet
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vær opmærksom på følgende:

Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montering og før ibrugtagning.

Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære apparatet at kende og benytte det som tilsigtet.

Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger apparatet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger apparatets driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af apparatet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Opbevar brugsanvisningen i nærheden apparatet; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod snavs og fugt. Den skal læses og overholdes nøje af alle betjeningspersoner, før arbejdet startes.

Arbejde på apparatet på kun udføres af personer, der er instrueret i brug af apparatet, og som er informeret om de dermed forbundne farer. Den lovmæssige mindstealder skal overholdes.

Ud over sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder i forbindelse med brug af træbearbejdningsmaskiner, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for uheld eller skader, der måtte opstå som følge af manglende overholdelse af denne vejledning og sikkerhedsinstrukserne.

2. Apparatbeskrivelse (fig. 1-29)

1. Udblæsningsslange
2. Tilslutningspunkt (udblæsningsanordning)
3. Stjernegrebsskrue
4. Holder (savklingegevær)
5. Savklingegevær
6. Savbord
7. Afdækning til venstre
8. Batterier
9. Lejesteder
10. Spændeskrue (savklingespænding)
11. Udligger
12. Skala
13. Stjernegrebsskrue
14. Udsugningstilslutning
15. Tænd/Sluk-kontakt
16. Regulator for slagantal
17. Montagepunkter
18. Arbejdslampe
19. Tænd/Sluk-kontakt arbejdslampe
20. Savklinge
21. Unbrakonøgle 2,5 mm
22. Nedholder
23. Skrue (nedholder)
24. Bordindlæg
25. Øverste savklingeholder
26. Monteringsflade
27. Værktøjsholder
28. Nederste savklingeholder
29. Vinkel (medfølger ikke)
30. Skrue (gradskala)
31. Viser
32. Skrue (afdækning venstre - foran)
33. Skrue (afdækning venstre - bag)
34. Unbrakonøgle 3 mm
35. Tilslutningspunkt (udblæsningsanordning)
36. Maskinhus

- 37. Bøjelig aksel med borepatron
- 38. Beskyttelseskappe
- 39. Tilslutningspunkt til bøjelig aksel
- 40. Omløbermøtrik

3. Leveringsomfang

- Dekupørsav
- Savklingegeværn (5)
- Savklinge (20)
- Unbrakonøgle 2,5 mm (21)
- Unbrakonøgle 3 mm (34)
- Batterier (2x AAA) (8)
- Bøjelig aksel med borepatron (37)
- Værktøjsholder (27)
- Værktøjsholder underdel (2x) (27.1)
- Værktøjsholder overdel (2x) (27.2)
- Skrue til værktøjsholder (4x) (27.3)
- Unbrakoskrue til værktøjsholder (4x) (27.4)
- Spændeskive (2x) (a)
- Låsemøtrik (b)
- Skrue (c)
- Slibebånd (d)
- Original brugsanvisning

4. Tilsigtet brug

Dekupørsaven benyttes til savning i kantet træ eller andre materialer, såsom plexiglas, glasfiber, skumstof, gummi, læder og kork. Brug ikke saven til savning af rundt materiale. Rundt materiale kan let kippe.

Fare for tilskadekomst! Dele kan slynges ud!

Apparatet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for den korrekte anvendelse. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskafer af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Vær opmærksom på, at vores apparater ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis apparatet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

- Der må kun bruges savklinger, som er egnet til maskinen.
- Tilsigtet anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsanvisningerne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i betjeningsvejledningen.
- Personer, der betjener og vedligeholder maskinen, skal være fortrolige med denne og være informeret om mulige farer.

- Derudover skal de gældende uheldsforebyggende forskrifter overholdes meget nøje.
- Andre, generelle regler inden for arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske områder skal overholdes.
- Hvis der foretages ændringer på maskinen, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Restrisici

Selv om man betjener elværktøjet forskriftsmæssigt, vil der stadigvæk være restrisici at tage højde for. Følgende farer kan opstå i sammenhæng med elværktøjets design og udførelse:

- Lungeskader, hvis der ikke bruges egnet støvmasker.
- Høreskader, hvis der ikke bruges egnet høreværn.
- Ulykkesfare ved håndberøring i værktøjets skærezone, hvor der ikke findes afskærmning.
- Fare for tilskadekomst ved skift af værktøj (snitsår).
- Klemning af fingre.
- Fare for tilbageslag.
- Arbejdsemnet vælter på grund af for lille støtteflade.
- Berøring af skæreværktøj.
- Udslyngning af dele fra grene og emner.

5. Sikkerhedsforskrifter

5.1 Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj. Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskafer.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til lysnet-drevne elværktøjer (med lysnetkabel) eller til batteridrevne elværktøjer (uden lysnetkabel).

1. Arbejdspladssikkerhed

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- **Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- **Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten.** Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordet elværktøj. Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- **Hold elværktøj på afstand af regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.
- **Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller ophænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med.** Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede tilslutningsledninger øger risikoen for at få stød.
- **Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- **Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder.** Brug af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

3. Personers sikkerhed

- **Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj.** Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjeblikks uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige personskader.
- **Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller.** Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
- **Undgå utilsigtet ibrugtagning.** Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamler eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batteriet. Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.

- **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tilslutter elværktøjet.** Værktøj eller nøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskader.
- **Undgå unormale kropsholdninger.** Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten. På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- **Brug egnet tøj.** Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og op-samlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan mindske faren pga. støv.
- **Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug.** Skødesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdels af et sekund.

4. Anvendelse og behandling af elværktøjet

- **Undlad at overbelaste elværktøjet.** Til arbejdet skal man benytte det hertil beregnede elværktøj. Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
- **Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt.** Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- **Opbevar ubenyttet elværktøj utilgængeligt for børn.** Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning. Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.
- **Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes omhyggeligt.** Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret eller udskiftet, før elværktøjet tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

- **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.
- **Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres.** Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
- **Hold greb og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeflader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.

5. Service

- **Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.

ADVARSEL

Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

5.2 Sikkerhedsforskrifter for dekupørsave

- I en nødsituation skal maskinen slukkes umiddelbart og netstikket trækkes ud.
- Vær hele tiden opmærksom på alle disse forskrifter, før og under arbejdet med saven.
- Brug ikke saven til at save i brændetræ.
- Maskinen er udstyret med en sikkerhedsafbryder, så den ikke genstarter af sig selv efter spændingsfald.
- Ved brug af forlængerledning skal du kontrollere, at ledningens tværsnit er tilstrækkeligt stort i forhold til savens strømforbrug. Mindste tværsnit 1,5 mm².
- Anvendes kabeltromle, skal ledningen være rullet helt ud.
- Personer, som arbejder med maskinen, må ikke distraheres under arbejdet.
- Savklinger må ikke bremses ned ved at trykke ind på siden af dem, når maskinen slukkes.
- Isæt kun skærpede savklinger uden revner og deformationer.
- Savklinger med fejl skal omgående skiftes ud.

- Brug ikke savklinger, som ikke er i overensstemmelse med de mærkedata, som er nævnt i denne betjeningsvejledning.
- Kontroller, at alle anordninger, som dækker savklingen, fungerer fejlfrit.
- Sikkerhedsanordninger på maskinen må ikke afmonteres eller sættes ud af kraft.
- Beskadede eller fejlbehæftede beskyttelsesanordninger skal omgående erstattes af nye.
- Sav ikke i emner, som er for små til, at de kan holdes sikkert i hånden.
- Belast ikke maskinen så meget, at den står helt stille.
- Pres altid arbejdsområdet fast ind mod arbejdspladen.
- Fjern aldrig løse splinter, spåner eller fastklemte trædele, mens savklingen kører.
- Sluk maskinen, inden forstyrrelser på det blokerede indsatsværktøj afhjælpes. Træk netstikket ud. Fjern blokeringen. Pas på! Fare for personskafe pga. savklingen! Brug beskyttelseshandsker! Foretag en testkørsel uden arbejdsomne. Usædvanlig støj eller svingninger må ikke forekomme. I givet fald skal maskinen slukkes og producenten kontaktes.
- Omstillinger samt indstillings-, måle- og rengøringsarbejde skal udføres med motoren slukket. Træk netstikket ud.
- Kontroller, at nøglerne og indstillingsværktøj er fjernet, før værktøjet tændes.
- Sluk motoren, og træk stikket ud af stikkontakten, når du forlader arbejdsstedet.
- Arbejde med el-installation, reparation og vedligeholdelse skal udføres af fagfolk.
- Alle beskyttelses- og sikkerhedsanordninger skal genmonteres omgående efter udført reparation eller vedligeholdelse.
- Producentens anvisninger vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.
- Relevante bestemmelser vedrørende ulykkesforebyggelse og øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler skal overholdes.
- Saven er udelukkende beregnet til indendørs installation.
- Arbejdsomner, som er mindre end klingeværnet, kan forårsage kvæstelser af hænder og fingre. Brug egne hjælpemidler!
- Undgå forkrampede håndstillinger, når du fører arbejdsområdet, og stillinger, hvor hånden vil støde direkte ind i savklingen, hvis arbejdsområdet glider ud af hånden.
- Isæt altid savklingen således, at tænderne peger nedad mod savbordet.

- Indstil altid den rigtige klingspænding, så savklingerne ikke revner.
- Savning i materiale med uregelmæssige skæreprofiler kræver særlig forsigtighed.
- Når arbejdsemnet trækkes tilbage kan tænder sætte sig fast i snitfugen, især hvis fugen blokeres af savspån. I så tilfælde bør saven standses, netstikket trækkes ud, og snitfugen åbnes med en kile, så arbejdsemnet kan trækkes ud.
- Forlad aldrig arbejdsstedet uden først at standse saven. Vent, indtil saven står helt stille.
- Dele må ikke sættes, klæbes eller bygges sammen på arbejdsbordet, mens saven kører.
- Vent med at tænde for saven, til materialerester og værktøj er blevet fjernet fra arbejdsbordet. Lad kun arbejdsemnet og eventuelle hjælpemidler (kiler) være på arbejdsbordet.
- Brug altid beskyttelsesbriller.
- Hold fingrene i sikker afstand af savklingen.
- Før arbejdsemnet stabilt og sikkert, og hold det hele tiden fast.
- Forlad aldrig arbejdsstedet uden først at standse saven.
- Pas på ikke at miste koncentrationen, efter at du er begyndt at føle dig fortrolig med arbejdet. Et øjeblik uagtsomhed kan føre til svære kvæstelser inden for brøkdelen af et sekund.

Opbevar sikkerhedsforskrifterne et sikkert sted.

5.3 Sikkerhedsforskrifter for omgang med batterier

1. Vær altid opmærksom på, at batterierne sættes rigtigt i (+ - og - poler) iht. det, der er angivet på batteriet.
2. Kortslut ikke batterier.
3. Oplad ikke batterier, der ikke er egnet til genopladning.
4. Aflad ikke batteriet for meget!
5. Bland ikke gamle og nye batterier samt batterier af forskellig type eller fra forskellige producenter! Skift alle batterier fra en pool på samme tid.
6. Fjern omgående opbrugte batterier fra apparatet og bortskaf dem korrekt! Bortskaf aldrig batterierne med husholdningsaffaldet. Defekte eller brugte batterier skal genvindes iht. direktivet 2006/66/EF. Indlever batterier og/eller maskinen på genbrugsstationen. Kontakt kommunen for at få nærmere oplysninger om genbrugsstationer og indsamling af genbrug lokalt.
7. Opvarm ikke batterier!
8. Hverken svejs eller lod direkte på batterier!
9. Skil ikke batterier ad!
10. Deformer ikke batterier!
11. Kast ikke batterier i ilden!
12. Opbevar batterier uden for børns rækkevidde.
13. Børn skal være under opsyn, hvis de skifter batterier!
14. Opbevar ikke batterier i nærheden af ild, komfurer eller andre varmekilder. Udsæt ikke batteriet for direkte solstråler og opbevar det ikke i køretøjer, når det er varmt.
15. Opbevar ubrugte batterier i den originale emballage og hold dem væk fra metalgenstande. Bland ikke udpakkede batterier og flyt ikke rundt på dem! Dette kan føre til kortslutning på batteriet og dermed til beskadigelser, forbrændinger eller endda til fare for brand.
16. Tag batterier ud af apparatet, hvis dette ikke bruges i længere tid, medmindre det er til nødstilfælde!
17. Tag ALDRIG fat i batterier, der er løbet ud, uden passende beskyttelse. Kommer den udløbende væske i kontakt med huden, skal dette område af huden straks skylles under rindende vand. Forhind i hvert fald, at øjne og mund kommer i kontakt med væsken. Gå i dette tilfælde straks til læge.
18. Rengør batterikontakter og modkontakter i apparatet, før batterierne lægges i.

6. Tekniske data

Netspænding	230-240 V~ / 50 Hz
Strømforbrug	70 W (S1*) 90 W (S2 15min**)
Slagtal	550-1500 min ⁻¹
Slagbevægelse	18 mm
Mål L x B x H	665 x 310 x 340 mm
Bord svingbart	0° til 45° til venstre/højre
Bordstørrelse	254 x 407 mm
Savklingelængde ca. (mellem begge pins)	127 mm
Savarmsprojektion	405 mm
Snithøjde maks. ved 90°	50 mm
Snithøjde maks. ved 45°	20 mm
Beskyttelsesgrad	IP20
Udsugningsstuds ø	34,5 mm
Vægt	8,1 kg

*Driftsfunktion S1 (kontinuerlig drift)

Maskinen kan køre kontinuerligt med den angivne effekt

**Driftsfunktion S2 (korttidsdrift)

Maskinen må kun køre kortvarigt med den angivne effekt

Støjemissionsværdier

Støj

Støjværdierne er bestemt iht. EN 62841-1:2015.

Brug høreværn.

Støjpåvirkning kan føre til høretab.

Lydtryksniveau L_{pA}	81,7 dB
Usikkerhed K_{pA}	3 dB
Lydeffektniveau L_{WA}	94,7 dB
Usikkerhed K_{WA}	3 dB

De angivne værdier er rene emissionsværdier og udgør ikke nogen garanti for sikre værdier på arbejdspladsen. Selv om der er en forbindelse mellem emissions- og immissionsniveauer, kan det heraf ikke med sikkerhed afgøres, hvorvidt supplerende sikkerhedsforanstaltninger er nødvendige eller ej. Faktorer, som kan have indflydelse på det aktuelle immissionsniveau på arbejdspladsen, er: Påvirkningens varighed, arbejdsrummets egenskaber, andre støjkloder osv., f.eks. antallet af maskiner og øvrige arbejdsprocesser i nærheden. Endvidere kan de tilladte værdier på arbejdspladsen variere fra land til land. Ovenstående oplysninger kan dog være en hjælp til brugeren til at kunne foretage et kvalificeret skøn om eksisterende risici.

Begræns støjudviklingen til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede produkter.
- Vedligehold og rengør produktet med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter produktet.
- Overbelast ikke produktet.
- Lad i givet fald produktet blive underkastet et eftersyn.
- Sluk produktet, når det ikke benyttes.

Egnede savklinger

Alle almindelige savklinger med en mindstelængde på 133 mm kan bruges med og uden stift.

7. Før ibrugtagning

7.1 Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt maskinen ud.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér maskinen og tilbehørsdelene for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.

ADVARSEL

Apparatet og emballeringsmaterialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

7.2 Generelle forskrifter

- Før maskinen tages i brug, skal alle skærme og sikkerhedsanordninger være monteret korrekt.
- Savklingen skal kunne køre frit.
- Ved forarbejdet træ skal man være opmærksom på fremmedlegemer som f.eks. søm eller skruer mv.
- Sørg for, at savklingen er monteret korrekt, og at bevægelige dele går ubesværet, inden du aktiverer Tænd/Sluk-kontakten.
- Kontrollér, at dataene på typeskiltet stemmer overens med lysnetdataene, før maskinen tilsluttes.
- Tilslut kun maskinen til en korrekt installeret beskyttelsesleder-stikkontakt, der er sikret med mindst 10 A.

7.3 Montering af dekupørsaven på en arbejdsbænk (fig. 5.1-5.2)

Til montage skal du bruge:

- Sekskantskrue M6 (4x)
- Sekskantmøtrik M6 (4x)
- Underlagsskive Ø 6,4 mm (8x)
- Boreskabelon (fig. 5.2)

Monteringsmaterialet er ikke indeholdt i leveringsomfanget.

Længden på de skruer, der skal anvendes, varierer alt efter bordpladens tykkelse.

ADVARSEL

Fare for tilskadekomst! Træk netstikkontakten ud af stikkontakten, inden der foretages monteringsarbejde på dekupørsaven.

1. Monter dekupørsaven på et massivt arbejdsbord af træ. Herved kan kraftig støjudvikling som følge af vibration undgås.

2. Marker borehullerne ud fra målene (fig. 5.2.)
3. Bor 4 huller (diameter 6 mm) i arbejdsbordet.
4. Skru dekupørsaven fast til arbejdsbordet vha. sekskantskruen (E) gennem montagepunkterne (fig. 3, pos. 17) i denne rækkefølge (fig. 5.1):
D Sekskantmøtrik
C Underlagsskive
A Dekupørsav
C Arbejdsbord
C Underlagsskive
E Sekskantskrue
5. Spænd først sekskantmøtrikken (D) fast.

8. Konstruktion

ADVARSEL

Fare for tilskadekomst! Træk netstikkontakten ud af stikkontakten, inden der foretages monteringsarbejde på dekupørsaven.

8.1 Montering/udskiftning af savklinge (fig. 6-11)

ADVARSEL

Undgå personskader som følge af utilsigtet start: Inden savklingen fjernes eller udskiftes, skal man altid trykke på tasten "0" og trække netstikket ud af stikkontakten.

8.1.1 Fjernelse/indsættelse af bordindlæg (fig. 6-11)

1. Løsn stjernegrebsskruen (3).
2. Stil savklingeværnet (5) helt op.
3. Tag fat under savbordet (6), og pres bordindlægget (24) opad.
4. Nu kan bordindlægget (24) fjernes.

Ved indsættelsen af bordindlægget (24) skal man være opmærksom på saverillens position. Bordindlægget (24) skal indsættes som vist i fig. 8. Ellers kan maskinen blive beskadiget ved geringssnit.

8.1.2 Afmontering af savklingen med stifter (fig. 8-11, 16, 18-20)

1. Fjern bordindlægget (24) opad, og tag så savklingen (20) ud. (se 8.1.1)
2. Løsn først spændingen ved at skrue spændeskruen (10) imod urets retning. (fig. 16)
3. Hold savklingen fast, og pres udliggøren (11) en smule nedad (se fig. 9).
4. Træk savklingen ud af den øverste og nederste savklingeholder (25/28).

8.1.3 Montering af savklingen med stifter (fig. 8-11, 16; 18-20)

Tænderne på savklingen skal altid pege nedad.

1. Før en ende af savklingen (20) gennem åbningen i bordet. Før savklingsens (20) stifter ind i de pågældende udspæringer i den øverste og nederste savklingeholder (25/28).
2. Anbring først savklingen (20) i den nederste savklingeholder (28).
3. Tryk udliggøren (11) en smule ned (se fig. 9). Indsæt savklingen (20) i den øverste savklingeholder (25).
4. Kontrollér savklingestifternes position i savklingeholderne (25/28).
5. Spænd savklingen (20) fast med spændeskruen (10) ved at skrue denne i urets retning. Kontrollér savklingsens spænding (20). (fig. 16)
6. Sæt bordindlægget (24) ind igen. (se 8.1.1)

8.1.4 Afmontering af savklingen uden stifter (fig. 1, 9, 10, 18, 19, 20)

1. Man udtager savklingen ved at tage bordindlægget (24) opad og ud (se 8.1.1)
2. Løsn først spændingen ved at skrue spændeskruen (10) imod urets retning. (fig. 16)
3. Tryk udliggøren (11) en smule nedad. (fig. 9)
4. Fjern savklingen ved at trække den frem og ud af holderne og gennem åbningen i bordet.
5. Fjern savklingen fra værktøjsholderen.

8.1.5 Indsættelse af savklingen uden stifter (option) (fig. 1, 3, 16, 18, 19, 20)

Tænderne på savklingen skal altid pege nedad.

1. Brug monteringsfladen (26) til savklinger uden stifter. (fig. 3)
2. Anbring værktøjsholderen (27) i den hertil indrettede monteringsflade (26) i bordet (6). (se fig. 18).
3. Skub savklingen ind i åbningen i værktøjsholderen (27), og spænd de to unbrakoskruer (fig. 18) fast. Sørg for, at savklingen fastklemmes centreret.
4. Før savklingen med monteret værktøjsholder gennem åbningen i bordet.
5. Tryk savens udliggøren (11) lidt ned (fig. 20, F), og fastgør den anden ende af værktøjsholderen i den øverste holder.
6. Spænd savklingen (20) fast med spændeskruen (10) ved at skrue denne i urets retning. (fig. 16)
7. Sæt bordindlægget (24) ind igen. (se 8.1.1)

8.2 Kontrol af savklingsens spænding

ADVARSEL

Kontrollér klingspændingen med jævne mellemrum og efter indsættelse af en savklinge.

Efter monteringen af savklingen skal man spænde den ved at skruer spændeskruen (10) i urets retning.

Hvis klingspændingen er for slap eller for stram, gør man følgende:

- Skru spændeskruen (10) i urets retning for at øge spændingen og imod urets retning for at reducere spændingen. (fig. 16)

Når savklingen har den rigtige spænding, skal den afgive en lys tone, når den "går i hak", ligesom en streng.

8.3 Montering/udskiftning af slibebånd

8.3.1 Udtagning af slibebånd (fig. 23-25)

1. Man udtager slibebåndet ved at tage bordindlægget (24) opad og ud.
2. Løsn først spændingen ved at skruer spændeskruen (10) imod urets retning. (fig. 16)
3. Tryk udliggøren (11) en smule nedad. (fig. 9)
4. Fjern slibebåndet ved at trække det frem og ud af holderne og gennem åbningen i bordet.
5. Fjernelse af slibebåndet (d) fra værktøjsholderen (27)

8.3.2 Indsætning af slibebåndet i holderne (fig. 23-25)

Slibebåndet skal vende ind mod brugeren (fig. 23-25)

1. Brug monteringsfladen (26) til slibebånd.
2. Anbring værktøjsholderen (27) i de hertil indrettede udsparinger i bordet (6).
3. Skub slibebåndet ind i åbningen i værktøjsholderen (27), og spænd de to stjerneskrue (27.3) fast. Sørg for, at slibebåndet fastklemmes centreret (se fig. 23/24).
4. Før slibebåndet med monteret værktøjsholder gennem åbningen i bordet.
5. Tryk savens udliggøren (11) lidt ned (fig. 20, F), og fastgør den anden ende af værktøjsholderen i den øverste holder.
6. Spænd slibebåndet (d) fast med spændeskruen (10) ved at skruer denne i urets retning. (fig. 16)
7. Sæt bordindlægget (24) ind igen. (se 8.1.1)

8.4 Montering af værktøjsholderen (fig. 23)

1. Skru unbrakoskruen (27.4) ind i den hertil indrettede boring i værktøjsholderen (27.1)
2. Gentag processen på den modsatte side.

3. Anbring overdelen af værktøjsholderen (27.2) på underdelen af værktøjsholderen (27.1).
4. Skru de to dele sammen med de medfølgende skruer (27.3).

8.5 Finindstilling af vinkelskalaen (fig. 12)

PAS PÅ

Kontroller indstillingen på vinkelskalaen, før du går i gang med at arbejde med produktet.

1. Brug en 90°-vinkel (29) til at indstille savbordet (medfølger ikke). Læg denne på savbordet og på savklingen (fig. 12).
2. Løsn stjernegrebsskruen (13). Juster savbordet (6), indtil vinklen mellem savklingen (20) og savbordet (6) er 90°.
3. Spænd stjernegrebsskruen (13) fast igen.
4. Løsn skruen (30), og drej viseren (31) til 0°-mærket.
5. Udfør et prøvesnit. Kontrollér vinklen på emnet med en vinkelmåler (indgår ikke i leveringsomfanget). Juster viseren (31) om nødvendigt.

8.6 Montering af savklingegeværn (fig. 6)

1. Monter savklingegeværnet (5) på holderen (4). Stik skruen (46) ind gennem boringen i holderen (4), og spænd den fast med en stjerneskrue/trækker og en skruenøgle (indgår ikke i leveringsomfanget).

8.7 Indstilling af nedholderen (fig. 7)

BEMÆRK: Nedholderen (22) skal altid være tilpasset i forhold til emnehøjden. Emnet må da ikke klemmes, men skal kunne bevæge sig frit. Nedholderen (22) fungerer som sikring for, at emnet ikke kan blive revet opad og dermed ødelægge savklingen (20).

1. Man indstiller nedholderen (22) ved at løsne stjernegrebsskruen (3).
2. Indstil nedholderen (22) i forhold til emnehøjden.
3. Spænd stjernegrebsskruen (3) fast igen.

8.8 Montering af udblæsningsanordning (fig. 8)

1. Kontrollér, at savklingegeværnet (5) er klappet op.
2. Sæt udblæsningssslangen (1) på tilslutningspunkterne (2) og (35), som vist i Fig. 8.

8.9 Indsætning af batterier i arbejdslyampen (fig. 17)

1. Fjern afdækningen fra batterirummet ved at løsne den og klappe den op og væk.
2. Indsæt de medfølgende batterier (8). Pas på: Sørg for, at polerne vender rigtigt!
3. Monter batterirummetts afdækning i omvendt rækkefølge.

8.10 Spånudsugning (fig. 13)

PAS PA: Produktet må kun benyttes med egnet udsugningsanlæg. Undlad at bruge husholdningsstøvsuger. Tilslut et egnet spånudsugningsanlæg (indgår ikke i leveringsomfanget) til udsugningstilslutningen (14).

PAS PA: Kontrollér og rengør udsugningskanalerne med jævne mellemrum.

9. Betjening

9.1 Generelle forskrifter

- Saven saver ikke træ af sig selv. Brugeren skal selv føre træet ind i savklingen.
- Tænderne saver kun i træet under den nedadgående bevægelse.
- Træet skal føres langsomt ind i savklingen, da tænderne på savklingen er meget små.
- Alle personer skal igennem en vis indlæringsstid, inden de kan begynde at arbejde med saven. I denne indlæringsstid vil man højst sandsynligt opleve, at klinger brækker over.
- Især ved savning af tykkere træstykker skal man passe på, at savklingen ikke bøjes eller vrides om.
- En forsigtig arbejdsmåde vil forlænge savklingsens levetid.

9.2 Slagtalsregulator (fig. 2)

Med slagtalsregulatoren (16) kan man indstille slag-tallet efter materialets beskaffenhed. Skal der saves i blødt materiale, anbefaler vi høje slagtal; lave slagtal til hårdt materiale.

Drejes slagtalsregulatoren (16) til højre, øges slag-tallet. Drejes slagtalsregulatoren til venstre, reduceres slag-tallet.

9.3 Udførelse af indvendigt snit

Med denne deкупørsav kan man udføre indvendige snit i emner uden at beskadige emnets yderside eller omkreds.

1. Fjern savklingen (20), som beskrevet under 8.1.
2. Udbor et hul i emnet.
3. Læg emnet med boringen oven på åbningen i bord-indlægget (24) på savbordet (6).
4. Monter savklingen (20) (som beskrevet i pkt. 8.1) gennem boringen i emnet, og indstil klingspændingen.
5. Fjern savklingen (20) fra klingeholderen, når du har udført det indvendige snit (som beskrevet under 8.1).
6. Fjern emnet fra bordet.

9.4 Udførelse af geringssnit (fig. 14)

ADVARSEL

Vær særlig forsigtig ved udførelse af vinkelsnit. Savbordets hældning øger risikoen for, at materiale rutsjer ned. Fare for personskade.

1. Før der udføres geringssnit, skal man tilpasse afstanden mellem det på nedholderen (22) monterede savklingeværn (5) og arbejdsbordet.
2. Drej bordet ved at løsne stjernegrebskrue (13), og kip savbordet (6) op i den ønskede position.
3. Spænd stjernegrebskruen (13) fast.

9.5 Arbejde med slibebånd

Med denne deкупørsav kan der udføres slibearbejde på emnets inder- og yderside.

9.5.1 Slibearbejde på inder- og ydersiden (fig. 23-25)

1. Monter slibebåndet, som beskrevet i 8.3.
2. Til udførelse af slibearbejde skal afstanden mellem nedholderen (22) og arbejdsbordet (6) tilpasses tilsvarende.
3. Før emnet forsigtigt ind mod slibebåndet (d) med et jævnt tryk.
4. Fjern slibebåndet, når du er færdig med slibearbejdet (som beskrevet i 8.3).

Pas på: Hvis slibebåndet udsættes for et for hårdt tryk, kan det knække.

9.6 Drift af arbejdslampe (fig. 4)

- Aktiver Tænd/Sluk-kontakten (19) for at tænde eller slukke arbejdslampen (18).

9.7 Arbejde med den bøjelige aksel (fig. 26-28)

- Fjern beskyttelseskappen (38) (fig. 26).
- Sæt den bøjelige aksel (37) på tilslutningspunktet (39), og skru den fast. (fig. 27).
- Spænd værktøjet i borepatronen (D, 3,2 mm).
- Hold fast i den bøjelige aksel, og indstil omdrejningstal-reguleringen som beskrevet i (9.2 / 9.9).
- Når arbejdet er færdigt, afmonterer man atter den bøjelige aksel og skruer beskyttelseskappen (38) på igen.
- **Pas på:** Under arbejdet med den bøjelige aksel skal savklingen tildækkes med klingeværnet (5).

9.8 Tænd/Sluk-kontakt (15) (fig. 2)

- **Tænding:** Tryk på den grønne knap "I".
- **Slukning:** Tryk på den røde knap "O".

PAS PÅ

Maskinen er udstyret med en sikkerhedsafbryder, så den ikke genstarter af sig selv efter spændingsfald. Hvis dekupørsaven er tændt, og strømtilførslen afbrydes, forbliver dekupørsaven slukket, når strømtilførslen er genetableret. For at tænde skal du trykke på tasten "I" igen.

10. El-tilslutning

Den installerede elmotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser.

Nettilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

Defekt elektrisk tilslutningsledning

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger
- Knæksteder, når tilslutningsledning fastgøres eller trækkes forkert
- Skæresteder, når tilslutningsledningen køres over
- Isolationsskader, når stikket trækkes ud af stikkontakten på væggen.
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne defekte elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne. Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i lysnettet, når den kontrolleres. Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser.

Brug kun tilslutningsledninger med mærkningen H 05 VV-F.

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Vekselstrømsmotor

- Netspændingen skal være 220-240 V~.
- Forlængerledninger op til en længde på 25 m skal have et tværsnit på 1,5 kvadrattmillimeter.

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgives:

- Motorens strømtype
- Data på maskinens typeskilt

Tilslutningstype Y

Hvis nettilslutningsledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller af en autoriseret elektriker for at undgå risici.

11. Transport

- Elværktøjet skal transporteres ved at løfte det i maskinhuset (36). (fig. 26)
- Brug aldrig beskyttelsesskærmene til at håndtere eller transportere med.
- Sørg for, at den blottede del af savklingen er tildækket under transporten f.eks. med en beskyttelsesanordning.

12. Rengøring, vedligeholdelse og bestilling af reservedele

ADVARSEL

Sluk altid for saven, og træk netstikket ud, inden påbegyndelse af vedligeholdelses- og rengøringsarbejde.

12.1 Rengøring

Hold beskyttelsesskærme, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Det anbefales, at apparatet altid rengøres umiddelbart efter brug.

12.1.1 Rengøring udvendigt

- Rengør maskinen med en fugtig klud og en smule brun sæbe med jævne mellemrum.
- Undlad brug af rengørings- eller opløsningsmidler. Sådanne kan angribe apparatets plastdele.
- Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i maskinen.

12.1.2 Rengøring indvendigt (fig. 15)

1. Fjern skruen (33).
2. Løsn skruen (32).
3. Tag afdækningen (7) af.
4. Udblæs apparatets indre ved hjælp af trykluft med lavt tryk.
5. Anbring afdækningen (7) igen.
6. Fastlås skruen (32).
7. Sæt skruen (33) på igen, og spænd den fast.

12.2 Vedligeholdelse

12.2.1 Lejer (fig. 1)

- Smør lejestederne (9) på venderullerne med maskinfedt af god kvalitet, senest efter ca. 50 driftstimer. I produktets indre findes der ingen yderligere dele, der skal vedligeholdes.

12.2.2 Kulbørster

Ved megen gnistdannelse skal man få kontaktkullene kontrolleret af en elektriker.

PAS PÅ

Kontaktkullene må kun udskiftes af en elektriker.

12.2.3 Netledning

Hvis lysnetkablet bliver revnet, skåret eller beskadiget på anden måde, skal den udskiftes øjeblikkeligt. Motorens lejer og interne dele må ikke smøres!

12.3 Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Kulbørster, savklinge, bordindlæg

* Indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

Reserve dele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

12.4 Bestilling af reserve dele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reserve dele (via service-hotline):

- Apparattype
- Apparatets artikelnummer (fremgår af emballagen eller brugsanvisningen)

13. Opbevaring

Apparatet og dets tilbehør skal opbevares mørkt, tørt og frostsikkert og utilgængeligt for børn. Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30 °C. Opbevar elværktøjet i den originale emballage.

14. Bortskaffelse og genbrug

Oplysninger om emballage



Emballagematerialerne er genanvendelige. Emballage skal altid bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt apparat, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske apparater er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på det brugte apparat, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
 - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
 - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenten og distributører hos disse respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

Oplysninger om batteriloven



Brugte (genopladelige) batterier hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

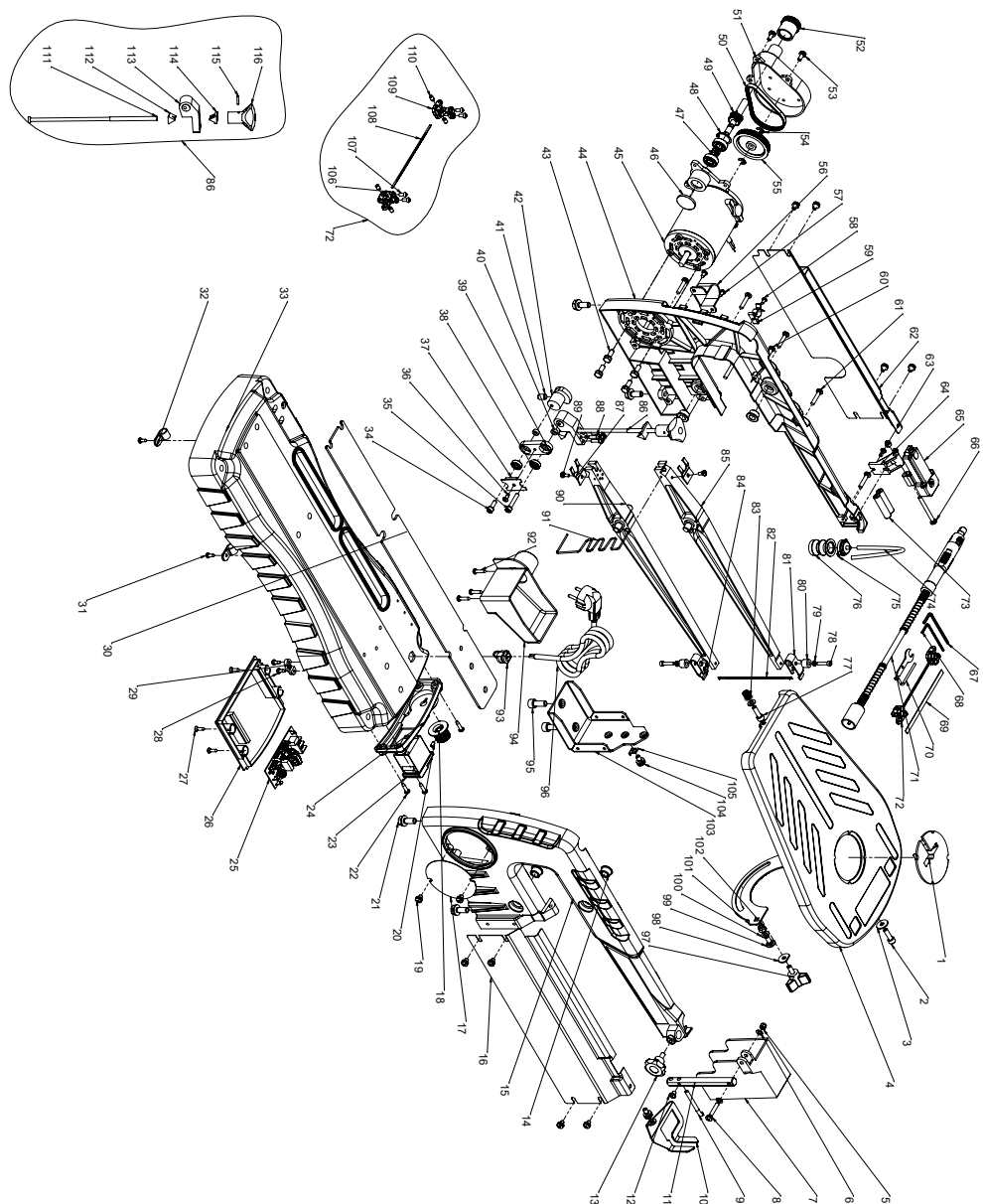
- For sikker udtagning af (genopladelige) batterier fra det elektriske apparat og for information om dets type og/eller kemiske system skal du være opmærksom på de yderligere oplysninger i betjenings- eller monteringsvejledningen.
- Ejere og/eller brugere af (genopladelige) batterier er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug. Returneringen er begrænset til levering af normale husholdningsmængder.
- Brugte batterier kan indeholde forurenende stoffer eller tungmetaller, der kan skade miljøet og menneskers sundhed. Genanvendelse af brugte batterier og udnyttelse af de ressourcer, de måtte indeholde, bidrager til at beskytte disse to vigtige goder.
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at (genopladelige) batterier ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Hvis også forkortelserne Hg, Cd eller Pb er vist under skraldespandssymbolet, betyder dette følgende:
 - Hg: Batteri indeholder mere end 0,0005 % kviksølv
 - Cd: Batteri indeholder mere end 0,002 % cadmium
 - Pb: Batteri indeholder mere end 0,004 % bly
- (Genopladelige) batterier kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
 - Salgssteder for (genopladelige) batterier
 - Tilbagetagningssteder for det fælles tilbagetagningssystem for brugte apparat-batterier
 - Producentens tilbagetagningssted (hvis producenten ikke er medlem af det fælles tilbagetagningssystem)
- Disse erklæringer gælder kun for (genopladelige) batterier, der sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2006/66/EF. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af (genopladelige) batterier.

15. Afhjælpning af fejl

ADVARSEL

Sluk altid for saven, og træk netstikket ud, inden påbegyndelse af vedligeholdelses- og rengøringsarbejde.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Savklinge uden stifter løsner sig efter slukning af motoren	Savklingeklemmeskruen (27) i værktøjsholderen er spændt for løst	Spænd savklingeklemmeskruen (27) i værktøjsholderen fast
Motoren starter ikke	Forlængerledning defekt	Udskift forlængerledning
	Tilslutninger på motor eller kontakter er ikke i orden	Få dem kontrolleret af en elektriker
	Motor eller kontakt defekt	Få dem kontrolleret af en elektriker
Savklinge knækket	Spænding indstillet forkert	Indstil korrekt spænding
	Belastning for stærk	Tilføj emne i langsommere tempo
	Forkert savklingetype	Anvend korrekte savklinger
	Emne fremføres ikke lige	Undgå sidetryk
Savklinge svinger ud, ikke indjusteret lige.	Holdere ikke indjusteret	Løsn de skruer, som holder holderne fast. Bring holderne i lodret position, og spænd skruerne til igen.



EG-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Déclaration de conformité EC



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit
EE	kinnitab käesolevaga nimetatud toote vastavust märgitud EL direktiividele ja standarditele	SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį	DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:

scheppach

DEKUPIERSÄGE MIT FLEXIBLER WELLE - DECO FLEX SL
SCROLL SAW WITH FLEXIBLE SHAFT- DECO FLEX SL
SCIE À CHANTOURNER AVEC FLEXIBLE - DECO FLEX SL
5901410901

2014/29/EU	2004/22/EG	89/686/EWG_96/58/EG	2000/14/EG_2005/88/EG
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EWG	Annex V
x 2014/30/EU	x 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB P = xx KW; $L/\varnothing$ = cm Notified Body: Notified Body No.:
x 2006/42/EG			2016/1628/EU
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			Emission. No:

Standard references:

EN 62841-1: 2015; EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 27.02.2023

Signature / Andreas Böcher / Head of Project Management

First CE: 2021

Subject to change without notice

Documents registrar: Katzer Sebastian
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no precēs saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atlīdzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemas bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietojama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laikā periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atlīdzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautos iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötsel föreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavarannakymisestä. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuujaksi tavarannakymisestä alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa koneenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmistane itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusi osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen afvaren; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovpålagte garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udsifter enhver maskindele, der beviseligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.